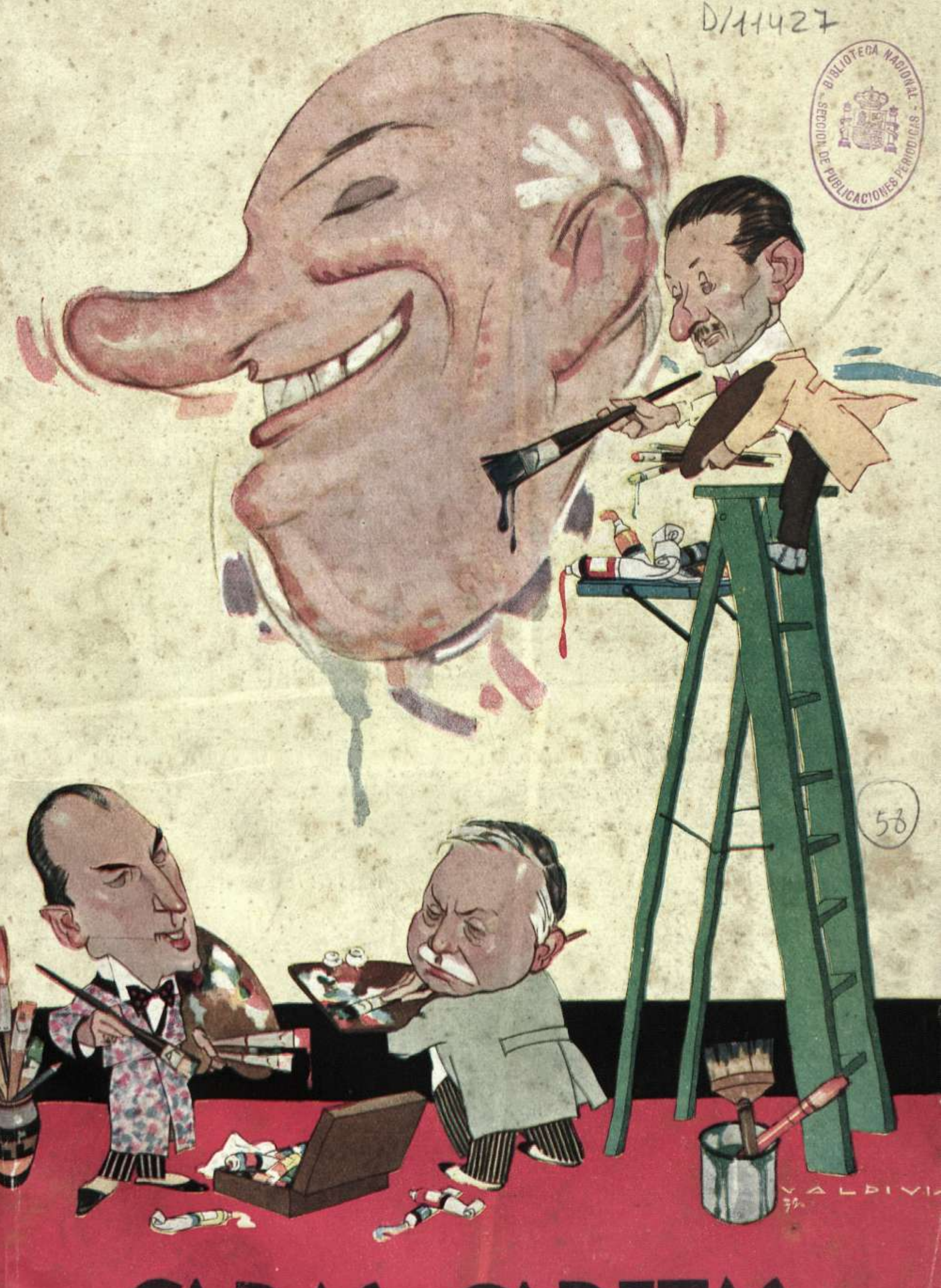


CARAS Y CARETAS

Güemes. — Lo presentaremos como tigre o como apóstol.

BELLEZAS FAMOSAS DE LA HISTORIA

Ninón de Lenclos era famosa por su belleza y por sus consejos a los enamorados



La Fontaine, Molière y otras lumbreras sociales e intelectuales de la época se deleitaban ante Ninón de Lenclos. Las cartas de esta dama a Saint-Evremond y sus intrigadores consejos a los amantes son clásicos literarios de aquellos tiempos. "Perder la juventud y la belleza," decía Ninón, "es muy triste. Las arrugas están mejor en los talones que en la cara . . . ." Y ¿quién se atrevería a desmentir a la sabia Ninón?

DAGELLE mostrará a Ud. el secreto de la belleza moderna

Cuando la juventud y la belleza se marchitan prematuramente, como ocurre con frecuencia poco tiempo después de casarse la mujer, ésta pierde uno de sus más preciados encantos y ¡con lo fácil que es evitarlo!... Siguiendo los consejos de Dagelle conservará usted el atractivo que cautiva al corazón de los hombres.

Primeramente, aplíquese una base exquisita de belleza para el colorete, con Crema Invisible Dagelle. Esta imparte a su cutis un aspecto fino y aterciopelado, a la vez que lo protege contra los efectos del sol, el viento, la lluvia y el polvo. Después, al acostarse, aplíquese Crema de Belleza Dagelle para limpiar los poros, nutrir la piel y atenuar esas arrugas que estropean los ojos y la boca. Al levantarse por la mañana estimule su circulación con un frote de Vivatone — el tónico perfecto para la piel. Cierra los poros y moldea los tejidos faciales.

¿Existe algo más fácil? Deseamos que usted pruebe estos preparados que han realzado la belleza de tantas mujeres. Envíe usted el cupón pidiendo el estuche especial Dagelle con envases de ensayo de estas tres creaciones embellecedoras.

DAGELLE

Crema Invisible ~ *Vivatone* ~ *Crema de Belleza*

DAGELLE, Palmer & Cia., Moreno No. 574, Buenos Aires

Sírvanse enviarme un estuche especial de belleza Dagelle, conteniendo envases corrientes de sus tres preparados. Adjunto remito la suma de **un peso**

Nombre ....

Calle y número ....

Ciudad .... *Estado o Provincia* ....

CyC 9



1816
9 DE JULIO
1932

♥

EL número extraordinario con que CARAS Y CARETAS se asocia a las fiestas patrias del 9 de Julio aparecerá el jueves próximo, dedicado exclusivamente a la mujer

LAS DESVENTURAS




DE MANECO
POR LINAGE
YA NO TE ENVIDIO, POR MÁS QUE VIVAS "DE TROMPA"
¡QUÉ QUERÉS CON TU ELEGANCIA A RAYAS! AQUI NO HAY MÁS TIGRE QUE YO.
7
8
¿MA DÓNDE ESTÁ EL FUOCO, QUE NON LO VEMO?
¡Y CON LAS GANAS QUE TENÍA DE "TIRAR LA MANGA"...!
CHE, PIBE, VENÍ.
¿NO ME DIJISTE QUE HABÍAS VISTO UNAS LLAMAS GRANDOTAS?
¡CLARO QUE LAS VI! ¿SABEN DÓNDE ESTÁN? VENGAN POR ACÁ...
9
10
"LLAMAS (AUCHENIA LAMA)"
¡SONASTE, MANECO!
LINAGE
11
12

Aspectos de la vida

por José María



Manuel Azaña.

Los intelectuales en el salón

Días pasados el Presidente del Consejo de Ministros reunió a sus amistades en el palacio de la Presidencia. ¿Quiénes pueden ser las amistades de un jefe de gobierno? Los políticos más destacados, sin duda. Pero don Manuel Azaña tiene una doble personalidad. Hasta que se instauró la república los amigos del señor Azaña eran escritores y artistas; después, naturalmente, ha tenido que renunciar a la compañía de los hombres de letras para entregarse al contacto con los políticos militantes. Una nostalgia irreprimible le ha hecho, sin embargo, llamar a sus viejos camaradas de literatura, y así la otra tarde el suntuoso palacio de la Presidencia se llenó de literatos, pintores y periodistas.

Gran acierto. Un acierto de cordialidad sin duda, pero también de buena política. Desde los tiempos en que Cánovas del Castillo se comprometió a consolidar la restauración monárquica, los gobernantes españoles no se preocuparon de dar fiestas literarias ni de atraerse la simpatía y la adhesión de los intelectuales. Don Antonio Cánovas del Castillo, que primeramente era un fervoroso hombre de letras, intentó renovar la tradición de los "salones" literarios. Sus sucesores no le imitaron, y de esta manera, con este sistema de repulsión o indiferentismo desdeñoso que se infligía a los intelectuales, sucedió el fenómeno que todos han podido comprobar: la mitad de los motivos por los cuales don Alfonso XIII se encontró solo, abandonado, en la hora de la revolución, se debe a que la mayor parte de los hombres de letras, catedráticos y periodistas se habían pasado a la república, porque nadie se preocupó en la monarquía de atraerlos, halagarlos, ni siquiera considerarlos.

El señor Azaña supo organizar bien la fiesta. En los elegantes salones del palacio se reunieron algunos cientos de personas de las que viven en comunicación asidua con los libros, con la pluma, con el pincel, y que mostraban un íntimo regocijo al verse juntas en la misma sede del poder. Las señoras contribuían al esplendor de la fiesta. Y don Manuel Azaña cumplía sus funciones de anfitrión con las mejores maneras de un hombre de mundo. Con escasa melosidad, desde luego. El señor Azaña es un castellano conciso, que algunos llegan a considerar como un tanto seco e inabordable. No acostumbra a prodigar los halagos ni las palabras inútiles. A veces puede hasta parecer brusco, y ha inaugurado un sistema de sobriedad expresiva al que los periodistas no se hallaban habituados. Un jefe de gobierno se creía antes en la obligación de sonreír a todo repórter que se le acercaba y a darle palmaditas en el hombro con aire de protección camaraderil; el señor Azaña no da palmaditas ni nada que se le parezca, sino respuestas evasivas o palabras de mal humor, sencillamente. Pero allí, en los salones de su palacio, supo desdoblar su personalidad y aparecer como el hombre amable que se encuentra a gusto entre sus amigos los intelectuales.

La crisis de la literatura

¿Y cómo se encuentran los intelectuales españoles dentro de la república?... La palabra crisis alcanza también a la literatura con sus lamentables efectos. He dicho en otra parte que el político mata al escritor. En estos momentos toda la atención de los españoles se concentra en la política, y consecuentemente el periódico ha suplantado al libro. Se venden pocos libros. Una casa editorial de gran empuje que publicaba montañas de volúmenes y pagaba enormes sueldos a varios novelistas se ha arruinado, dejando en la indigencia a los privilegiados. El público no compra novelas, en parte porque escasea el dinero y porque las narraciones eróticas o pornográficas que nuestros novelistas populares cultivaban ya no le interesan. Queda el recurso de pedir ayuda al periodismo, y a él llevan, en efecto, sus artículos y ensayos todos los que pueden hacerlo. Pero es que los periódicos sufren también los perjuicios de la crisis económica, señalada por la disminución de los avisos y el aumento de los jornales y del coste de las primeras materias.

En esta situación las cosas, cuando dos profesionales de las letras se reúnen a conversar actualmente, desde luego se sabe cuál ha de ser el motivo de su conversación. Los lamentos surgen de sus labios, aunque el heroico estoicismo que el duro oficio de la literatura comporta les haga ahorrar excesivos gestos. Resignación. Ya vendrán tiempos mejores...

Es cierto que algunos literatos han tenido la suerte de beneficiarse con los favores financieros de la república, en forma de empleos más o menos pingües. A este beneficio se le ha dado el nombre de "enchufe". Media docena de literatos han ascendido repentinamente a la categoría de embajadores; otros han ocupado altos puestos directivos; otros se han hecho diputados nacionales, con mil pesetas de sueldo al mes. Y cuando se ha visto la necesidad de asignarle un empleo a don Ramón del Valle Inclán, se ha inventado un cargo imaginativo, aunque rentado convenientemente. Una relación que el Boletín Oficial de las Cortes hubo de exponer para salir al paso de fantasías y calumnias nos reveló la situación económica de los distintos diputados. Don Miguel de Unamuno, por ejemplo, cobraba 40.000 pesetas anuales por cuatro conceptos diferentes. Otros muchos sólo cobraban su sueldo de diputado. Y luego están los numerosos escritores que no han tenido la suerte de alcanzar la protección financiera del nuevo estado republicano.

Las tertulias de café

Pero bien; pase lo que pase, y aunque el mundo entero se venga abajo, a un escritor español siempre le quedará el café. Refúgium pecatórum... Es la antigua y noble institución que logra superar todos los

▼▼▼ José Ma.

literaria española

Salaverría

cambios de regímenes. Durante la dictadura de Primo de Rivera los cafés madrileños tenían una justificación; allí, en torno a una mesa, los espíritus descontentos podían exponer las ideas rebeldes que la censura oficial no consentía escribir en los diarios; allí se murmuraba y se conspiraba con todo el ardor del mundo, entre el humo del tabaco y el aroma dudoso de las tazas de café con leche. ¿Y ahora? La república ya está implantada. Pero las tertulias en torno a una mesa de café siguen con el mismo tono de siempre, sin perder su usual sentido de murmuración y rebeldía. El caso es reunirse varios asociados con la plausible decisión de hablar y de gastar el tiempo. Así fué antes y así será siempre. Quitadle el placer de la tertulia cotidiana a un intelectual español, y lo habréis sumido en la mayor desventura.

Hay diversas tertulias literarias que mantienen su estilo acostumbrado a pesar de las mudanzas del tiempo. Ramón Gómez de la Serna ha vuelto a recuperar su dominio sobre Pombo, después de su aventura de varios meses por tierras argentinas. Todo, en la "sagrada cripta", ha vuelto a su ser anterior. El admirable humorista, convencido de que su Pombo es una institución de categoría histórica, se afana por mantener el original prestigio de su tertulia y predica a sus adeptos la buena doctrina del valor. ¿Qué es eso que sucede? ¿Un terremoto político y social? ¿Se están derrumbando las columnas de la *sociedad*? ¿Quiebran los bancos? ¿Se cierran las casas editoriales? ¿Se desprecian los libros? ¿Hay jóvenes turbulentos que se proclaman comunistas? Bien; pero el café de Pombo está hecho con materiales de una solidez fabulosa. Pombo resistirá todos los temblores de tierra que quiera echarle el destino. Y el gran Ramón, encendiendo su pipa y más seguro del porvenir que nunca, da ejemplo de coraje y de buen humor como un capitán valeroso en medio del naufragio.

Para los que creen que una tertulia cafeteril es cosa de broma, ahí está el café Regina; ha dado nada menos que un jefe de gobierno a la República. Porque el señor Azaña ha sido, en realidad, trasladado de un brinco desde su mesa del café de Regina hasta la presidencia del Consejo de Ministros. Es un café singular situado en el centro de la calle de Alcalá; por fuera lo defienden los grupos de toreros parados, los chulos y los flamencos que aguardan una contrata de picador o de "mozo de estoques"; y dentro, el café es una verdadera lonja de contratación de mujeres "entretenidas". Pues allá al fondo de este café, sellado con el signo de Taurus y de Venus, se congregan unos cuantos intelectuales que por su carácter izquierdista han sufrido persecuciones y han tenido que hablar muchas veces con gran sigilo. Ahora son dichosos. El triunfo de la república les hace mirar las cosas a través de un cristal rosado, y quien se sienta acometido por ideas desalentadoras no tiene más que acudir a la mesa literaria del café Regina; allí encontrará siempre un baño de optimismo; allí le demostrarán que la vida de España se desenvuelve dichosa en el mejor de los mundos posibles.



Ramón del Valle Inclán.

El pintor argentino Merediz, con su dulzura invariable, es uno de los asiduos a la tertulia y pone en ella una placidez de un buen tono espiritual.

La Granja del Henar es otro café propicio para las tertulias literarias. Ahí brotan los escritores y los artistas como los hongos en el bosque, y los mismos camareros conservan un cierto aire intelectual que ayuda a completar el ambiente. El mozo que a mí me sirve, por ejemplo, antes de descorchar la gaseosa o prepararme la botellita de leche, me habla con discreta solicitud de mi último artículo o del libro recién publicado. Hay mesas destinadas a estudiantes polemistas. Otras mesas se las reservan los jóvenes comunistas que creen de buena fe que van a hacer la dicha del mundo. En otra mesa, vencedor del tiempo y con las blancas barbas más hermosas que nunca, el gran Valle Inclán dirige su tertulia diaria y sigue abriendo el magnífico abanico de sus estupendas bizarrías verbales.

Y como tipo de tertulia moderna será justo citar la que han creado recientemente algunos notables literatos, venidos en general de las provincias del norte con una íntima nostalgia marinera. Le han dado un título adecuado a la reunión: "La ballena alegre". Hundidos en el sótano del flamante café, los jóvenes contertulios se dedican a departir de lo divino y de lo humano bajo la custodia de un bergantín goleta colgado de la pared.

Todo esto demuestra que las costumbres madrileñas resisten a la acción demoledora del tiempo. Con rascacielos ingentes y profusa iluminación eléctrica, Madrid conserva los rasgos esenciales de cuando los cafés se alumbraban con lámparas de gas y trotaban por las calles los perezosos "simones". Lo mejor del talento, del ingenio y de la gracia del siglo XIX ha sido prodigado en esas tertulias de café madrileñas, patria de amigos, amparo de bohemios, foco de conspiraciones para dar el salto a los altos puestos políticos o para salir escapado al destierro.

Por el momento, sin embargo, la vida se presenta demasiado alegre para los hombres de pluma. El mundo está excesivamente cargado de preocupaciones prácticas; la economía y la política montan sobre la literatura y el arte; hay crisis de dinero. ¡Y es tan difícil abandonarse al placer intelectual de una disertación sobre los problemas estéticos, sobre la calidad de un verso o la exquisita manera de una buena prosa, cuando se interpone, por ejemplo, la discusión de la reforma agraria o del estatuto de Cataluña! Pero la doctrina de Ramón Gómez de la Serna es la única ejemplar. Esperemos a que pase la ola — grita el gran Ramón desde el fondo de su inexpugnable refugio de Pombo, como el buen capitán que sabe que nada es eterno en la vida fuera de la literatura.

Salaverría

Madrid, mayo de 1932.

▼▼▼

Bajorrelieve de algunos hechos

Por Alberto Gerchunoff

LA PROPUESTA DE HOOVER

La propuesta del presidente de Estados Unidos de reducir un tercio de los armamentos de tierra, mar y aire ha encontrado una acogida mediocre. Fuera de la hostilidad abierta que despertó el proyecto en Francia y en el Japón, los periódicos de los demás países, sus políticos obligados a opinar y sus delegados en la conferencia de Ginebra, lo recibieron con un entusiasmo tan ostensible como sospechoso. De ahí que hablemos de una acogida mediocre. Si todas esas naciones que hoy ven en la fórmula de míster Hoover un sistema aceptable quisieran realmente asegurar la paz de un modo estable, dos o tres grandes potencias no lograrían impedir que se acabe con el armamentismo, esto es, con la perspectiva de la guerra inevitable y la ruina económica que supone esa puja en los gastos bélicos. La proposición de míster Hoover tiende a limitar a los ejércitos y a las armadas a fuerzas de policía para mantener el orden interno y a fuerzas de carácter puramente defensivo. La eliminación de ese triple tercio en cada nación equivale en diez años, dentro de la órbita del costo actual del militarismo, del marinismo y de la aviación, a sesenta mil millones de pesos, o sea algo que cabe, sin duda, en cifras, pero que no cabe casi en nuestra imaginación. No sería el desarme completo, sino su comienzo. Mas, ya no habría, si se adoptara ese plan, cómo evitar el progreso del pacifismo y se iría, poco a poco, a normas distintas en el régimen del mundo. Conviene recordar que míster Hoover no es un hombre de prejuicios filosóficos; no es un soñador, no es un ideólogo. No es por espíritu evangélico que propone esa reducción. Llega a esa iniciativa por su experiencia en el gobierno del pueblo más rico, más abundantemente dotado para resistir los períodos críticos. Y a pesar de esto se ha dado cuenta de que si las comunidades nacionales continúan agobiadas por los presupuestos bélicos, como hasta ahora, los pronósticos catastróficos no tardarán en justificarse en la realidad. Esos enormes gastos no pueden seguir pesando sobre la humanidad productora sin desviarla de su destino. Es lo que míster Hoover sabe. Y sabe también que si esos sesenta mil millones de pesos se ahorran, desaparecerá o se atenuará sensiblemente el empobrecimiento en que vivimos y los pueblos volverán a producir y a consumir con la regularidad antigua. ¿Cuáles son, entonces, las razones que no permiten creer en el éxito efectivo de la proposición norteamericana? Cada uno de los países que elude adherirse prácticamente al plan siente y comprende que ese plan es un acercamiento a la salvación. No obstante esto, lo temen, lo discuten y concluirán por rechazarlo en una forma elusiva y cortés. Es porque esa brusca limitación lleva fatalmente a una nueva concepción de la política internacional. Representa el decisivo quebranto de ideas y de métodos que caracterizan un aspecto esencial de la sociedad. Oponiéndose a esa tesis se obstinan en defender lo que sólo puede salvarse con la radical reforma de míster Hoover, cosa que sus adversarios están lejos de percibir.

EL PRIMER TRAPICHE

En el parque Nueve de Julio, en Tucumán, yace a la intemperie un aparato de madera que apenas provoca la mirada curiosa de algún forastero. Muchos de los visitantes del parque ignoran qué es o lo que fué. Ese aparato de madera tiene, sin embargo, para el país y para Tucumán, una significación histórica. Es el primer trapiche que ha molido en esa provincia caña de azúcar. Fué, si no me equivoco, en tiempos del obispo Molina. Tucumán era una aldea y los vecinos, al ver funcionar las mandíbulas chirriantes de esa máquina, no presentían a la formidable máquina sucesora, de gigantescos cilindros y de poderosas poleas, que hoy trepida en los ingenios. ¿No vale la pena conservar en una galería ese primitivo triturador de caña? Es lo que se proponen en Tucumán mediante el concurso de los fabricantes de azúcar. Mientras tanto, lluvia y sol deterioran el viejo trapiche.

¿CUANTOS VASCOS HAY?

Un grupo de señoras radicadas en Bilbao ha resuelto levantar un censo de vascos y descendientes de vascos dispersos fuera del territorio histórico de la raza. ¿No es interesante saberlo? Lo es tanto para nosotros los americanos como para los vascos mismos. Sabemos que se derramaron sobre la superficie del continente de América. Engrosaron, fertilizaron, caracterizaron a las poblaciones originarias. Les comunicaron sus fuertes virtudes, cooperaron en sus preocupaciones nacionales, constituyeron la clase popular y media en pueblos que carecían de clase media y de clase popular. ¿Cuántos eran? ¿Cuántos son? Fueron en su origen corrientes que España trasegaba a América y hoy forman en esta América generaciones densas, individualizables o no, que el historiador debe espiar y aislar en la diferenciación de los elementos que civilizaron a los países hispanoparlantes. Se podrá hacer ese censo. Mas, ¿cómo se especificará y precisará la influencia ejercida por los vascos, y que tiene más importancia todavía que el número de los inmigrantes y el número de los descendientes de ellos?

Alberto Gerchunoff

A PUNTA DE LAPIZ, por Caballé



Verdadera economía

—Para toda la semana, compré un trozo de gruyere, con muchos agujeros. El queso me dura seis días, y el séptimo me como los agujeros.

Ha salido ganando

—La conocí siendo soltera. Era muy antipática.

—¿Y ahora, después de casada?

—Ha salido ganando. Es mucho más antipático su marido.

No nota la diferencia

—He tenido la gripe.

—Se sentirá usted decaído, débil.

—No tengo ganas de ir a la oficina. Pero antes me sucedía lo mismo. Es mi estado normal.

Amor maternal

El papá. — El nene se pasa **gritando** toda la noche. Es insoportable.

La mamá. — ¿Y qué quieres que haga? ¡Pobrecito! En algo ha de entretenerse.

Murmuraciones literarias

—Fulana regaló un ejemplar de su libro a cada uno de sus amigos. Y ahora le niegan el saludo.

—Será porque no lo han leído y les da vergüenza confesárselo.

—Yo creo que es porque lo han leído.

Vida íntima

—Antes se tiraban a la cabeza platos de loza. Y el matrimonio decidió comprar platos de hierro enlozado.

—Eso le saldrá más barato.

—¡No sabe usted lo que gastan en árnica y vendas!

El poder de la filosofía

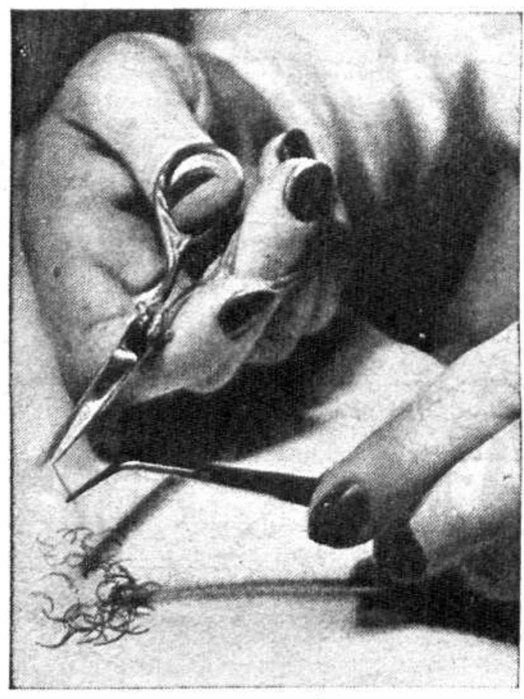
—Cuando llovía y me mojaba, ¡no podía aguantarlo! Me compré un impermeable y, si llueve, me mojo filosóficamente.

—¿Qué consecuencias sacas de eso?

—Que el impermeable y la filosofía son inseparables.

Pelucas en los párpados

Hay fígaros que se dedican al arte de pegar pestañas. Los párpados calvos o pobres en adornos pilíferos están de enhorabuena.



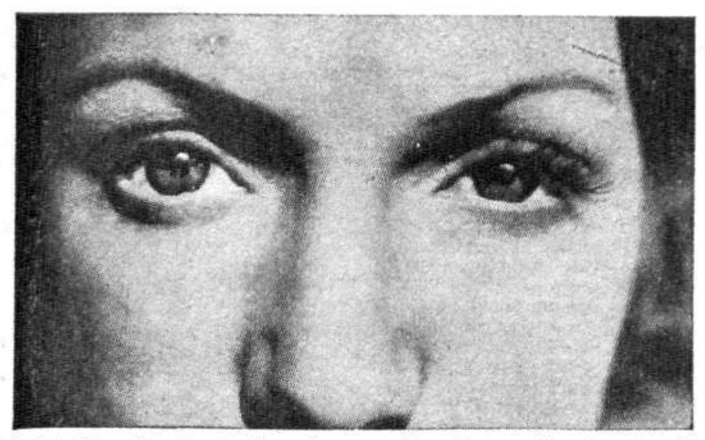
Elegir y preparar pestañas postizas es cosa delicadísima y difícil. Por eso, los encargados de la operación la cobran bien.



Uno por uno, el artista va pegando los trocitos de cabello que se transforman en largas pestañas.

ELIGEN cuidadosamente unos trocitos de cabello y los pegan a las pestañas. He aquí el arte de los hombres a quienes llamamos peluqueros de ojos. Unos párpados sin pestañas largas y undosas no merecen los piropos poéticos del madrigal. Y los ojos tenían envidia a los labios de carmín, a las mejillas sonrosadas, a las uñas coralinas, a las epidermis níveas o quemadas, a las cabelleras áureas. Tenían el rimel; pero lloraban por algo mejor. Ahí están las pestañas postizas. Quien las use no debe llorar, porque... se le despegarían. Son enemigas de las lágrimas y del agua caliente. Mas, en cambio, prestan a toda mirada femenina esa dulzura acariciadora que sólo poseían algunas mujeres de pestañas excepcionales.

Ya se había intentado, sin gran éxito, injertar pestañas. Aquel trabajo de aguja hállase ahora substituído por éste, que recuerda mucho a los cuadritos hechos sobre cristal con trozos de cabellos.



Indudablemente, esas cortinas de enorme tamaño agracian el rostro de las ya graciosas clientas.



La peluca ocular se deshace con las abluciones y las lágrimas.

Notas sociales

Por LA DAMA DUENDE



El mundo juvenil está un tanto decepcionado: no se anuncia todavía ninguna de esas fiestas que hacen época, ni el sarao de fuste, cuyo interés realza la presentación mundana de brillantes figuras femeninas que han de ser el atractivo nuevo en los acontecimientos de la vida elegante del invierno, ni esas comidas suntuosas en las que mantienen el cetro del lujo y la seducción las casadas jóvenes.

Se asegura que se han suspendido algunos bailes anunciados antes de iniciarse la "season"; que para la comida celebrada recientemente en un centro super chic, y para la que se habían comprometido setenta matrimonios jóvenes, concurrieron sólo veinticinco... ¿Razones de economía? Inverosímil parece el aducir tal pretexto, dada la situación pecuniaria de las personalidades mundanas que desistieron a último momento... Pero el hecho es que el ambiente se entristece; si la hospitalidad rumbosa de las grandes mansiones porteñas se ve limitada hoy, por no hacer gala de ostentación en momentos difíciles para la economía nacional, confiemos en que las sumas que no se inviertan en luminarias de fiesta se destinen a aliviar muchas situaciones angustiosas. ¡Y que los círculos brillantes se resuelvan a divertirse con sencillez, sin alarde de lujo ni de vanidad!

Mientras tanto, el mentidero elegante se desquita saboreando el chismecillo de actualidad, o recurriendo a la inventiva reidera que bulle a la hora del cóctel, en el bar ultra elegante, en el que se congrega la "élite" después de la conferencia cotizada como muy chic, o del último film de resonancia. Uno de los temas preferidos es el divorcio, que se considera inminente, dada la evolución tan rotunda de nuestras costumbres, o el de la anulación "en cour de Rome", que suele ser factible cuando los argumentos invocados se encuadran dentro de las exigencias del severo tribunal: entre tales argumentos suelen surgir algunos muy curiosos, tanto, que merecen anotarse como destello de una inventiva realmente extraordinaria... Parece ser que una acaudalada y muy bella dama que acaba de hacernos una breve visita, y que, según se asegura, gestiona actualmente la anulación de su segundo matrimonio con un eminente hombre de ciencia argentino, ha declarado que "su caso" puede ser juzgado con máxima benevolencia, puesto que ella consintió en celebrar su boda, bajo la "sugestión magnética" del médico, de manera que, anulada su voluntad, no pudo defenderse.

El atolondramiento e inconsciencia con que se unen o separan actualmente vidas que sólo vivieron una ilusión fugaz, o una ráfaga de vanidoso "snobismo", cuyo brillo se desvanece ante las primeras dificultades de un cambio de situación económica — ¡hay tantas princesitas que no se resignan a ser pobres! — merece también su comentario. Días pasados, en una de las mansiones porteñas que mantienen muy alto, con el prestigio de la tradición y del abolengo moral, los principios de nuestra vieja sociedad, charlaba un grupo de figuras juveniles reunidas en honor de una dama argentina, muy joven por cierto, que lleva por su alianza matrimonial un título nobiliario extranjero, y que acaba de llegar a Buenos Aires; inteligente, su espíritu muy selecto no ha podido ser contaminado con la ligereza frívola del ambiente cosmopolita que tanto daña a aquellas de nuestras compatriotas que carecen de la verdadera línea señoril.

Así, expresaba en la rueda íntima el asombro con que le fué dado escuchar la confidencia que hiciera a sus amigas una recién casada — el día mismo de su boda — mientras recibía, allá en la Ville Lumiere, los plácemes cariñosos de sus invitados: "¿No han observado ustedes que no pronuncié el sí? No ha sido la emoción del momento, no lo crean; ha sido sólo un acto de "previsión"; si no me hallara cómoda en mi nueva vida, tendría reservado el argumento decisivo: no he dicho "oui"..."

¿Es posible concebir que la mujer moderna lleve su cálculo hasta ese extremo? Lo que resulta más doloroso es comprobarlo.

Como compensación a las posibles decepciones sentimentales, se anticipa el inminente compromiso de una bellísima dama perteneciente a la aristocracia rosarina pero íntimamente vinculada a la sociedad porteña más representativa: por ascendencia materna lleva un nombre de abolengo intelectual que ilustró un afamado poeta argentino. El sobrenombre que le dan sus allegados es sinónimo de encanto y de dulzura.

Viuda muy joven, de vuelta en tierras del Plata, después de haber viajado por el extranjero, el fulgor de sus luminosos ojos verdes deslumbró allá en la elegante playa uruguaya al joven y distinguido abogado porteño que lleva un apellido de gran prestigio en nuestra sociedad; es el mayor de la numerosa familia en la que cada hijo mantiene la tradición de inteligencia, de cultura y de civismo del hogar patriarcal; muy alto y muy delgado, no es en realidad un buen mozo, y sus amigos tienen la costumbre de designarlo con motes cariñosos pero un tanto pintorescos.

Se creía que fuera un solterón recalcitrante, pero esta vez ha cedido toda resistencia ante la irresistible sugestión de los ojos luminosamente verdes de la encantadora dama, que es la menor de sus hermanas, tan lindas como ella, y que al casarse han entroncado también con nombres muy brillantes de la sociedad porteña.

La Dama Duende

Buenos Aires, 22 de junio de 1932.

TOSES PARLAMENTARIAS

POR LUIS GARCIA

La gripe traicionera
en la Cámara espera
adueñarse de todos por igual.
Triunfa la carraspera.
La tos es general.

Tourrés, Vidal, Espil, Moret,
Ortiz, Padrós,
Carús, Luján, Solís, Mouchet...
¡qué tos!, ¡qué tos!



La discusión no es amena.
La discusión se eterniza.
Se oye una tos:
—¡Qué Paliza!
Y se oye otra tos:
—¡Qué Pena!

—Suena como un clarín.
Su tos es singular.
—¿Y quiénes son?
—¿No los ve? Albarracín,
Buyán y Santillán y Calderón.



—Me admira, señores, la tos de Ferreyra,
la tos de Palmeiro, la tos de Moreira.

—No todos tosen lo mismo.
Conviene fijarse en él,
cuando tose un Coronel,
honrando al militarismo.

—Tosió Agüero. Yo espero
que ésa será una tos de buen Agüero.

—¡Y empiezan temprano!
—Ninguno se opone.
No tosen en vano
Bessasso, Bossano,
Saggesse y Messone.

—Valen mucho.
—¡Quién lo duda!
Siempre se destacan, pues
uno es Noble, si estornuda,
y otro, si tose, es Cortés.

—¡Qué tos la de Alonso!
—Parece un responso.

—Ya tose Loyarte.
—¿No tose con arte?



—Le imita Cornejo.
—La tos no es de viejo.

—¿No le oyen?
—Es Nigro
—No ofrece peligro.

—Y tose Pomponio.
—¡Demonio! ¡Demonio!

—¡Qué cuadro tan pintoresco!
—Es porque están, hace días,
las mañanas frías. Frías.
—Sí; hace mucho fresco, Fresco.

Harispe, no me crispe
los nervios, ¡por favor!
No tosa más, Harispe.
—Tose como un Albino ese señor.



—Un solo Gómez.
—Ya lo veo.
Un solo Gómez se resfría.
Y los Martínez, según creo,
suelen toser en mayoría.
—Faltan bastantes apellidos.
—Es conveniente que reposen.
Pues, como son muy conocidos,
hay apellidos que no tosen.

—Escuchadlos. Ya tosen, por fin.
Palacín (1), Palacín (2), Palacín (3).



MONOS DE CABALLÉ

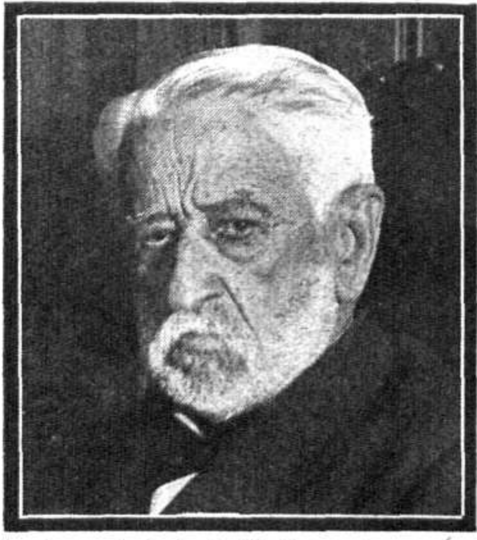
(1) José.
(2) Manuel.
(3) Pedro.

Don Esteban Facio



Era don Esteban Facio, por el prestigio alcanzado en una larga vida ejemplar, el verdadero patriarca de Dolores, ciudad donde ha fallecido a los 86 años. Siendo casi un niño, su inflamado patriotismo, que perduró en toda su existencia, lo llevó a enrolarse en las fuerzas que se disponían a efectuar la campaña del Paraguay, donde sirvió a las órdenes de los generales Bustillo y Emilio Mitre, alcanzando su grado de teniente primero en Curupaití. Radicado más tarde en Dolores, ejerció allí cargos de responsabilidad que afianzaron su prestigio. Intendente por tres períodos, concejal varias veces, comandante militar y juez de paz, don Esteban Facio sirvió al país con el desinterés y la abnegación de los grandes patriotas. Con motivo de su muerte, la intendencia municipal de Dolores dictó un importante decreto de honores, reconociendo así los méritos del ilustre ciudadano.

Don Emilio Casares



Con la muerte de don Emilio Casares desaparece una figura de hondo arraigo en nuestra sociedad. Hace cuatro años, con motivo de cumplirse el 80º aniversario de su natalicio, el prestigioso géntleman porteño recibía el homenaje sincero y admirativo de la sociedad de Buenos Aires que veía en él a uno de los pocos sobrevivientes de aquella añorada época de la transformación europea de la "Gran Aldea". Pertenecía, en efecto, don Emilio, a la gran generación de argentinos que trabajaron sin paz ni descanso en el progreso del país, progreso que se acentuó formidablemente en unos pocos años, correspondiendo de modo amplio a los afanes ininterrumpidos de sus gestores. Fundador del Jockey Club, propiciador de grandes empresas de cultura y progreso, el recuerdo del señor Casares perdurará con nítidos rasgos a través del tiempo.

PERLAS EVAX



F 124 **$ 29.–**
Aros ganchos de oro 18 con colgantes de btos. EVAX y cristal de roca.

Para todo momento para cada ocasión

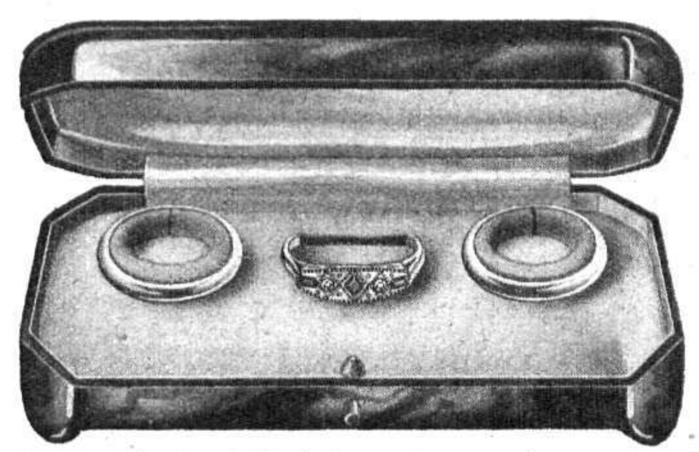
Creaciones Montseny brinda la joya que mejor complace o armoniza con las exigencias de la moda.

Tan selecto y hermoso es el conjunto de alhajas modernas que Creaciones Montseny expone ante su escogida clientela, que toda elección — aún la más difícil — se resuelve fácilmente visitando sus salones u observando sus vidrieras.



M 39 **$ 15.–**
Medalla de nácar fino con brillantitos EVAX.

AL INTERIOR ENVIAMOS CATALOGO GRATIS.



Somos los únicos concesionarios de las



Un fino y delicado juego para compromiso:

N 39 **$ 45.–**
Anillo de platino, oro 18 kil., tres zafiros y dos brillantitos legítimos.

N 311 **$ 14.–**
cada una. Alianzas media caña macizas de oro 18 kilates.

P 819 **$ 12.–**
Prendedor barrete con perlitas EVAX.



E 279 **$ 29.–**
Original prendedor con brillantitos EVAX y záfiros.



N 112 **$ 20.–**
Anillo de oro 18 kil. con filetes de esmalte fino y grabado.

SI DESEA LUCIR UN ADEREZO QUE MAS QUE UNA ALHAJA SEA UNA JOYA PRECIOSA, VISITE

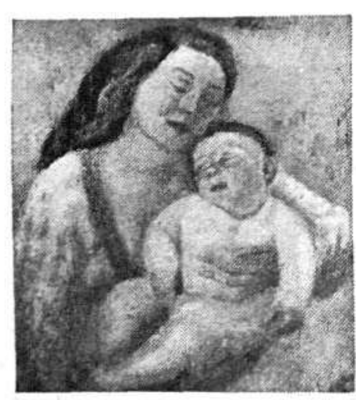


SARMIENTO 840

Rosario: CORDOBA, 1124. Mar del Plata: SAN MARTIN, 2334/46.



A 750 **$ 24.–**
Anillo de oro 18 kilates con brillantitos EVAX.







TRIPTICO "MATERNIDAD"

La exposición de Lorenzo Gigli

La armonía espiritual de Lorenzo Gigli se basa en la contemplación de la naturaleza, que le acuerda el tema principal para el desarrollo de ese milagroso concierto que significa la vida. Ella es el agente exterior que se impregna de su propia personalidad, traduciéndose en ideas puras sobre el lienzo, en la línea de una intuición que se afirma con el conocimiento o circunstancia que en cada caso se viste en manera distinta.

El que estudia un idioma extraño, lo domina tan sólo cuando a través de él "piensa" como en su propio idioma. Este pintor ha logrado pensar con la técnica, sin que el amplio desarrollo de su imaginación se interrumpa un instante por tropiezos con el medio expresivo. De ahí que Gigli nos lleve a la sugestión perfecta de un aspecto o de un estado de alma, sin que vacilemos en comprender la riqueza de su palabra, cuando nos habla de la serenidad o de la inquietud de su corazón.

Penoso es el camino. Ni una mano se alargó en la ruta para abrigar sobre el pecho de la esperanza a este muchacho admirable, que acuerda el paso a la dignidad del pensamiento, quemando hasta la última gota de aceite de la lamparita de sus ilusiones en homenaje a la suprema virtud de un arte que no se rinde ante el bochornoso imperio de las dificultades materiales, ni claudica ante el esnobismo de los poderosos en las puertas mismas de la angustia.

El constructor de fisonomías en las que se transparenta el alma se evidencia en toda su plenitud en la serie de "Figuras" que expone en lo de Müller, y aparece un poeta íntimo y, ¿por qué no decirlo?, doloroso, en la tierna ficción de la comedia italiana, donde parece revivir el espíritu de los Gelosi, que fueron hasta el corazón de Francia para distraer los ocios de Enrique III.

ESTUDIO DE ANIMALES.



ESTUDIO DE ANIMALES.

Muestra, por otro lado, su apasionada devoción de panteísta, en el menudo cuerpo de los bichitos sorprendidos en la característica elemental del gesto y de las actitudes, bajo la gracia de una comprensión penetrante, que a muy pocos artistas acompañó en Occidente. Y no se trata, en el caso, de simples juegos de pintura, sino de obras logradas y definitivas.

Pero el canto se hace más grave en las maternidades. El joven maestro, conmovido hasta lo más hondo bajo la sonrisa de su compañera y el parloteo de un niño, abarca el tema de mayor trascendencia que le puede ofrecer el espectáculo cambiante de los seres y de las cosas. Es lo suyo, lo afectuosamente suyo. Con distinta visión y personalidad, Gigli, como Carriere o Spadini, tomó el amor en su hogar para perpetuarlo... Es por ello que sus cuadros tienen esa ternura incomparable; es por ello que nos ponen de golpe ante el mundo privilegiado de sus sentimientos.



RICARDO GUTIERREZ



ESTUDIO DE ANIMALES.



ESTUDIO DE ANIMALES.



PILDORAS BEIZ PLATEADAS

EL UNICO GRAN REMEDIO POR SU REAL EFICACIA

al cual deben su salvación miles y miles de enfermos de las

VIAS URINARIAS

ESTE TRATAMIENTO ES EL FRUTO DE PROFUNDOS ESTUDIOS CIENTIFICOS MODERNOS

El progreso es una máquina lanzada a gran velocidad, que arrolla a su paso todo lo viejo, todo lo inútil, todo lo malo.

Hace 20 años, ninguna imaginación soñó las mejoras que hoy la ciencia nos depara. Todo se une para aumentar el confort y prolongar la vida. Las enfermedades, viejos atributos de la ignorancia y de la superstición, son perseguidas con las armas de nuestro tiempo hasta sus mismas madrigueras. Las afecciones de las vías urinarias, tan antiguas como la humanidad, ven debilitado su poder frente a los nuevos métodos de curación. Las Píldoras BEIZ plateadas (consecuencia lógica del progreso), el más reciente y perfecto descubrimiento de esta naturaleza, marca una nueva etapa en el tratamiento de estas enfermedades. Hoy ya nadie discute la importancia de este hallazgo, que ha permitido curar a miles y miles de enfermos en pocos días.

Origen de este tratamiento

Hace unos 10 años, aproximadamente, el sabio especialista Edwin Davis hace sus estudios sobre la gonacrina, que comprende **una selección entre más de 400 productos** y una comprobación a fondo de sus propiedades químicas y biológicas.

Años más tarde, los sabios Jausion y Diot continúan los estudios con la misma substancia usada por Davis. Los resultados, de resonante éxito, fueron presentados en diversas comunicaciones a la Academia de Medicina de París, y son hoy día conocidos en todo el mundo.

Cada frasco lleva un prospecto con instrucciones para el uso.

Sobre un total de más de 10.000 enfermos de blenorragia aguda y crónica, tomando al azar **165 enfermos:**

22 sanaron con gr. 0.50 de gonacrina, que equivale a 1 ¼ frasco de Píldoras BEIZ.

43 sanaron con gr. de 0.50 a 1 de gonacrina, que equivalen de 1 a 2 ½ frascos de Píldoras BEIZ.

66 sanaron con gr. de 1 a 2 de gonacrina, que equivalen de 2 a 5 frascos de Píldoras BEIZ.

13 sanaron con gr. de 2 a 2.50 de gonacrina, que equivalen de 5 a 6 frascos de Píldoras BEIZ.

Estos hermosos resultados son sólo posibles **gracias a** las substancias recientemente descubiertas, que señalan una conquista más en la lucha contra el **mal.**

Hechos y no palabras

La prueba máxima, es decir, la curación, es **positiva**, usando las Píldoras BEIZ, en un porcentaje mucho más alto que cualquier **otro tratamiento conocido.** Esto nos ha permitido proclamar muy alto que ofrecemos **hechos y no palabras.**

Sin pérdida de tiempo use este remedio en la: BLENORRAGIA aguda, subaguda y crónica (gota militar). PROSTATITIS, CISTITIS (enfermedades de la vejiga). PIURIA, ARDORES DE LA MICCION, FILAMENTOS y demás TRASTORNOS DE LAS VIAS URINARIAS. ¿Para qué perder tiempo en ensayos inútiles, costosos y perjudiciales? Exija el mejor remedio del mundo y no acepte substitutos.

Precio del frasco conteniendo 80 PILDORAS **$ 6.50** DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

10 PILDORAS POR DIA

Completan su tratamiento con la seguridad del remedio más perfecto.

Fórmula precisa y compleja preparada con los medicamentos más finos y concentrados del mundo.

USENSE:

En dos tomas de 5 píldoras cada una, mañana y tarde, antes o después de comer (es lo mismo)



EL PRESENTE LIBRITO REMITIMOS *Gratis*

CORTE Y MANDE ESTE CUPON

Sr. Concesionario de las Píldoras **BEIZ**, C. de Correo Nº 2493 Bs. Aires.
Sírvase enviarme gratuitamente su librito titulado **Blenorragia y Enfermedades de las vías Urinarias. Cómo se conocen y se tratan**, en sobre cerrado y sin membrete. Adjunto estampilla de 10 centavos para el franqueo.

Nombre ....
Calle .... Nº ....
Localidad ....
F. C. ....

2.J.C.C.

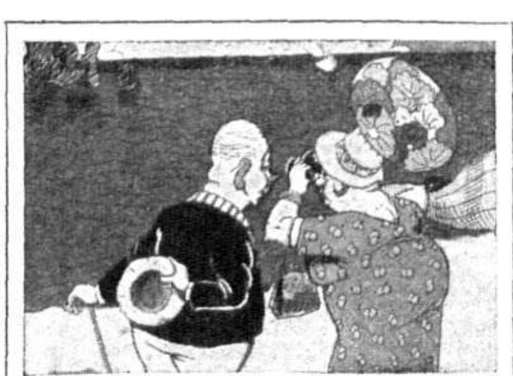
Carácter de la ionización atmosférica

Recientemente, en el Observatorio de Kew (Inglaterra), se ha montado un nuevo aparato destinado a investigar la ionización atmosférica, cuya importancia es mayor cada día. Se registran de modo continuo las corrientes de ionización hacia los electrodos centrales de tres condensadores cilíndricos, a través de los cuales es aspirado el aire. Los cilindros exteriores de los condensadores son mantenidos a tres voltajes diferentes que, cada cinco minutos, se invierten de signo automáticamente, de manera que, alternativamente, son recogidos por los electrodos centrales los iones positivos y los negativos. Las corrientes de ionización quedan registradas fotográficamente sobre papel bromuro, por medio de la luz reflejada por los espejos de tres electrómetros Dolezalek. Las embocaduras de los condensadores se abren al exterior, a través de una pared y a 10 cm. una de otra. Su altura media sobre el terreno (un campo con hierba) es de 1'5 m.

En las curvas trazadas fotográficamente, se ha observado un fenómeno completamente inesperado: la corriente de ionización está formada por una sucesión de pulsaciones que tienen lugar simultáneamente en los tres aparatos inscriptores. La magnitud de este efecto varía con las condiciones atmosféricas y aun de una pulsación a la siguiente. Como promedio, hay unas 5 de tales pulsaciones por minuto. Cuando el tiempo es bueno, cada electrodo viene a recoger unos 10^8 iones en cuatro minutos, por lo que cada pulsación contiene un promedio de unos 5×10^6 iones. Existe, además, una proporcionalidad entre las pulsaciones de los tres instrumentos.

Estos resultados pueden únicamente ser interpretados como una prueba de que la ionización *no se difunde* con uniformidad.

No es posible precisar el número de iones comprendido en una de dichas porciones: sólo puede indicarse que la fracción que cada condensador recoge puede variar entre 10^6 y 10^7 iones. Como comparación, diremos que una partícula α produce alrededor de 2×10^5 pares de iones, en su trayectoria a través del aire a la presión atmosférica; cada porción de aire ionizado o partida de iones atmosféricos contendrá probablemente un millar de veces este número.



—No se ve ninguna sirena.
—No, mujer; esas salen por la noche.
—¡Ah! Entonces, ¿salen con los "sirenos"?
(De *Gutiérrez*, Madrid)



El. — Vamos a ir al teatro. Me han dicho los amigos que esta obra es divertidísima.
Ella. — Esta noche, no. El Instituto de Belleza me ha prohibido la sonrisa durante tres días.

(De *Rit et Rac*, París)

Crianza de pollitos

Cuando se incuba con gallinas cluecas, la crianza la hacen ellas mismas y se denominan crianza natural. Tratándose de incubadoras, la crianza se lleva a cabo también por medio de máquinas que reciben el nombre de criadoras.

A las gallinas que están criando hay que alojarlas en locales sanos y perfectamente limpios.

Criadoras artificiales. — Hoy en día se construyen de diversos modelos, tipos y tamaños; las hay de 60 pollitos de capacidad hasta algunas decenas de millar. El sistema de calefacción usado en ellas para proporcionar el calor a los pollitos es a base de agua caliente o con energía eléctrica.

Criadoras de batería. — La última palabra en asuntos de crianza artificial, estas máquinas han venido a resolver serios problemas y constituyen todo un sistema de cría cómodo, económico, sencillo, eficiente, higiénico y de fácil aplicación en cualquier medio.

Criadoras portátiles. — Muy recomendables en los lugares donde se cuente con mucho terreno. Las casetas de cría son movilizadas cada estación a distintos terrenos previamente preparados con prados artificiales, o naturales si los hay, criándose los pollitos en condiciones higiénicas insuperables, pues se logra evitar la contaminación de muchas enfermedades parasitarias que diezman las colonias.



—Celina, al fin vas a ser feliz. Henos aquí ya casados...
—Sí. Siempre pedí a la Virgen un marido inteligente. Pero... ¡qué le vamos a hacer!... Ella no tiene la culpa.

(De *A B C*, Madrid)

LA BELLEZA DE LA DACTILÓGRAFA

(Por Renée de L'Enclos)

Es posible que la lectora piense que en el ambiente de los negocios la belleza y la gracia sean cosas que están fuera de lugar. Pero este pensamiento es erróneo, pues es un hecho que una chica linda tiene, en igualdad de condiciones, mayores probabilidades que otra cuando se trata de ser preferida para el desempeño de un buen empleo, pues todo hombre de negocios comprende instintivamente que la mujer que cuida de su propia persona ha de ser también cuidadosa en su trabajo. Para ser bellas basta hacer uso de simples substancias que es posible hallar en toda buena farmacia, las mismas substancias que yo siempre he recomendado y que especifico a continuación.

EL CUTIS DEBE SER REGENERADO. — Está plenamente demostrado que la cera pura mercolizada absorbe la cutícula exterior de la tez, generalmente gastada y marchita, permitiendo la aparición del nuevo, lozano y hermoso cutis que toda mujer posee y que permanece escondido debajo del viejo y gastado si no se le ayuda a venir a la superficie. La cera mercolizada, la que se puede adquirir en toda farmacia, se aplica de noche, retirándosela por la mañana mediante un poco de agua tibia. Siguiendo este tratamiento se nota al cabo de bien pocos días que el cutis adquiere la hermosura del de un niño. En la cera mercolizada halla toda mujer la base de su belleza y un factor de felicidad.

LOS BARRILLOS SE VAN. — Un remedio de efectos francamente instantáneos contra los horribles puntos negros, la grasa y los anchos poros grasos del rostro lo constituyen las abluciones con agua stymolizada, la que puede ser preparada por toda señora en su propia casa disolviendo en un vaso de agua caliente una tableta de stymol, substancia que es posible hallar en toda farmacia. Lavándose la cara con agua stymolizada se logra la desaparición de los defectos citados; repitiendo el tratamiento algunas veces, se obtienen resultados definitivos.

MEJILLAS ROSADAS. — Para que sus mejillas aparezcan naturalmente sonrosadas, no use nunca rouge, carmín, ni otras pinturas, sino exclusivamente rubinol en polvo, que puede obtener en cualquier farmacia o perfumería. El rubinol no tiene efecto nocivo alguno sobre el cutis; da a las mejillas un tinte rosado tal que nadie puede apercibirse que no es natural. Las mujeres de mejillas descoloridas notarán la enorme y beneficiosa diferencia que produce en sus rostros un poco de rubinol. Tanto en pleno sol como bajo la luz artificial, el rosado que produce el rubinol es de efectos encantadores.



— ¿Vas a salir, mamá?
— Sí, hijo mío.
— ¿Pero no te vistes?
(De *Table Talk*, Melburne)

Electricidad y zootecnia

En un artículo de "L'Italia Agrícola" señala su autor las muchas aplicaciones que la energía eléctrica puede encontrar en la zootecnia, a las que pasaremos una rápida revista en esta breve nota.

Se ocupa primeramente de la aplicación de la energía eléctrica para el servicio de los motores que mueven las diferentes máquinas y aparatos que se utilizan para cortar y preparar los forrajes del ganado, señalando sus principales ventajas, y también se detiene en poner de relieve el empleo de la energía para el movimiento de motobombas, que permiten ofrecer al ganado agua corriente en su mismo alojamiento. Merece mencionarse también la aplicación de la electricidad para la limpieza y cuidado del ganado, así como para ordeñar las vacas, aplicación esta última que se va extendiendo de modo notable por las grandes ventajas que reporta, sobre todo desde el punto de vista higiénico. Destaca, por último, el autor, la gran aplicación que en el alumbrado de galpones, pesebres, etc., encuentra la electricidad. Y, por último, estudia con detenimiento la beneficiosa influencia que sobre la vida y desarrollo de los animales ejerce la aplicación de las radiaciones ultravioladas, bien a ellos directamente, o bien a los alimentos que han de ingerir.



No siempre trae felicidad encontrar una herradura.

Cinco minutos

CARAS Y

▼

fallecido algunas semanas antes que él.

✻ Los productores franceses, que tantos films sin importancia presentan entre nosotros, como sus colegas norteamericanos, olvidan aquellos otros artísticos y documentales que algo dignificarían sus programas. Es así como nuestro público ignorará uno de Titayna, titulado *Paseo por China.*



Jeanette Mac Donald con Mauricio Chevalier en una sugestiva escena de la opereta cinematográfica "Una hora contigo".

CON un argumento lo suficientemente picaresco como para aprovechar las indiscutibles condiciones de Mauricio Chevalier, y una música alegre y moderna, adecuada a la voz de Jeanette Mac Donald, se ha presentado una nueva opereta cinematográfica con el título de *Una hora contigo*. Evidente está la mano del diestro director que es Lubitsch, y hasta se diría que no se han desdeñado las oportunidades para presentar una amable crítica del matrimonio. En resumen, una opereta cinematográfica, a la cual, por su índole misma, no es posible demandarle mayor profundidad ni intención. Un género superficial y que, algunas veces, como en el presente caso, es preferible a ese otro lleno de truculencias y desorbitantes pretensiones artísticas que también abunda en la pantalla.

✻ Se proyecta aprovechar las próximas olimpíadas de Los Angeles para crear un film de gran espectáculo. Igualmente son varias las empresas que organizan sus servicios cinematográficos para brindar al mundo, por vez primera, una expresión cinematográfica completa de lo que serán aquellos torneos.

✻ Tendremos otro *Rasputín,* rodado en Alemania, con Conrad Veidt en el papel principal y Herminia Sterler en el de emperatriz.

✻ Mauricio de Feraudy, el gran actor francés últimamente desaparecido a la edad de setenta y tres años y cuya actuación teatral pudo apreciar nuestro público, figuró en el reparto de algunos films franceses. Uno de ellos fué *Crainquebille* y otro *Dos tímidos,* de René Clair, donde tuvo por compañero al joven actor Pierre Batcheff,

✻ El próximo film de Bancroft con Mirian Hopkins será *El mundo y la carne.*

✻ La crítica norteamericana nunca se ha caracterizado por su severidad. Un expresivo léxico profesional se formaría incluyendo en él los elogiosos términos que, sin mayor esfuerzo, aplican a cualquier estrella. Por eso no extraña encontrar en las columnas del "New York World" esta sencilla y contundente frase: "Jeanette Mac Donald está divina".

✻ Lo que faltaba... Laurel y Hardy en un gran film de la guerra europea. Nos barruntamos un fracaso: primero, por la índole de la película y luego porque el gordo y el flaco nuncan estuvieron bien en las películas de excesivo metraje.

✻ Definitivamente, ha quedado establecido que King Vidor dirigirá una versión de *Los hermanos Karamasoff,* con Ronald Colman y Anna Sten.

✻ Cierto visitante no ha mucho observaba en Hollywood que, en un café de artistas, Norma Shearer agradecía a un jovencito insignificante la atención que había tenido al levantar del suelo la petaca de la estrella. El comentario fué risueño; pero, Norma, encarándose con el turista, le dijo: "Nadie sabe lo que puede ocurrir. He visto cosas extraordinarias desde que vivo en Hollywood. Tal vez el año entrante este muchachito insignificante firme un contrato fabuloso y se convierta en el rival de Ramón Novarro, por ejemplo". La estrella tenía razón... o la tiene quien perjeñó la anécdota. Como los soldados de Napoleón, a guisa del bastón de mariscal oculto en la

de intervalo

CARETAS

▼



Paulette Goddard, hermosa blonda "platinada", de conocida actuación en el teatro y que Hal Roach ha incluído en su elenco.

mochila, los muchachos de Cinelandia guardan, sin saberlo, en sus pobres carteras, el porvenir de un astro del celuloide.

* Definitivamente, Tom Mix retorna a la pantalla. Lo hará con *La venganza de Tom*, película basada en la novela de Max Grand, en la que figurará su famoso caballo Tony. Será, también, el primer film parlante del inquieto "cow - boy", ya que, desde hace tres años, apartado de los estudios, veníase dedicando al circo y a los trámites judiciales. Le acompañarán Zasu Pitts y Claudia Dell.

* Ha estado bien esa ocurrencia de hacer aparecer a Lew Ayres, Siney Fox, Genevieve Tobín, Boris Karloff y otros astros, aunque sólo sea en forma accidental, en *Forasteros en Hollywood*, la oportuna y eficaz bufonada de Charlie Murray y George Sidney.

* En *El batallón condenado* tenemos más escenas de la pasada guerra. Hay motivos más que suficientes para dudar de la eficacia de la propaganda antibélica que puedan realizar estos films. Todo mérito artístico que ellos tengan quedará empañado por el triste e injustificado recuerdo que susciten.

* En Londres se realizó últimamente un congreso de directores cinematográficos. No figuraron entre los delegados ni los de nuestro país ni los de ninguna nación de habla castellana. Entre las resoluciones importantes que se tomaron estuvo la declaración de "no conviene exagerar extraordinariamente la protección de los films nacionales".

* Palabras de Greta Garbo: "He levantado un muro para proteger mi verdadera personalidad y vivo constantemente... detrás de él. Soy como una eremita en medio de la colonia más alegre y alocada del mundo. No concurro a las fiestas. Estoy demasiado fatigada. No comprendo cómo es posible trabajar y divertirse. Por mi parte, siempre tengo sueño. Después de mi labor en el estudio, experimento la necesidad de recostarme. Cuando necesito una recreación, prefiero estar afuera; me agradan las caminatas, calzando zapatos de tacos bajos y cubriéndome con un sencillo tapado. Nada hay como una cabalgata y la contemplación de una puesta de sol sobre el Pacífico".

* Clarence Brown acaba de hacer el elogio de Joan Crawford. Se sorprende — y con razón — de la necedad de los que se empeñaron en hacer de ella una "flapper", cuando, en realidad, posee las dotes más magníficas que pueden adornar a una artista.

* Films de hace quince años que merecen recordarse: *Madama Butterfly*, de Mary Pickford; *La cólera de los dioses*, por Hayakawa; *Maciste; El hombre de los ojos claros*, de William Hardt; *Civilización*, dirigida por Thomas Ince; *Intolerancia* y *El nacimiento de una nación*, dirigidos por David Griffith, y, finalmente, aquellos desesperantes episodios de *Los misterios de Nueva York*.

* Los grandes sueldos asignados a las estrellas han obligado a las empresas a efectuar un intercambio de sus principales figuras para que éstas no graviten tanto en sus finanzas. Es así como Chevalier filmará alguna obra en los estudios de la Metro a la vez que la Garbo pasará transitoriamente a la Paramount. De esta manera, gracias a la crisis, la gran estrella es posible que llegue a actuar bajo la dirección de Von Sternberg o de Mamoulian, dándonos, así, oportunidad para verla bajo la dirección que le corresponde.

Una apuesta de Chaplin

—Te apuesto a que dentro de una hora (dijo un dia Carlitos a su amigo Douglas) te haré reir a mandibula batiente.

—Naturalmente, vas a contarme una historia imposible de tu hermano Sidney, o vas a tomar tu bastón, tus zapatos, tu bigotito ridículo — le contestó el amigo.

—No. No te contaré ninguna historia de Sidney ni tomaré mis vestidos de marras. Me presentaré con mi traje de ciudad, ordinario, y no pronunciaré ni una palabra. Pero autorízame a venir en compañía de una dama.

—Quedas autorizado. Pero, ¿vas a venir, acaso, con la actriz más fea del mundo?

—No, Douglas: vendré con una mujer muy linda, a la cual no hablaré. Solamente me pasearé con ella, sin mirarla, y ella no me mirará tampoco, ni hablará...

—Entonces, estoy seguro de ganar — dijo tranquilamente Douglas. — Hazme reir, si puedes, y me comprometeré a hacer reir, yo también, a no importa quién. A este busto de Darwin, por ejemplo. Y Douglas mostró el busto del sabio que luce en su despacho...

—Hasta la vista. Vendré dentro de una hora — dijo Chaplin.

Douglas volvió a sus quehaceres; en tanto que Carlitos no perdía tiempo, yendo en busca de Mary Pikford, a quien le contó lo apostado. Mary púsose a la disposición de Carlitos para ayudarle a hacer reir a su esposo.

—¿Tienes un vestido de bebé?

—Preguntó Carlos a María.

—Sí. Y una gran cinta para ponerme en los cabellos. Tengo igualmente pequeños zapatitos y medias.

—*All right!* Madama Bodemerere te va a ayudar a vestirte, y mientras tanto, corro a transformarme. Volveré dentro de quince minutos.

Un cuarto de hora después Carlitos estaba de regreso, vestido normalmente. Nada en él hacia reir. No obstante, su chofer trajo un cochecito de bebé, en el que se metió Mary, quien a poco comenzó a chuparse un dedo, con el aire más infantil del mundo...

Carlitos miraba al cielo, como quejándose de la desgracia de tener que empujar el cochecito de *la niña*...

Sobra decir que por donde iban pasando, artistas y obreros de los estudios se echaron a reir con una risa tan fuerte que hizo salir a Douglas de su despacho, desternillándose también.

—¡Estoy vencido! — dijo al fin Fairbanks.

Mary nunca fué más cómica que al lado de Carlitos.

—Si te portas bien, te daré diez centavos.

—Al precio que están las cosas, por menos de veinte centavos no puedo portarme bien.

(De *Variedades*, Lima)



—¡Cómo! ¿Dice usted que siendo niño ya estuvo condenado a muerte?

—Sí; por el médico.

(De *Cándide*)

EMPRESTITO PATRIOTICO



MUJERES ARGENTINAS: SE CUENTA CON VOSOTRAS!

• Y se cuenta con vosotras por que en las horas críticas de la historia vuestro patriotismo sirvió la causa de la Independencia hasta el sacrificio.

• Vuestra fué, entonces, la ayuda que rechazó al invasor, la que armó las huestes libertadoras, la que derribó la tiranía, como vuestro fué el heroismo que esperó silencioso, - y en vano tantas veces, - el incierto retorno de los varones que nos dieron Patria.

• Esa Patria necesita otra vez de vosotras; de vuestro corazón y de vuestro buen sentido.

• El Empréstito Patriótico debe cubrirse porque está en juego el honor del país y porque es indispensable a su vida económica.

• Comprar títulos del Empréstito es servir a la patria, pero es también una brillante operación de ahorro: ¡aconsejadla, estimuladla, conseguidla!

• Vuestro auxilio material no es indispensable, pero si lo es vuestro auxilio moral. El consejo de la mujer será oído ¡dadlo!

Haced comprar títulos del

EMPRESTITO PATRIOTICO

1 9 3 2

Informes y venta de títulos en cualquier Banco o sucursal de Correos - COMISION NACIONAL HONORARIA DE PROPAGANDA

EL CANDIDATO INESPERADO

POR

HENRI FAREMONT

Solamente en provincias es posible ver cosas como éstas.

Por otra parte, las ciudades provincianas carecen de esos peneles especiales, numerados y reservados a los candidatos a diputados, creados por la inventiva de los ediles parisienses.

Cada competidor estampa su reclame donde mejor le parece y los muros, en épocas de elecciones, presentan el aspecto de un caleidoscopio variado y nutrido.

Abreviando. Hacía ya un buen cuarto de hora que yo seguía a Landerneau. Armado de una larga escalera, de un tacho de engrudo y de una brocha gorda, pegaba carteles de tres colores.

Ustedes me van a decir:

— ¡Vamos! Se necesita ser un perfecto desocupado o un desequilibrado para divertirse tan ingenuamente!

Yo les contestaré:

— ¡Esperen, qué diablos! Mi historia tiene un interés particular. Van a ver... El primer afiche estaba impreso con tinta color crema y adornado con las flores simbólicas: flores de lis.

En gruesos caracteres decía:

Votad por DURAND
candidato realista

Para los técnicos, aficionados al detalle, diré que su formato era del llamado "colombier", es decir 0.90×0.63.

El segundo afiche, en tinta azul, presentaba las mismas dimensiones que el anterior.

En caracteres, también gruesos, se leía:

Poned en la urna una
boleta con el nombre de
DUPONT
republicano moderado.

El buen hombre colocaba delicadamente este cartel al lado del primero, pasaba concienzudamente su brocha chorreando engrudo por encima de Durand y Dupont y por fin tapaba a ambos, con todo cuidado, con un tercer cartel de doble tamaño — doble "colombier", preciso en honor de los técnicos — sobre el cual, en enormes caracteres se leía:

No votéis ni por DURAND
ni por DUPONT
Votad por DUPIED
candidato socialista!!

Huelga añadir que este cartel era de un rojo flamígero igual a la nariz del pegador de afiches.

Ah, ah! Comienza a intrigar mi historieta. Háganme caso, queridos lectores. Sigan la lectura hasta el fin. Ustedes verán dónde puede llegar la ingeniosidad de estas gentes del campo.

Sorprendido por este manejo, me aproximé al individuo y, cortésmente, le dije:

—Vamos a ver, buen hombre. Siento curiosidad por saber qué es lo que se propone con esto.

El obrero se puso a reír a carcajadas:

— ¡Oh, oh! ¿Esto lo asombra?

—En fin. Confiese que para un profano...

Mi interlocutor me interrumpió con una risa contenida:

— Usted parece buena persona. Le voy a decir todo.

Agucé mi oído.

— Lo que ocurre es que yo soy el único pegador de carteles del distrito. El candidato Durand vino a verme para que yo adornara las paredes con sus afiches invitando al pueblo a votar por él... Habiendo sido magníficamente retribuido, acepté el trabajo.

— En efecto, he visto...

— No me interrumpa, por favor se lo pido. Después, el candidato Dupont me pidió igualmente el mismo servicio. Como pagó tan bien o mejor que el primero, consentí en trabajar para él. ¡Bueno! ¡Esto marcha!...

— Sí. Era el caso de decirlo.

El obrero se plantó delante mío con sus manos en las caderas y me dijo:

— Y aquí estamos.

— Pero no me explica por qué tapa los carteles de sus clientes con el de un tercer competidor, ese Dupied.

El profesional del engrudo sonrió.

— ¡Ah!, eso le intriga, ¿eh?

— Confieso que su manera de proceder me parece singular, a menos que el tercer candidato le haya pagado mejor para esta operación que elimina la publicidad de sus contrarios...

— No. Le ha errado. El tercero no me ha dado absolutamente nada.

— Entonces...

— Entonces, usted va a comprender... ¡Ese Dupied... soy yo!

HENRI FAREMONT
TRADUCCION DE C. E. M.

La poesía en Francia

¿Que ya no hay poetas en la tierra de Hugo, de Lamartine, de Musset, del pobre Lelián? ¿Que la vida moderna y sus crudezas han matado ese divino linaje en la nación guerrera y banquera?

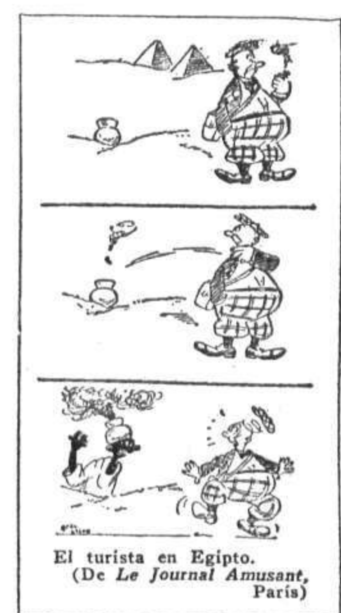
Afortunadamente, para Francia, no es así.

Lo confirma la producción copiosa registrada y comentada por los críticos en estos dias. Veamos la cuestión:

En un solo día la crítica literaria parisiense ha registrado, con el comienzo feliz de la primavera, la aparición de las siguientes obras poéticas: "Poesías Completas", de Marcelina Desbordes - Valmore; "Florilegio para Alberto Samain", por Felipe Khan; "En Recuerdo de Joaquín Gasquet"; "La Gloria del Corazón", por Fernando Gregh; "Agua Dulce para Navíos", por Luis Brauquier; "Selección de Poemas", de Fernando Divoire; "El Rosario de Amor", de Juana Richard Leselide; "El Vuelo de Amor", de José Dulac; "Las Tinieblas Asoleadas", de Andrés Romane; "Las Gamas Interiores", de Ana María Goulinat; "Isis Abandonada", de Marcelo Diartant; "Los Pastores Humanos", de Luis Lefevre; "Canciones de la Tierra", de Fernando Clas; "Cuentos Milesianos", de Andrés Bercy.

Como se ve, la cosecha primaveral es importante, sobre todo registrada en nada más que en un día.

De manera que la patria de Paul Valery, de madame de Noailles, de Gerard d'Hourville y de María Noel, sin olvidar a Mauricio Rostand, no está de capa caída en materia de poesía. Hacerlo constar es agradable y justo.



El turista en Egipto.
(De *Le Journal Amusant*, París)

Ciertos nombres, realmente, no datan de ahora. Lo prueba Marcelina Desbordes.

En la obra dedicada a Samain, a quien festejó la ciudad de Lille en el otoño último, hay un bordado de homenajes al poeta de la soledad, al cantor moderno de la hora azul.

Mas, ¿cuál es el mejor poeta de la joven generación francesa?

Luis Brauquier.

Navegante del mundo, ha echado el ancla hasta en puertos de Oceanía. Después de Baudelaire, después de Rimbaud, después de Loti, se siente en Brauquier la nostalgia del *más allá*, el gusto de la mutación maravillosa y real del paisaje, el secreto de la aventura.

¡Qué espléndidas rimas las de este cantor raro, de un país cuyos hombres no viajan! ¡Qué plenitud la de este poeta joven!

Pasamos nuestra vida lanzando las [amarras;
luego, cuando, cansados de la calma [del puerto,
vemos en el confín alejarse una barca,
nos seduce de nuevo el libre mar abierto.

Así canta Brauquier en una de sus canciones que tenemos a la vista, para consolarnos de tanta novela metafísica o grosera como se cosecha en la tierra del olvidado y clásico Paul de Kock. — *Eduardo Encina.*

La pura gloria de Haydn

El mundo celebra la memoria pura de un gran músico: José Haydn. Se trata del segundo centenario de su nacimiento.

Hijo de un carrero y de una cocinera, Franz-Josef Haydn, vino al mundo en Roharau, pequeña aldea de la baja Austria. Fué el segundo de una familia de doce hijos, y al principio nadie creía que el muchacho llegase a servir para nada... El genio, empero, lo había marcado en la frente. Y en el alma.

No obstante, desde muy temprano mostró vocación decidida por la música. Un su primo, al fin, encargóse de su educación, aunque el pobre no sabía gran cosa. Pero, por ese camino, José llegó al conocimiento del compositor Georges Reuter, que lo era de la corte imperial, y lo hizo admitir en el coro de la catedral de San Etienne.

Entonces comenzó para el pequeño monaguillo un período de años duros. Con el clave y el violín estudió los compositores sagrados de que era intérprete. Mas, a los 16 años, perdió la voz y el empleo.

Caído al arroyo, obligado, para ganarse el pobre pan, a formar parte de una tropa de músicos errantes y a cantar en los patios, con su voz perdida, la lucha fué terrible.

A pesar de todo, agarróse a su vocación, heroicamente, y resistió la pobreza. Entretanto, trabajó la armonía, dió lecciones a otros niños, a diez céntimos la lección. Y así llegó a conocer al célebre poeta trágico italiano Metastasio, quien lo recomendó a Porpora, compositor y profesor napolitano, no menos ilustre aunque olvidado.

En "Consuelo", la escritora Jorge Sand ha referido cómo el joven Haydn, "deseoso de profundizar los verdaderos fundamentos de la ciencia musical", fué lacayo de Porpora, a fin de *recibir sus lecciones.*

A pesar de la humildad de su condición, a despecho de las apariencias, aquél fué el primer rayo de esperanza. Diez y ocho meses más tarde, Porpora, satisfecho de los progresos del alumno-sirviente, lo hacía entrar en el castillo del príncipe Esterhazy, con el título de vicemaestro de la capilla y con el sueldo anual de doscientos florines. Haydn ejerció esas funciones durante treinta años. Y allí, poco a poco, a fuerza de dar obras maestras, conquistó la más legítima y duradera de las glorias: la **purísima gloria** del arte por el arte.



A LAS CINCO SEMANAS DEL NAUFRAGIO

—Oye, Juan, ¿a ti te gusta la carne humana?



—De todo lo que me ha dicho, caballero, deduzco que usted tiene 46 años.

—¿Por qué?

—Porque mi yerno, que es la mitad de idiota, tiene 23.

(De *Mucha*, Varsovia)

Las vitaminas

Separación de la vitamina B_1. —En el 2º número de la "Zeitschrift für phisiologische Chemie", del corriente año, el profesor Windaus y sus colaboradores anuncian la separación de la vitamina antineurítica B_1 en un estado, al parecer, de pureza. En 1926, Jansen y Donath lograron extraer de la cascarilla del arroz una sustancia cristalina, que correspondía a la fórmula $C_6 H_{10} N_2 O$, que creyeron era la vitamina en cuestión; pero trabajos posteriores, sobre todo, los de Jansen, Kinnersley, Peters y Reader, en 1930, demostraron que la sustancia no era pura.

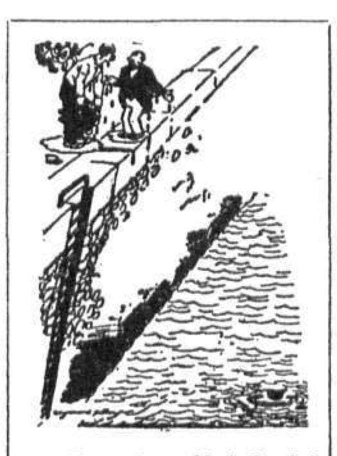
En 1929, Windaus emprendió la preparación de la vitamina B_1 de la levadura y, en las primeras fases de su purificación, siguió los métodos ordinarios. Con el extracto bruto neutralizado, ha preparado recientemente una sal de oro, que descompuso por medio de hidrógeno sulfurado; luego, con el filtrado separado, preparó el picrolonato, que es dimorfo. Los análisis del picrolonato dieron el sorprendente resultado de que la vitamina contiene azufre, además de nitrógeno: su fórmula probable es

$$C_{12} H_{17} N_3 O S$$

Se preparó entonces su clorhidrato; su espectro de absorción dió un máximo de 250 - 260 $\mu\mu$ y su potencia (determinada en ensayo sobre palomas) fué de 1'4 a 3'3 γ en lugar de los 9 γ hallados por Jansen y otros, sobre la sustancia aislada por el método original de Pansen y Donath.

El profesor Windaus, en el trabajo mencionado, sostiene haber logrando ahora aislar la vitamina pura.

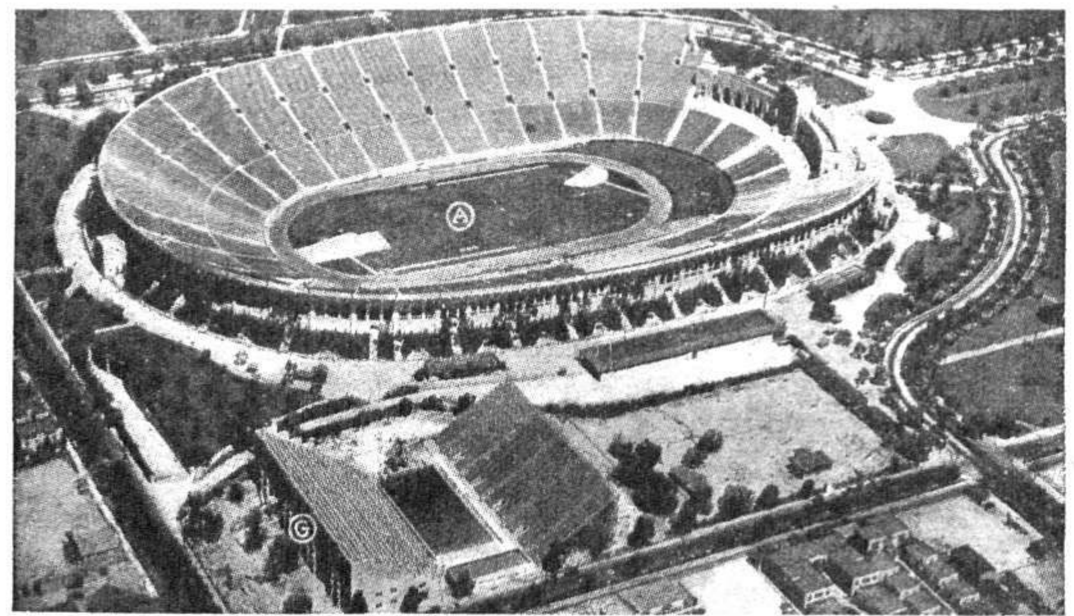
Origen de la vitamina C. — Tres investigadores escandinavos, Ottar Rygh, Aagot Rygh y Per Laland, han obtenido, al parecer, pruebas concluyentes de que la narcotina, uno de los alcaloides menos tóxicos del opio, es, si no la vitamina antiescorbútica C, por lo menos un producto precursor de ella.



—Ya que ha tenido la bondad de salvarme, bien podría usted salvar a ese sombrero que flota...
(De *Ahora*, Madrid)

Han hallado el alcaloide en cuestión en diversos frutos verdes y en determinadas verduras, pero ya no lo encontraron en vegetales análogos bien maduros. Con 200 naranjas verdes, prepararon 600 mg. del alcaloide; por la extracción del concentrado (consistente en aceite y cristales) de 15.000 naranjas en diferentes fases de maduración, pudieron trazar el aumento gradual de poder antiescorbútico, a medida que la maduración iba avanzando. La narcotina pura comercial no es antiescorbútica, pero se activaban sus propiedades en cierto grado, cuando se la sometía a la irradiación de una lámpara de cuarzo y vapor de mercurio. En los tomates verdes, se encontró narcotina a razón de 1 mg. por kilogramo; en las coles blancas, 0.4 mg. por kilogramo, y en en las papas, 0.6 mg. por kilogramo. En la leche, se observaron indicios cualitativos de la presencia de narcotina.

De los diferentes derivados de la narcotina, resultó ser especialmente antiescorbútico el ortohidroxiderivado (o sea lo que se llama metilnornarcotina).



A. El Gran Estadio Olímpico tiene cómodos asientos para 105.000 espectadores. — G. El Estadio de Natación, capaz para 10.000 personas.

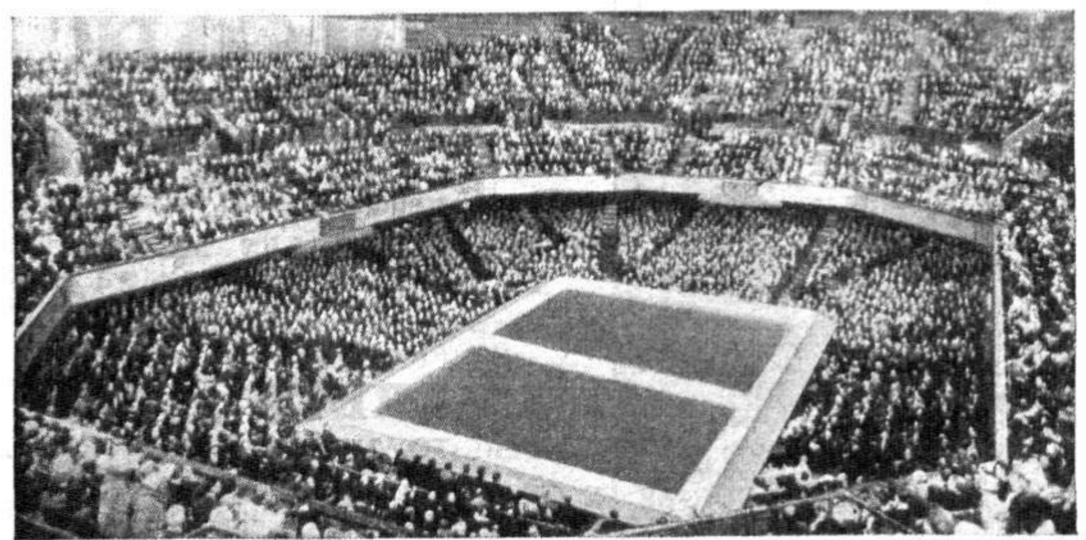
La X olimpíada.

Los estadios, auditorios y derroteros acuáticos donde se efectuarán los concursos de los juegos olímpicos representan más de diez años de activa preparación de parte de la ciudad de Los Angeles y del comité organizador. Cuatro de estos lugares se encuentran en el Parque Olímpico, que está cerca del centro comercial y de hoteles de Los Angeles, y éste es el núcleo de mayor actividad en la temporada de los juegos. Los otros estadios están convenientemente situados en los alrededores de la ciudad. En el Parque Olímpico se encuentran el Estadio Olímpico, el Estadio de Natación, el Pabellón de Esgrima y el Museo del Condado de Los Angeles (Museo Olímpico de Bellas Artes).

El Estadio Olímpico tiene una capacidad para 105.000 espectadores. Su construcción fué iniciada en 1921 y se abrió al público por primera vez en 1923, siendo su capacidad entonces de 80.000. Hace dos años se le ensanchó a la dimensión actual, y hoy en día están erigidos en él la antorcha olímpica, el marcador de cómputos, la tribuna de honor y algunas otras instalaciones olímpicas complementarias.

El Estadio de Natación (Los Angeles Swimming Stadium), anexo al Estadio Olímpico, fué construído por cuenta de la ciudad de Los Angeles. La pileta mide 50 metros de largo, 20 metros de ancho y su profundidad varía de 1.5 a 5 metros. El agua viene del abasto de agua potable de la referida ciudad. Dicho estadio, que es de hormigón armado, tiene bajo las granderías, cuya capacidad es de 10.000 personas, oficinas, vestuarios, salones de descanso y para fumadores.

El Pabellón Olímpico de Esgrima (State Armory) es de construcción de acero y hormigón con techo de vidrio. El piso mide 90 por 45 metros y tiene extensión para acomodar ocho esteras de



El Auditorio Olímpico, donde 10.000 aficionados pueden presenciar los matches de box, lucha y levantamiento de pesas.



El Estadio de Pasadena, lugar en el que se desarrollarán las importantes carreras ciclistas que figuran en el programa.

El torneo de Los Angeles

ordenanza de esgrima. El pabellón puede contener cómodamente varios millares de espectadores. Oficinas para las federaciones y jurados están disponibles, de igual manera que vestidores y salones de descanso, para el confort de los competidores.

El Museo (Los Angeles County Museum), donde se efectuarán los concursos de bellas artes, tiene diez y nueve galerías, con una extensión de 4.106 metros cuadrados de piso disponible para acomodar los diversos objetos de las exposiciones olímpicas. El Museo hace frente al pabellón y está separado de éste por un bellísimo jardín, en el cual habrá millares de rosales en flor durante el período de los juegos.

El Auditorio Olímpico (Olympic Auditorium), donde se efectuará el programa de boxeo, lucha y levantamiento de pesos, fué terminado en 1924 y contiene 10.000 asientos. Está situado a mitad de la distancia que hay entre el Parque Olímpico y el centro comercial de la ciudad.

El Estadio de Pasadena (Rose Bowl Stadium) tiene una capacidad para 90.000 espectadores, y en él se construyó una pista especial de madera que fué proyectada por la Unión Ciclista Internacional para las carreras de ciclistas. Este estadio está equipado con potentes focos eléctricos para la iluminación nocturna.

El Estadio Marítimo de Long Beach (Long Beach Marine Stadium) está considerado en su género por los expertos como idealmente adecuado para las regatas de botes. Está situado anexo a la Bahía Alamitos, en cuyas aguas podrán efectuarse los ejercicios de entrenamiento y práctica. Además de guardabotes, plataforma para jueces, oficinas para federaciones y salones de reunión para las tripulaciones, hay allí también tribunas que pueden contener 15.000 espectadores y en la playa contigua a la pista marina, para 50.000 más.



En Long Beach fué instalado el Estadio Marítimo. Allí los remeros y los motoristas realizarán sus hazañas ante el público.

El duelo entre damas

Ya casi no se baten en duelo los hombres. Pero he aquí que las mujeres se aficionan a él. Dos jóvenes polacas acaban de disputarse el amor de un mancebo, revólver en mano. La una ha muerto. La otra está presa, y no de arrepentimiento.

Hace poco dos señoritas napolitanas ventilaron una querella análoga en iguales condiciones. No hace mucho, en Méjico, dos jovencitas se batieron por un bailarín de moda, del que se encontraban locamente enamoradas.

En Londres, recientemente, dos lindas personas se encontraron igualmente en "el campo del honor", pero no con revólveres y estoques esta vez. Verdaderas deportistas, desdeñaron el arma blanca y la de fuego, y se batieron a boxeo... El motivo del combate, como ustedes habrán comprendido, era el amor de un caballerito. Este había prometido su mano a la boxeadora que saliera victoriosa.

Y se casó con ella. Con la combatiente que en el cuarto "round" había puesto fuera de combate a su contrincante. Lo cual hace pensar en que el joven mostró valor al casarse, exponiéndose por de contado a los formidables "upercuts" y "swings" de la novia.

En Francia también han solido batirse las mujeres. Pero ya hace mucho que no se ve un duelo femenino. Las crónicas de la Regencia refieren el duelo que puso en presencia, en el bosque de Bolonia, a dos grandes damas: la marquesa de Nesles y la de Polignac.

Una rivalidad amorosa fué la causa de la querella.

Aquellas damas se habían prendado de un bello joven, el marqués de Arlincourt, y decidieron disputárselo en combate rudo. Las duelistas se estoquearon de tal manera, que se pusieron fuera de combate.

Pero lo más chistoso de la historia es que el bello marqués no les agradeció en modo alguno el haberse arriesgado por él. Pues mientras las damas se disputaban el corazón del noble jovencito, éste corría en pos de otros amores.

¿Verdad que hay argumento para una deliciosa opereta de viejo sabor áulico?

Ya se ve, por tanto, que no es de nuestra época de cuando data la tendencia a cambiar sus papeles, de que hacen gala tantas damas.



Futuro suegro. — ¿Dice usted que sigue la carrera médica? ¿En qué año?
— No, es que soy dueño de una casa de pompas fúnebres.
(De *Variedades*, Lima)



VERANEO EN 1941
— ¡Qué barbaridad!... ¡La de viajeros que están llegando hoy!...
(De *The Passing Show*, Londres)

¡Alegres como Pascuas!

Mantenga sus niñas siempre así, sanas, alegres, ágiles, gracias al laxante suave, agradable y eficaz que es la

LECHE DE MAGNESIA DE

Phillips

El antiácido-laxante ideal

Contra el estreñimiento, indigestión, acidez, ardor de la boca del estómago, eructos agrios, biliosidad, etc., no hay nada que la iguale.



SI NO ES PHILLIPS, ¡NO ES LEGITIMA!

La caricatura política en el extranjero



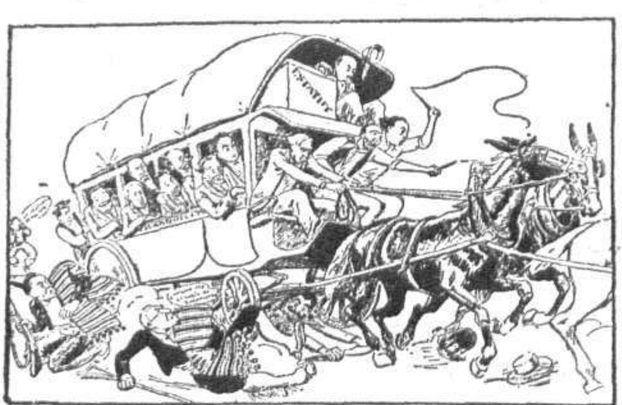
FRANCIA Y AUSTRIA
El vals del Danubio Azul.
(De *Kladderadatsch*, Berlín)



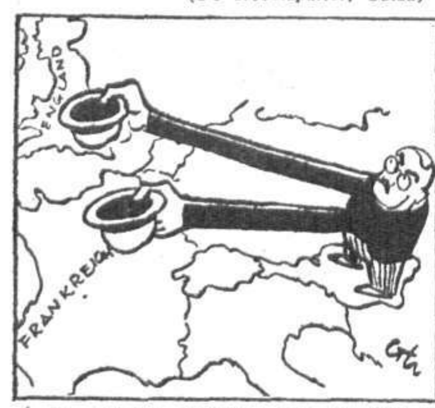
-Después de un año de república en España.
(De *Notenkraker*, Amsterdam)



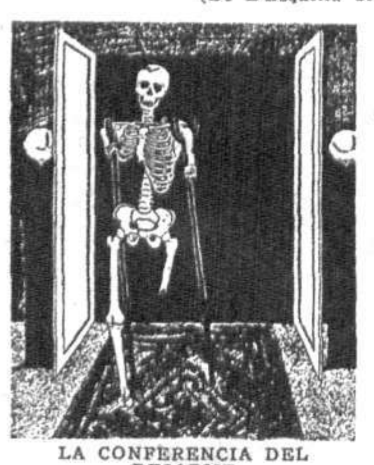
BAJO LA AVALANCHA DE TRATADOS DE PAZ
Europa. — Es difícil ponerse de pie bajo este peso.
(De *Nebelspalter*, Suiza)



EL CORREO DE CATALUÑA
—¡Siempre adelante! El camino es largo y hemos de llegar al fin.
(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona)



La política extranjera del canciller de Austria.
(De *Der Goetz*, Viena)



LA CONFERENCIA DEL DESARME
El delegado de los muertos en la guerra entra en el salón de deliberaciones.
(De *Nebelspalter*, Suiza)

— Estatútum habemus.
—¡Ya lo veremus!
(De *Gutiérrez*, Madrid)

EL LABERINTO
La única manera de salir de él: la tesis mussoliniana.
(De *Il 420*, Florencia)

SIRLIN HNOS

Ventajosas

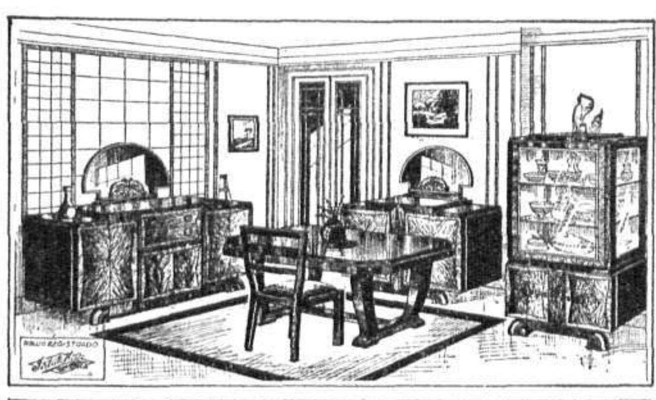
OFERTAS

EN MUEBLES MODERNOS



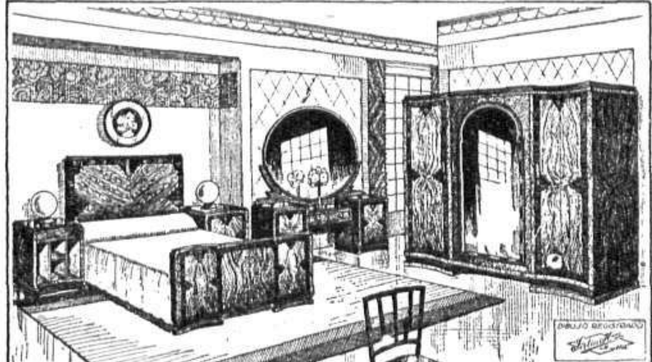
GRAN CATALOGO GENERAL
Edición Nº 12.

En sus páginas, encontrará Vd. reproducidos los modelos más hermosos y notables creados hasta hoy. En todos los estilos y precios. Se remite GRATIS al interior únicamente. Solicítelo por carta.



Original modelo de COMEDOR, líneas sobrias y elegantes, construcción interior roble, exterior raíz de nogal, repisa inglesa con base tallada, interior cómodas reparticiones. Compuesto de: 1 Apapador, tapas de cristal; 1 Trinchante, tapas de cristal; Vitrina basamento con puertas y cajones interiores; Mesa para 8 cubiertos de inconfundible belleza; 6 Sillas asiento tapizado en felpa o cuero. EL JUEGO

$ 875.—



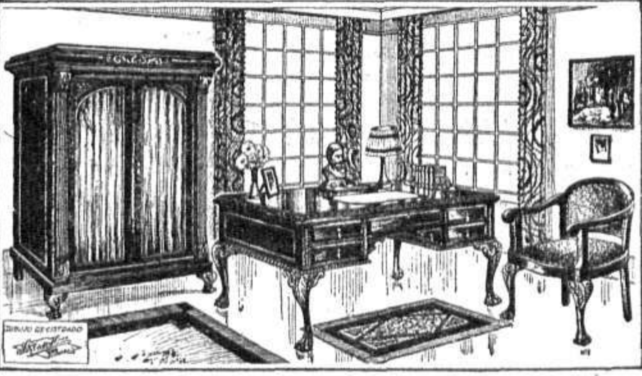
DORMITORIO construído con placas y maderas compensadas, exteriores raíz de nogal color natural. Compuesto de: Ropero de metros 2.00 desarmable, con cajonera y pantanolera; Toilette tapas de cristal; Cama matrimonio; 2 Mesas de luz y 2 Sillas. EL JUEGO

$ 800.—

GRAN OPORTUNIDAD



SILLA CARRITO importada, asiento con bacinilla, llantas de goma, mesa decorada con bonitos colores, posiciones graduables, a pesos. . . **25.—**



Nº 4164 - JUEGO para GABINETE particular o despacho, en roble austríaco, fino lustre oscuro con brillo. Compuesto de: 1 Biblioteca metros 1.25 de frente, puertas dos hojas con cristales y cortinas de seda; Escritorio tres cajones de 1.30 por 0.80 metros. Sillón con asiento y respaldo tapizado en cuero, a

$ 340.—

Con escritorio de 5 cajones, $ 380.-

Embalaje y Transporte GRATIS

Sirlin Hnos
Muebles

CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

Un Mueble bueno Siempre vale

COSMOS

Balas de oro

Sigue perteneciendo al misterio, según parece, la mágica labor del ingeniero polaco Dunikowski. ¿Llegará, empero, a quintaesenciar los minerales auríferos que trata con su aparato? Allí donde sólo se ha logrado extraer veinte gramos por tonelada de mineral, ¿sacará el ingeniero polonés ochenta?

Y si logra su intento demostrativo, la producción de oro se encontrará cuadruplicada, naturalmente, en detrimento de su valor.

Antes del descubrimiento de América la cantidad total de oro que existía en Europa, en todas sus formas, no llegaba a un gran valor. Después de la conquista de Méjico por Hernán Cortés y la del Perú por Pizarro, la producción aumentó considerablemente. En los sesenta primeros años del siglo XVI la cantidad de oro llegada a Europa se avaluó en un millar seiscientos millones de francos, oro naturalmente.

A partir de 1680 la producción anual de oro fué en aumento incesante. Era por término medio de treinta y siete millones por año (francos) durante los veinte últimos del siglo XVII. De 1701 a 1800 el promedio anual llegó a sesenta y cinco millones y medio, en cifras redondas. De 1801 a 1850 el promedio ascendió a ochenta y un millones y medio anuales.

La fiebre del oro había comenzado a atacar a la humanidad, después del descubrimiento de nuestra América. Fiebre que se intensificó aún a partir de 1850. Sucesivamente descubrióse oro en California, luego en Australia, en Sudamérica, en el Africa meridional. Y las multitudes precipitábanse hacia los *eldorados*.

Y la producción de oro aumentó aún en proporciones increíbles. De 1851 a 1875 se elevó a un valor medio que varió entre seis y setecientos millones de francos. A partir de 1891, nueva fiebre. En 1895 pasaba del millar. Y la cifra siguió creciendo sin cesar, salvo de 1899 a 1902, debido a la guerra del Transvaal.

Desde entonces, se extrae, malo o buen año, de la tierra y de las aguas, de cinco a seiscientos mil kilogramos de oro, representando una suma que varía de un millar setecientos a un millar ochocientos millones...

Ahora, si el procedimiento del ingeniero polaco resulta evidente, ¿a dónde va a ir el precioso metal, en su desvalorización?... ¿Qué van a hacer los poseedores de tanto oro?



—¡Oh! Yo no serviría para estar el día entero escribiendo en una oficina.
—¿Te faltaría el aire?
—No; es que no sé escribir.



—¡Hola, tío! Te deseo que pases un feliz día de tu santo.
—Gracias; te daré dos francos.
—¿Quieres que te felicite también por el del año próximo, y te dejo los dos en tres francos?
(De *Cri-Cri*, París)



Consideraciones grafológicas

A propósito de grafología digamos algo de los sobres de las cartas y de la manera con que se presentan las direcciones, y, en fin, de la importancia de la firma en esta *ciencia*...

La dirección de un sobre permite frecuentemente juzgar al hombre o a la mujer en sus vidas exteriores. ¿Han notado ustedes que ciertas personas cambian completamente su escritura para escribir la dirección? Esto, en general, corresponde a las naturalezas que se revelan muy diferentes en la intimidad de lo que son ante el mundo.

La manera de *situar* la dirección en el sobre merece ser estudiada.

La dirección situada alto en el sobre designa más bien a los intelectuales, los artistas, los espíritus independientes. Por el contrario, la dirección situada abajo en el sobre designa los impulsivos, los valientes, las gentes apuradas por llegar. La dirección colocada sobre la parte izquierda denota carácter tímido, lleno de dudas y molesto por los recuerdos del pasado.

Los que ponen así la dirección son individuos inclinados a la tristeza y muy heridos por las decepciones.

Cuando las cifras son más pequeñas que el resto del texto, significa ausencia de sentido práctico y de economia. Por el contrario, cuando los números son más grandes que las letras, hay una demostración de gusto del lujo y a veces de desequilibrio.



El padre cariñoso que quiso hacer reír a su nene.
(De *Judge*, Nueva York)

Pasemos ahora a la firma.

Una firma que en nada se singulariza, una firma sin adornos, revela un carácter honrado, un alma distinguida.

Una firma más pequeña que el texto es las más de las veces la firma de los pusilánimes. Una firma muy *importante*, con letras enormes, es en general la de los orgullosos, mejor dicho, de los vanidosos... aunque no siempre.

Una firma escrita con caracteres muy diferentes de los del texto designa las almas hipócritas, los falsos y los mentirosos.

Los ambiciosos tienen la firma montante; los débiles, los vencidos, firman hacia abajo... Los inquietos hacen larga y gruesa la cruz de la letra T. La rúbrica gruesa, horizontal, debajo del nombre, denota deseo de vivir una vida intima, fuera de la curiosidad mundana.

Una firma terminada violentamente suele denotar caracteres crueles. La firma terminada por una rúbrica breve, por un golpecito de pluma leve, denota alma de luchador, de valiente, de fuerte.

La fuerza en las letras mayúsculas, que parecen detenerse un instante antes de seguir y de terminar el nombre, denota sentimentalidad, cordialidad, generosidad. Y más que todo, una gran capacidad de memoria.

La grandiosa ciudad de Bahía nueva provincia

Un invento de Rivadavia. – Una visión del porvenir. – La cruz – Ramón Estomba, su vida, su coraje, su locura y su muerte. – – Legión italiana. – La nueva provincia de La Pampa. – El argen

Por JUAN JOSE

Un invento de Rivadavia

Es inútil. En nuestro país no se puede hacer nada que ya no lo haya hecho don Bernardino Rivadavia. No es posible soñar nada grande que ya no lo haya soñado aquel maravilloso arquitecto de pueblos. Era un loco divino.

—*¿Quien inventó Bahía Blanca?*

—*Rivadavia.*

Imaginaos cómo sería la pampa hace más de cien años. El desierto con sus indios, con su soledad, con sus fieras, comenzaba a seis cuadras de la pirámide de Mayo. ¿Quién podía pensar entonces — en 1824 — que allá, en el fondo de la pampa, era necesario construir para el tiempo futuro una ciudad que, a través de cien años, llegaría a ser la estupenda ciudad de Bahía Blanca?

—*Rivadavia.*

En 1824, siendo ministro de Martín Rodríguez, el loco mágico, edificó sobre un papel la nueva población, a la orilla del mar. El gran estadista jamás había estado en aquellas regiones. Pero llevaba en la imaginación, como un médico, la anatomía de la patria. Es fácil reconstruir la escena de aquel hombre apoplético, gordo, feo, formidable, inclinándose sobre el mapa primitivo del país, buscando con amor los sitios adecuados, los rincones estratégicos, los ángulos de más luz para dibujar su crucecita:

—*Aquí*...-|-

Comisionó a don Vicente Casares para que en el mismo paraje donde él había dibujado la cruz, "conocido con el nombre de bahía blanca, por el color salitroso de su costa", se levantara un pueblo de trabajadores. Por el mismo decreto registrado el 26 de febrero de 1824 se le ofrecían al señor Casares 20.000 pesos y cien hombres, juntamente con armas, herramientas, materiales de construcción, etc. Existe una memoria escrita por el propio Rivadavia, donde planeó la ciudad, la fortaleza, el puerto, las chacras y las quintas. Hasta le daba un nombre:

—*Bahía Blanca.*

La cruz de Rivadavia

El proyecto de Rivadavia quedó en el papel. Los archivos, desde 1824 hasta 1827, nos ofrecen una larga laguna de silencio. ¿Por qué el señor Casares no logró llevar a cabo su misión? El erario era pobre. La caja de los caudales nacionales hallábase vacía. No pudieron arbitrarse los fondos que se necesitaban para tamaña empresa...

En 1827 ocupa el gobierno el coronel Dorrego. Toma en sus manos el proyecto de Rivadavia. Admira a Rivadavia, pero no lo confiesa. Extiende un decreto, firmado también por su ministro Juan Ramón Balcarce, decidiendo la fundación de la nueva ciudad, vale decir, la construcción de un fuerte para hacer avanzar la línea de fortines capaces de contener el hambre rabioso de los indios. Interviene Juan Manuel de Rosas — jefe de las fronteras del sur — quien aconseja al gobierno "el envío de personal técnico a fin de buscar, científicamente, el punto más conveniente, para la fundación." Dorrego designa al coronel Ramón Estomba — soldado de la Independencia — para que se ponga al frente de la expedición y al ingeniero militar Narciso Parchappe con la consigna de elegir el terreno. El ingeniero Parchappe, hombre de sabiduría y técnico de Francia, llega con los expedicionarios a la orilla del mar. Levanta su carpa; arma sus teodolitos; examina el suelo y el subsuelo; anali-

Blanca, futura capital de la de La Pampa

en el mapa de Rivadavia. – Distintos nombres que tuvo la ciudad. Opiniones de grandes hombres sobre el porvenir de Bahía Blanca. proyecto de capitalización. – La riqueza del país vista con ojos tinos.

DE SOIZA REILLY

za, químicamente, los blancos terrones; estudia los vientos; va, viene, anda, desanda, busca...

—*¿Dónde?* — pregunta al fin el coronel Estomba.

—*Aquí.*

E indica el sitio que Rivadavia, "¡el loco Rivadavia!!" sin ser ingeniero, sin ser ni siquiera abogado, señaló en el mapa de su ministerio con una crucecita. Indica el mismo sitio donde hoy está la plaza principal de Bahía Blanca, o sea el alma de esta gloriosa ciudad de cien mil habitantes, amasada con dolor argentino, con carne de todas las razas y con sangre de todas las venas.

El fundador

DORREGO quiso que la ciudad se llamara:

—*Nueva Buenos Aires.*

¡Bello nombre! También Dorrego veía en el futuro. Soñaba en una nueva Buenos Aires; una nueva "puerta de la tierra" abierta para dar aire y claridad a las zonas más obscuras del sur.

Según el decreto de Dorrego — que redactó Balcarce — la población debía llamarse "Nueva Buenos Aires". Estomba le puso en el Acta: "*Fuerte Argentino*". Pero, la posteridad está llena de justicia inmanente. Borra los nombres falsos. Por eso la ciudad se llama todavía:

—*Bahía Blanca.*

Su fundador — Ramón Estomba — es una de las figuras más hermosas y más trágicas de la historia argentina. Estomba era uruguayo. Había nacido en Montevideo, el 13 de junio de 1792. Era hijo de doña Pascuala Tadea Mitre, tía carnal de Bartolomé Mitre. Desde muy niño, entregó sus sueños y sus años a la independencia de la patria. A los veinte de edad, ya era oficialito en el Alto Perú. Se portó como un tigre. En la derrota de Ayohuma, una bala de cañón realista le fracturó una pierna. Lo llevaron prisionero a las casamatas del Callao. El general San Martín, enterado del coraje de aquel muchachito, lo canjeó por seis oficiales y catorce soldados de España.

—*Estomba* — decía San Martín — *vale por veinte...*

Lo condecoró con la orden del Sol, ascendiéndolo a coronel en 1822 por nuevas acciones heroicas. Dos años después, siempre peleando por la libertad, cayó de nuevo prisionero en las redes realistas. Lo llevaban a la "Isla de los Prisioneros" cuando logró escaparse. Su fuga dió lugar al bárbaro sorteo de la Matucana. Llegó a Buenos Aires en 1827, como un viejo estandarte, hecho añicos, cubierto de gloria, pero erguido, alto, magnífico, hermoso. Tenía 35 años de edad. Cuentan que cuando se quitaba la ropa para bañarse en los arroyos, sus soldados abrían la boca con admiración, conmovidos de espanto: su cuerpo desnudo lucía cincuenta y cuatro condecoraciones. Eran los cincuenta y cuatro agujeros de las balas y de los sablazos recibidos al lado de Arenales y de San Martín. ¡Un criollo, canejo!

Al año siguiente — en 1828 — lo enviaron a fundar Bahía Blanca. La fundó el 11 de abril de 1828. Este mismo año el general Lavalle lo llamó a su servicio:

—*Te necesito.*

—*¡A la orden, mi general!*

Siguió peleando junto a Lavalle. Estando en campaña, una noche le dijo a su jefe:

—*No sé qué tengo en la cabeza Debo tener los sesos chamuscados de tanto balazo...*

Lo encontraron después muy alegre. In-



Personal de la magnífica "broadcasting" L. U. 2: Señores Salvador Smilevich, administrador; Ricardo G. Marshall, propietario; Arturo Ludueña, director artístico; Moisés Basualdo Castro, speaker; Angel Rodríguez, maestro pianista, y Juan Cornejo, speaker.

tentaba abrirse el cráneo con un abrelatas. Estaba loco. Lo trajeron al manicomio de Buenos Aires — "hospital de la residencia" — donde estuvo solamente dos meses. Allí murió el 1º de junio de 1829, a los 37 años de edad. Sus huesos yacen en el osario de la Recoleta. Antes de morir, a encondidas de sus guardianes, se desnudó completamente.

— *Tápese, coronel.*

— *¡No!... Ordeno que me entierren con esta mortaja.*

Su mortaja: cincuenta y cuatro agujeros de sablazos y balas...

— *¡Orientales! ¡Compañeros! ¿Qué haceis con el Cerro que no lo agrandáis poniéndolo a Estomba en la cumbre? Estomba es el símbolo de las virtudes de la raza...*

Predicción de Pellegrini

El progreso de Bahía Blanca fué muy lento. Las invasiones de los indios diezmaban a la población. Los pocos habitantes que se animaban a vivir en ella, estaban obligados a sembrar con el fusil en la espalda, y los ojos fijos en el horizonte. Cincuenta y tres años después de la fundación — según el primer censo de 1881 — Bahía Blanca tenía apenas 1.472 habitantes. Mucho antes, en el año 1855, el ingeniero Carlos Enrique Pellegrini — padre del ilustre tribuno — había visitado la ciudad que, según sus cálculos, sólo contaba ochocientos vecinos. En la "Revista del Plata" publicó un informe, dando cuenta de sus observaciones y elogiando la actitud de los colonizadores italianos, los primeros labradores - soldados que se internaron en nuestro país.

He aquí algunas palabras de Pellegrini:

"El pensamiento de Olivieri de defender la frontera con una colonia militar — la legión italiana — derramó tesoros que fecundizaron lo material de la población. Más tarde la formación de un ejército de las tres armas y su estación en aquel territorio, salvó de una postración absoluta a aquel infante que comenzaba a marchar".

Y aquí, su genio vidente parece deleitarse en la contemplación de la futura ciudad, de su puerto colmado de riquezas, y lanza su famoso vaticinio:

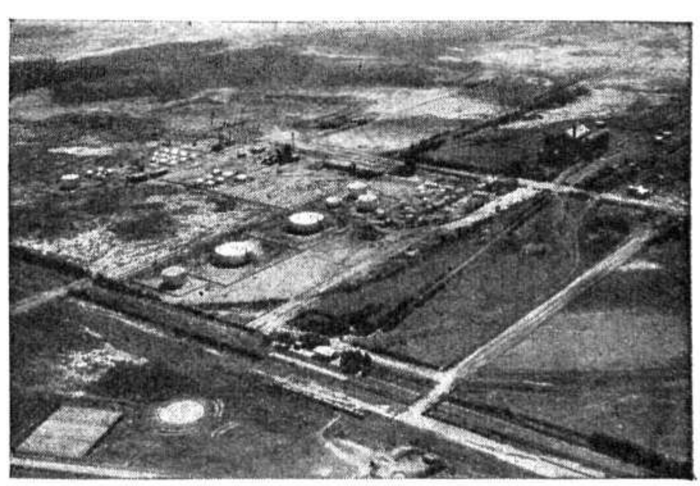
"*No obstante oígase un vaticinio: ese pueblo infeliz, agotado por la arena que levantan los rebaños acorralados en su seno, real y figuradamente carcomido en su base, con su atmósfera pedregosa y su cintura de salitrales, antes de cien años será una ciudad floreciente, nítida como el cristal que baja de sus sierras, de donde sacará el mármol de sus veredas, el jaspe de sus edificios; una ciudad que regarán fuentes naturales, que rodearán pintorescas villas a lo largo del romántico Napostá; un puerto de condiciones inmejorables, el primero de la República Argentina*".

Pellegrini agrega: — "Triste solamente es el pensar que si, en vez de nuestra civilización, reinase aquí el espíritu norteamericano, aquel período se acortaría en un noventa por ciento".

La legión italiana

La riqueza de Bahía Blanca necesitaba el concurso de todos los obreros que quisieran venir a explotarla. Pero, eran pocos los que se atrevían a desafiar las iras de los aborígenes. En 1855 un heroico grupo de italianos formados en legión, llegaron a Bahía Blanca, bajo el mando de Silvano Olivieri. Como segundo jefe traían al mayor Eduardo Clérici — la honradez en persona, — fundador más tarde de una ilustre familia argentina: los Clérici de Conesa. Era jefe del escuadrón legionario el capitán Mariano Barilari, padre de los notables marinos de su mismo apellido. Otros miembros de la Legión eran

los coroneles José Murature y Juan B. Carlone, el capitán Juan Molina, el mayor ingeniero Felipe Caronti y el teniente coronel Penna, nacido en Italia y guerrero del Paraguay, que habría de ser allí mismo, en Bahía Blanca, padre de una gloria de la ciencia médica argentina: el doctor José Penna. ¡Admirable tezón el de aquellos ciento cincuenta soldados — mitad labradores — que vinieron a la Argentina en las épocas crudas, para sembrar trigo y hacer hijos criollos!



Los cangrejales de Bahía Blanca se han transformado, gracias al esfuerzo industrial, en una rica zona ocupada por "La Isaura".

—*Y después* — me dice el benemérito industrial don Luis Godio — *habrá quienes hablen con desprecio de los extranjeros, como si hubiéramos venido a robar pan ajeno! Con frecuencia oímos decir: "Los italianos se han puesto las botas. Vinieron de Italia con las manos vacías y se han enriquecido a costa de los criollos"... En primer lugar, para un inmigrante italiano que hace fortuna, ¡cuántos mueren en la miseria! En segundo lugar, los inmigrantes no han venido con las manos vacías. ¿Quién los educó en Italia? ¿Quién les dió de comer en sus aldeas, hasta que tuvieron edad para emigrar a América? ¿Quién les transmitió honradez, paciencia, amor al trabajo, dignidad y hasta el sentimiento de la gratitud? ¿Quién les compró ropa, botines y libros para que fueran a la escuela? ¡El viejo y la vieja que allá en Italia comieron pan y cebolla; el viejo y la vieja que ahorraron sus liras para mandar obreros capaces de honrar a Italia en todos los países donde flamea una bandera generosa y noble como la argentina!*

—*¡Bravo, amigo Godio! Así me gustan los hijos de Italia! ¡Criollos de pura cepa!*

La honestidad financiera

Bahía Blanca ha tenido muchos historiadores, desde Paul Groussac, hasta Alberto Reyna Almandos y Antonio Lattanzio. Todos ellos han logrado transmitirnos con talento su propia admiración por la belleza sólida de esta ciudad mayúscula — ciudad sin haraganes, sin quiebras, — que, a pesar de la crisis mundial, vive con optimismo porque sabe que después del temporal quedan en pie los árboles que menos miedo le tuvieron al viento.

El doctor Ricardo D. Eliçabe, presidente del directorio de la refinería argentina de petróleo "La Isaura" — hombre de ciencia, hombre de negocios, hombre de bellas artes, y el más poderoso coleccionista filatélico del país — me hacía notar las características bahienses en un simple detalle:

—*No obstante la crisis* — me dice — *no hemos despedido de "La Isaura" ni un solo obrero, ni hemos reducido tampoco los jornales. Es justo que si en épocas de prosperidad los obreros no participan de todas las ganancias como los patrones, tampoco participen de las pérdidas. Con esto hemos suprimido el peligro de las huelgas futuras. Además, damos "primas de maternidad", es decir, un suplemento de jornal a los obreros, de acuerdo con los hijos que tienen. Cuántos más hijos nacen, más dinero reciben.*

He dicho que Bahía Blanca es una ciudad sin bancarrotas. Así es, en efecto. Los bancos realizan una severa policía financiera. En cuanto aparece un comerciante de malos instintos, propenso a hacer daño a los demás, los gerentes le dicen:

—*¡Vayase de Bahía Blanca!*

Y el pillete se va.

El ingeniero Luiggi

Cuanto más a fondo conocemos el alma de Bahía Blanca — codeándonos con los transeúntes de 1932 — más nos asombra la clarividencia de Bernardino Rivadavia. No hay ciudad en la República que cuente con puertos naturales tan cómodos, tan útiles, tan abiertos a todos los caminos del orbe. Son siete puertos magníficos; a saber: Belgrano o Militar, Gal-

Opinión del señor Enrique Julio, que propicia la creación de la Provincia de la Pampa, con capital Bahía Blanca:

El diario "La Nueva Provincia", fundado hace 34 años con el firme propósito de sostener la necesidad y conveniencia nacional de crear una nueva provincia con Bahía Blanca por capital, teniendo por escenario porciones territoriales del sur de la Provincia de Buenos Aires, de gran parte de la Gobernación de la Pampa y de reducida zona de Río Negro — modificando los caprichosos límites actuales, — ha sido, al través de las tres décadas transcurridas, la expresión diaria de aquel ideal, que es compartido por los millares de hombres que en Bahía Blanca y en la extensa y rica zona sometida a su influencia económica, están labrando con su fecundo trabajo el progreso y la felicidad del Sur Argentino. La creación de la Provincia de la Pampa con Bahía Blanca por capital se producirá fatalmente en futuro no lejano, porque es idea, pensamiento, convicción, ideal fundamentado en poderosas causas de orden económico, geográfico, social y político y porque traduce un anhelo que palpita fuertemente en el espíritu de todos los hombres amantes del progreso, de sanas energías para el trabajo, libres de preocupaciones localistas y movidos solamente por el deseo de contribuir a la prosperidad y grandeza de la nación.

E. Julio

Bahía Blanca, junio 13/932.

ván, White, Nacional, Cuatreros, Elevadores y Arroyo Pareja. El más soberbio de todos es el Puerto Belgrano, obra del ingeniero Luiggi. El nombre de Luiggi se conserva con cariño en el corazón de los bahienses. Su genio creador estaba de acuerdo con su honestidad. Un amigo me cuenta:

— *Usted sabe que, en nuestro país, todas las grandes obras nacionales cuestan el doble o cuatro veces más de lo que valen. Ejemplo: El palacio del Correo de Buenos Aires fué presupuestado en siete millones de pesos. Antes de concluirlo se habían pagado diez y siete millones... El Palacio del Congreso fué presupuestado en seis millones. Costó cuarenta y dos millones. Y está sin terminar... Pues, bien: el Puerto Belgrano fué presupuestado por el ingeniero Luiggi nada más que en diez millones de pesos, a pesar de ser uno de los más grandes del mundo. Cuando Luiggi terminó las obras devolvió en un cheque, al gobierno argentino, quinientos mil pesos. ¡Había sobrado medio millón de pesos!*

La nueva provincia

BAHÍA Blanca no es solamente un emporio de riqueza material. Hay que visitar sus grandes escuelas, sus casas de cultura, su gran Biblioteca Bernardino Rivadavia. Esta institución, tan benéfica, celebrará el próximo 16 de julio el 50º aniversario de su fundación. El periodismo cuenta con grandes diarios. Uno de ellos — *La Nueva Provincia* — funciona en un palacio que costó a su propietario, el veterano del periodismo nacional don Enrique Julio, un millón de pesos. El señor Julio era maestro de escuela y lo sigue siendo, con honor, desde la alta tribuna de su diario. Lo fundó en 1898 con la exclusiva finalidad de hacer propaganda en favor de la capitalización de Bahía Blanca.

— *Bahía Blanca* — me informa don Enrique Julio, — *por su ubicación geográfica y por su posición moral, está llamada a ser la capital de la nueva provincia.*

La nueva provincia podría llamarse provincia de La Pampa, como la denominara Pellegrini en su proyecto de 1900. Este proyecto fué presentado a la Cámara dos años antes de que don Enrique Julio fundara su diario en defensa de su apostolado.

— *¿Qué utilidad reportará al país la nueva provincia?*

— *Si se reconcentra en Bahía Blanca el poder oficial* — me responde Julio, — *todos los territorios del sur saldrán ganando. La Plata está muy lejos. La provincia de Buenos Aires es demasiado grande. De hecho, Bahía Blanca es ya la capital geográfica y económica de extensos territorios que duermen por falta de una capital que los sacuda y los despierte, inyectándoles su propia riqueza.*

Yo me permito hacer un vaticinio:

— *Dentro de tres años, esta ciudad fogosa será la capital de la provincia de La Pampa.*

Soiza Reilly

Vista aérea del grandioso establecimiento argentino "La Isaura" Soc. Anón., refinería de petróleo fundada por el doctor Ricardo D. Eliçabe, hijo de Bahía Blanca.

LOS GRANDES PROGRESOS OBTENIDOS POR LA REFINERIA *de* PETROLEO LA ISAURA S.A. EMINENTEMENTE ARGENTINA

En Bahía Blanca

El enorme desarrollo de la industria petrolífera del país y sus derivados



Como la gran mayoría de nuestros lectores desconoce o solamente tiene una vaga idea de lo que es, y de lo que representa la industria del petróleo, en cuanto se refiere a la destilación y preparación de los distintos tipos de combustibles para aeroplanos, automóviles, camiones, tractores, motores, alumbrado, etc. hemos aprovechado nuestra estada en Bahía Blanca para visitar "La Isaura", una de las más grandes refinerías de petróleo local, eminentemente argentina, y, por lo mismo, los habitantes de Bahía Blanca especialmente, y los de la zona sur de nuestro país, sienten un legítimo orgullo, porque esa empresa representa la obra de un hijo de Bahía Blanca y, sobre todo, porque es la primera refinería de petróleo con capitales, administración y explotación técnica y comercial totalmente argentinos.

Antes de abordar la tarea de un reportaje a los promotores de este establecimiento industrial que con tan legítimo orgullo nos presentan los bahienses, hemos considerado conveniente buscar algunos antecedentes para hacer una breve reseña histórica del origen de esta empresa ejemplar, y del sacrificio que ha debido soportar su animador, lo cual permite destacar el mérito que tienen estos "pioneers" en las grandes organizaciones sociales.

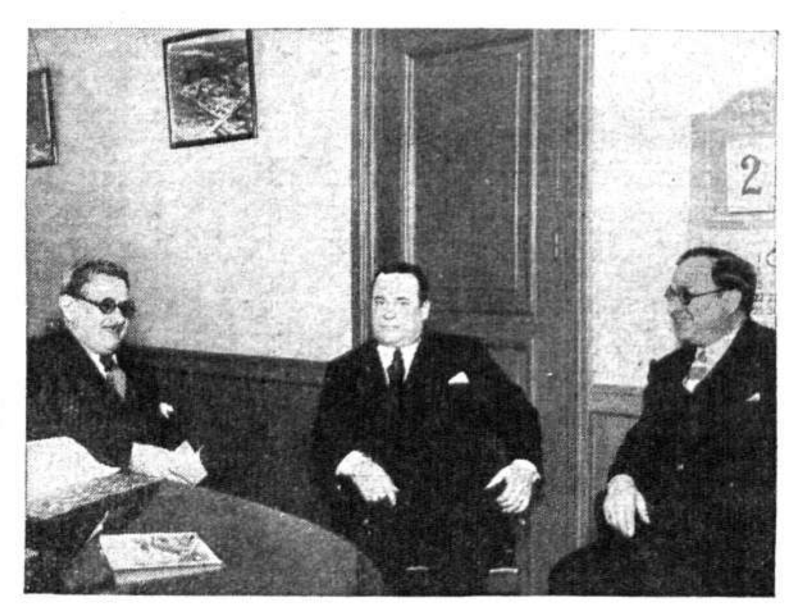
▼ **Unidad de "Cracking" o sea la desintegración molecular del petróleo.** ▼

La figura genial que dió vida a "LA ISAURA" es, sin duda, su presidente, doctor don Ricardo D. Eliçabe, hijo de Bahía Blanca, doctorado en medicina en la Facultad de Buenos Aires, quien después de realizar un viaje al Viejo Mundo, se puso al frente del establecimiento de campo "La Isaura" de su propiedad, ubicado en San Ramón, partido de Coronel Dorrego, a 12 leguas de Bahía Blanca.

Ni las pesadas tareas rurales, ni la importancia del establecimiento ganadero que explotaba con éxito, pudieron dominar el dinamismo incomparable del doctor Eliçabe; por el contrario, se agigantó en forma tal, que el campo le resultó chico, a juzgar por la decisión y rapidez con que se puso al servicio de la gran industria madre.

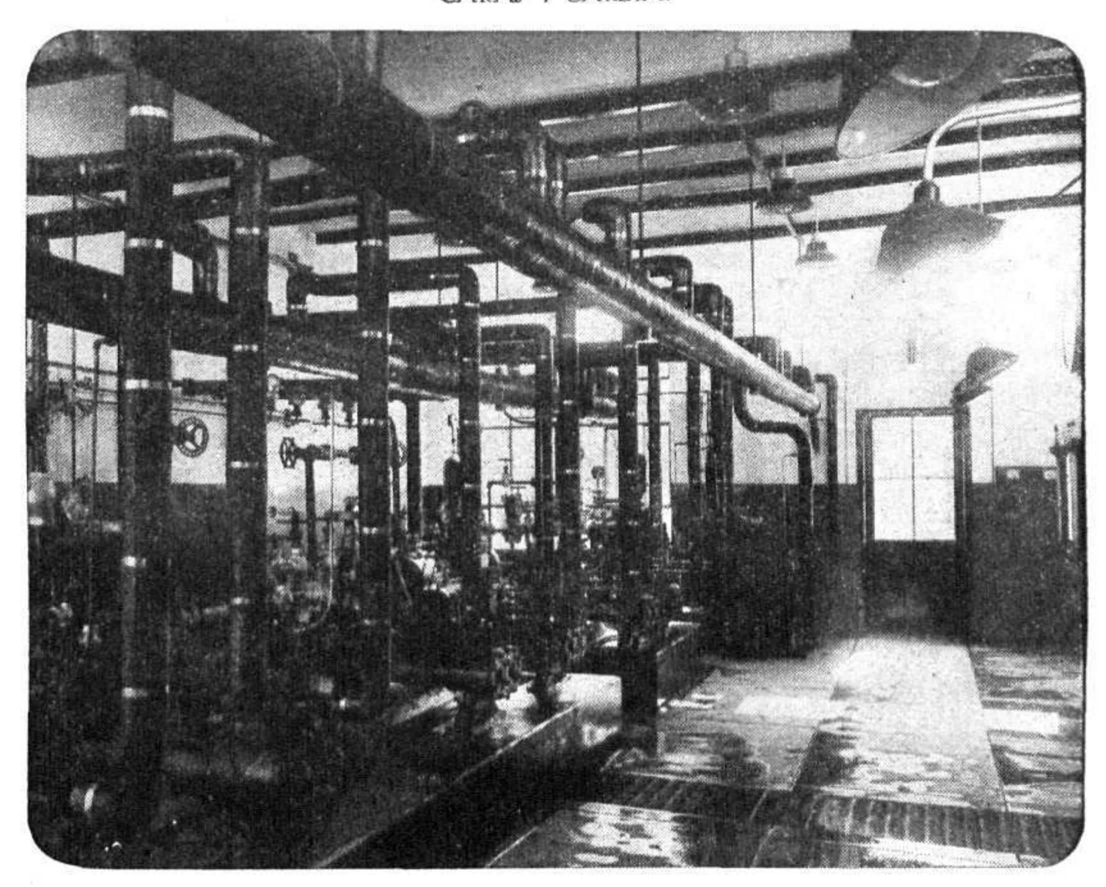
En efecto, no sabemos por qué circunstancias llegó a enterarse de que en la Aduana de la Capital Federal se encontraba abandonada una cantidad de cajones que contenían máquinas para una futura refinería de petróleo y subproductos, que el magnate de la industria alemana de la post guerra, Hugo Stinnes, destinaba a este país, y que no llegó a instalar, porque falleció en esa época.

En un abrir y cerrar de ojos, el doctor Eliçabe resolvió adquirir ese material, para lo cual busca y consigue reunir entre sus amistades de



▼

El presidente del directorio de la Refinería Petrolera "La Isaura" S. Anón. argentina, doctor Ricardo D. Eliçabe con nuestros enviados especiales, señores Juan José de Soiza Reilly e ingeniero Juan A. Yantorno.



Interior de la casa de bombas y central de la Unidad de Cracking.

Bahía Blanca, Coronel Dorrego y Buenos Aires un capital de 350.000 pesos moneda nacional, lo necesario para comprar las máquinas abandonadas en la Aduana, instalarlas y fundar así la Refinería de Petróleo "La Isaura" S. A., que inició sus actividades el año 1925, dando principio a la producción, el día 4 de abril de 1926, y desde entonces no se han apagado los fuegos que realizan la transformación y refinamiento del petróleo.

Aquel capital de $ 350.000, es hoy de $ 2.000.000, y las inversiones pasan de $ 3.000.000 moneda nacional.

Nadie piensa en lo que significa fundar una compañía de 350 mil pesos para explotar una industria que debe iniciar sus operaciones con el capital cubierto e integrado totalmente, en un medio dentro del cual se duda de todo, y entablar lucha contra gigantes que se ocultan, aguerridos y experimentados en todas las artes de la malicia, y que cuentan con recursos para avasallar la competencia. Y si a pesar de esto, es posible presentar la obra original en progresivo crecimiento y repartir dividendos en cada ejercicio — salvo cuando se hizo la nueva planta de beneficio por medio de "cracking" — significa haber realizado una empresa digna de la leyenda, porque ella es un blasón de honor argentino; porque no recibió aliento, ayuda, ni apoyo oficial alguno; porque es hija del sacrificio espartano. Es que representa la obra ideal y generosa de un argentino, que sin más norte que el cumplimiento de un deber, en nombre de la patria y de sus hijos, avanza sin que nada ni nadie le detenga en su marcha vigorosa hacia el progreso, sin escalas ni desfallecimientos, sin tutelas ni protectorados.

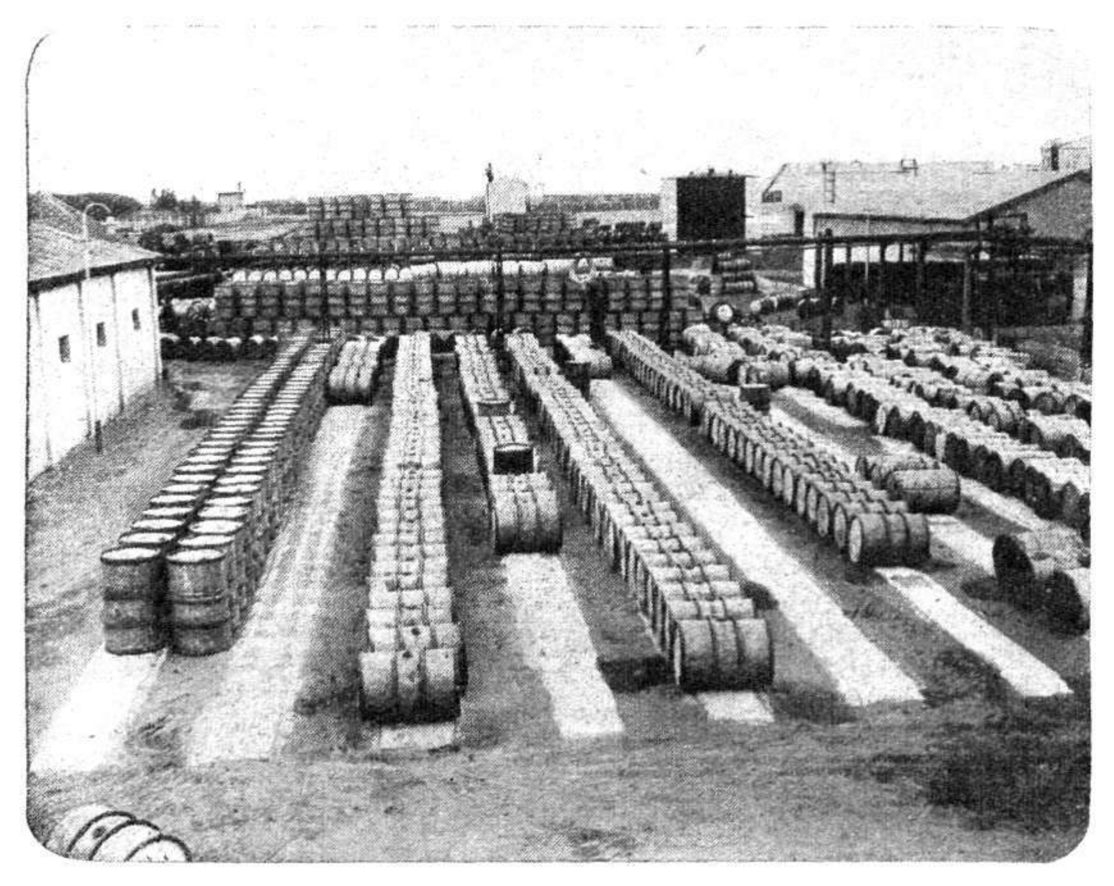
Produjo mucho y bueno, y con esto luchó contra compañías extranjeras; el precio y la calidad le dieron el dominio de toda la zona sur.

100 agencias creadas en toda la zona de influencia, permiten efectuar una venta de la "Nafta Isaura" equivalente al total de lo que venden todas las compañías extranjeras juntas — en esta zona, se entiende.

Las instalaciones nuevas fueron progresivamente acopladas en razón de que el consumo, en aumento constante, obligó a producir cada vez más, llegando así al estado de adelanto actual que representa el más perfecto sistema de refinar y purificar los distintos tipos de nafta de combustión antidetonante para aeroplanos, autos, etc.

La simpatía pública que goza "LA ISAURA", es en definitiva la que ha dado el triunfo que hoy, al terminar el 7º año de lucha, podemos presentar a la consideración del país, y sobre todo, de nuestros favorecedores. Lo demás era nuestro deber hacerlo, dice con sencilla austeridad el doctor Eliçabe, de quien podemos decir, representa el tipo de hombres superiores que necesita el país para agigantar su poder económico y su grandeza civilizadora; basta citar un ejemplo de la estructura moral que encarna esta vigorosa mentalidad, para que sea acreedor a todos los aplausos y simpatías.

En efecto, el doctor Eliçabe es un sociólogo moderno inspirado en el principio establecido por Alberdi: "poblar es gobernar"; él, que conoce las necesidades del sur; él, que sabe que



Playa de almacenamiento y expedición de la nafta argentina "La Isaura".

aun no tenemos la posesión efectiva de aquel gran patrimonio nacional; que sabe que la futura grandeza argentina está en el gran sur, en la Patagonia, ha establecido un premio a la paternidad; los sueldos y jornales que paga a su personal "LA ISAURA" son aumentados en un 7 % por cada hijo de que sea padre el obrero o el empleado.

Un amigo, en cierta ocasión, le dijo que no se explicaba cómo un hombre como él, que tenía una posición desahogada, trabajaba tanto; a lo que contestó con estas significativas palabras que representan la palanca de todos los éxitos, de todos los triunfos y el resumen de todos los evangelios: *"Vea, amigo, mi único vicio es el trabajo. Debo producir para conservar lo que he recibido de mis padres, para dejarlo a mis hijos, a quienes, si Dios me da tiempo, enseñaré el camino recto de la vida.* El amigo no convencido hace 10 años, confiesa hoy, persuadido: "Mi amigo el doctor Eliçabe era la "Fourmic" de Lafontaine y yo la "Cigale".

"LA ISAURA" está instalada en terrenos ganados al mar en la Loma Paraguaya y sobre puerto Galván, y aun cuando la Dirección general está en Buenos Aires, encontramos al frente del establecimiento al Gerente, señor Ramón D. Andía, caballero en la más alta expresión, y que con fina amabilidad nos recibe para expresarnos que un reportaje para la empresa "LA ISAURA" al terminar su séptimo aniversario, debe hacerse al Presidente de la compañía, doctor Eliçabe, "alma mater" de todo esto, dice, porque "LA ISAURA" sin él, no se concibe; él tiene todos los méritos de esta jornada industrial argentina, en la que desde el primero al último de los elementos de colaboración, personas o capitales, son argentinos. Con gran placer los acompañaré a pasar revista de la instalación más perfecta que existe en el país para refinar petróleo.

Advertimos a nuestro redactor gráfico su misión, y nos pusimos en marcha por calles asfaltadas, frente a las cuales están perfectamente distribuídas las gigantescas máquinas e instalaciones; por todas partes serpentean cañerías; frente a los hornos de destilación, nos detenemos; un ruido ensordecedor apaga nuestras preguntas; seguimos caminando; nos detenemos frente a la planta de "cracking", cuya cámara de reacción pesa 80.000 kilogramos; en ella se opera el proceso de la desintegración molecular del petróleo crudo, para obtener así un mayor rendimiento en productos finos, como la nafta; seguimos a paso de revista nuestra excursión, ametrallando a preguntas al infatigable Gerente señor Andía y al Jefe de la planta general, ingeniero Jesús de Andrés Varela, también hijo de Bahía Blanca. Pasamos por el cuerpo de "topping", sala de calderas, laboratorios de química, sala de controles, de bombas, de purificación, de filtros, de saturación, y llegamos a la ciudad de los tanques-depósitos, que encierran millones de litros de oro líquido cristalino; finalmente, visitamos la playa de envase y expedición.

El vastísimo conjunto de máquinas, hornos, cañerías, aparatos, dínamos, bombas, sistemas de controles y purificadores, representa la última palabra de la ciencia, destinada como fina-

lidad objetiva, a obtener con el mínimo de gastos el máximo de rendimiento efectivo, en calidad y en cantidad. Tal es la síntesis de este fantástico establecimiento que presentamos a vuelo de pájaro, auxiliados por el objetivo, y en el cual, a semejanza de la leyenda de las vírgenes vestales, que mantenían siempre vivo el fuego sagrado, desde hace seis años, el fuego que lo anima no ha dejado de arder un solo día.

El primer día de labor se refinaron 15 toneladas de petróleo crudo procedente de Plaza Huincul. Hoy se tratan 200 toneladas.

Otro aspecto de la expedición en vagones de la nafta argentina "La Isaura".

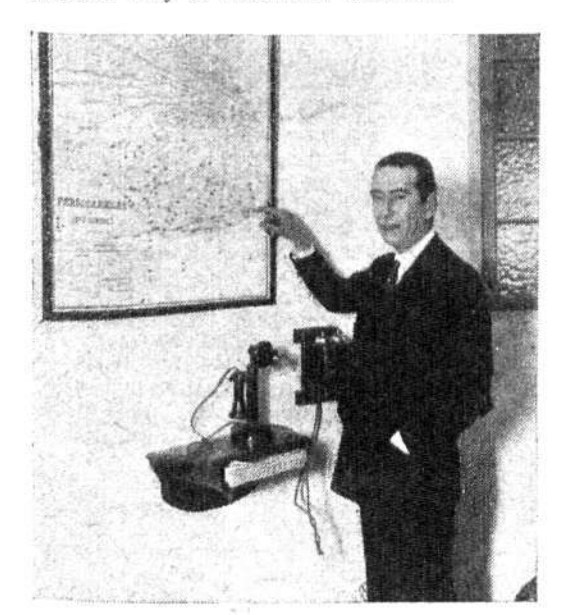
— Doctor Eliçabe, venimos a reportearlo para los lectores de CARAS Y CARETAS; deseamos saber algo sobre la lucha titánica que usted ha sostenido hasta llevar a "La Isaura" al grado de progreso que actualmente presenta.

Nos estudia un momento, y nos contesta:

— Hay dos órganos únicamente a los cuales no podría negarme: CARAS Y CARETAS y "La Prensa"; pregunten.

— ¿Tuvo usted para su obra facilidades oficiales?

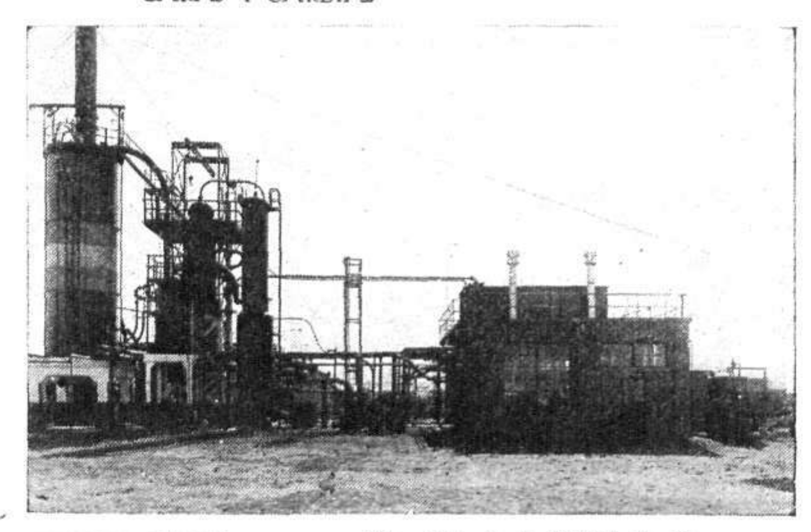
— Ninguna; por el contrario, el trámite de habilitación de unos depósitos de "La Isaura" en Puerto Galván duró cuatro años, una eternidad — y animándose ante el recuerdo y la reacción, agrega: — Figúrense que nuestra solicitud fué presentada en febrero del año 1928 y, no obstante haber activado todos los trámites, siempre encontramos obstaculizado nuestro camino, hasta el mes de marzo de 1931, en que fué obtenida la aprobación de todas nuestras instalaciones, planos, etc.; pero el decreto autorizando la obra fué dado en febrero de 1932. Estos cuatro años de zozobras y de desalientos para cualquiera, le demuestra que no basta ser argentino y tener un propósito noble — y agrega: — aquello de que "nadie es profeta en su tierra" es una verdad inalterable.



Gerente de la Refinería de Petróleo "La Isaura", Soc. Anón. señor Ramón C. Andía, frente al índice de agencias que expenden nafta argentina "La Isaura".

—Nos ha llamado la atención la forma en que "La Isaura" aumenta los sueldos a su personal en forma progresiva por cada hijo que tengan...

—No solamente eso: todos los empleados superiores son accionistas, y se han formado dentro de la misma usina escalando por méritos, poco a poco, puestos de confianza y de responsabilidad. A cargo de los laboratorios de análisis está un cuerpo de químicos que trabaja permanentemente durante las 24 horas del día, y que tiene en sus manos la fiscalización técnica de todos los trabajos. Forman este cuerpo: la doctora Ernestina P. de Selva, doctor Raúl Selva, doctor Graciano Jáuregui Urrutia y Guillermo Fergusson. Nuestros técnicos están al día, y se les envía a Europa y Norteamérica para que observen cualquier adelanto digno de atención. Y para sintetizar, tengo la satisfacción de decir que jamás nuestra empresa ha debido soportar una huelga.



Otr vista de la Unidad de Cracki g con su sistema de trabajo a "Flashing".

Vista parcial de la monumental cámara de reacción de la unidad de cracking.

Ingeniero Jesús de Andrés Varela, jefe de la planta general.

—¿De dónde reciben el petróleo crudo que refinan?

—De Plaza Huincul; tomamos toda la producción de la compañía Chellaco, que dirige el ingeniero argentino don Leopoldo Sol.

—¿Qué puede decirnos de la política impositiva actual sobre la nafta?

—En general, es simplemente desastrosa; la Provincia, con su capital en giro, y la Capital Federal, con sus impuestos a las transacciones, llevan la materia impositiva a límites insoportables; es suficiente detallar cuánto paga un litro de nafta, para dar una idea de lo que esto representa: Provincia de Buenos Aires, 6 centavos por litro; Capital y Territorios, 5 centavos por litro, independientemente de una serie interminable de nuevos impuestos.

—¿Y del problema del petróleo y su nacionalización, qué puede decirnos?

—Que todo lo que se dijo sobre este asunto fué una política extraña desarrollada para crear el desbande y liquidación de un sinnúmero de empresas extranjeras que han invertido cuantiosas sumas en la busca de petróleo, y una vez creado el desbarajuste, ultimar su maniobra en contra del mismo gobierno argentino.

"Nosotros no tenemos yacimientos petrolíferos en explotación, pero conocemos a fondo los sacrificios y las cuantiosas sumas perdidas por un gran número de compañías que se han liquidado por la política obstruccionista de nuestros gobiernos, que suponen que el petróleo sale solo. Aquí tiene el último número de esta revista petrolera; pueden ustedes ver el número increíble de compañías liquidadas.

Los poderes públicos están informados ya de la verdad de esta otra avanzada soviética en contra de nuestra riqueza nacional. Por fortuna, el buen sentido argentino nos pone siempre a cubierto de ciertas veleidades o experimentos exóticos".

Nuestra entrevista había terminado; agradecimos tanta atención y auguramos, al presentar nuestras felicitaciones al digno presidente de "La Isaura", que el fuego que anima su gran establecimiento no se apague jamás y que sea siempre argentino.

El íntimo secreto

Por

PIERRE MILLE

● ● ●

Sí — me dijo el norteamericano Jonás C. Saunderson, — por lo que se refiere a la publicidad, ustedes han hecho en Francia algunos progresos: los afiches luminosos, la torre Eiffel, los aviones que dejan estelas, las nubes mismas, a las cuales los proyectores eléctricos obligan a veces a señalar los méritos de un producto farmacéutico. Una ley desdeñosa de todo progreso os ha obligado a renunciar a los paneles de reclame colocados a lo largo de las vías férreas, pero los habéis restablecido a lo largo de los caminos donde circulan tantos automóviles. No está mal... Sin embargo, carecéis de iniciativa, de genio, para hablar más claro.

—¿Y ustedes?

—¡Nosotros lo tenemos! No le recordaré el caso del ilustre Barnum, que, durante varias semanas, sobre la línea de Nueva York a Manhattan, enganchó un gran elefante a un enorme carro de la proporción de su talla. Es una conocida historia... Miles de cultivadores le escribieron para preguntarle el precio de un elefante laborioso, la capacidad de rendimiento de este elefante; el costo de la nutrición de un elefante; en resumidas cuentas, qué ventajas reportaba el emplear un elefante en las tareas agrícolas. Barnum respondió al fin, por intermedio de la prensa:

"Un elefante cuesta tanto, para ser nutrido, como cien asnos. Trabaja más mal que un conejo. Es de una total inutilidad en agricultura; no puede servir para otra cosa que para hacer reclame a Barnum."

"Esto no es nada en comparación con lo que acaba de hacer Juan Erostrato Modley. Este Modley había sido, por el "jury" de un estado del sur, condenado a la horca. No electrocutado: ahorcado. Todavía existen estados donde no se electrocuta: se ahorca. Su crimen había consistido en matar, de un golpe de revólver, a un viejo caballero que no le había hecho nada. Juan Erostrato Modley se había equivocado de persona: siendo la noche muy obscura y las calles mal iluminadas, había tomado a este caballero por un negro. No se puede rehusar a un norteamericano libre el derecho de matar a los negros.

"El "jury" no admitía esta excusa, habiéndose comprobado que había un farol alumbrado a menos de cinco yardas del lugar del asesinato. Pero la ejecución de Modley fué retardada por un motivo imprevisto: según la ley del Estado, la ejecución sólo podía tener lugar en la gran plaza de la ciudad, que acababa de ser desempedrada, y además los empedradores se habían declarado en huelga. Hacía falta, por consiguiente, esperar a que el sindicato se pusiese de acuerdo con el empresario, se reanudase el trabajo y se terminase.

"Nosotros dejamos, en Norteamérica, la más grande libertad a los condenados a muerte, salvo la de entrar y salir, y Modley se reveló un periodista de talento. Consagró sus ocios a defender en los periódicos del lugar la causa de los empedradores. Usted imaginará que redundaba en su beneficio: para él era necesario que la huelga durase la mayor cantidad de tiempo. Era, en lo que le concernía personalmente, una cuestión de vida o muerte. Pero lo que asombró a todo el mundo — porque el precio que le pagaban por los artículos no explicaba ese lujo — fué el confort extraordinario que introdujo en su prisión. Su celda se transformó en un delicioso "boudoir", tapizada de "lampas broché" y adornada con muebles de estilo. Por un respetable sentimiento de las conveniencias, insistió en no usar otras ropas que las de color oscuro, pero eran hechas por el mejor sastre y empleándose el mejor género. Tomó un "valet de chambre". Sólo recibía visitas de figuración, a las cuales ofrecía cigarros de calidad. Habiendo adquirido un piano, cantaba con voz encantadora romanzas que enternecían el alma.

"Mostró cualidades tan extraordinarias, que se formó una liga para pedir su gracia. Pero él se disgustó.

"—¡Quieren impedir que me ahorquen! — dijo. — ¡Esos imbéciles quieren quitarme mis medios de subsistencia!

"Esta frase, que obligaba a serias reflexiones, fué motivo de ardientes polémicas Las mujeres se pusieron de acuerdo en decir que los recursos del condenado provenían de una misteriosa desconocida, por la cual era amado. Y muchas de ellas, por emulación, le suplicaron que aceptase pequeños obsequios. El rehusó cortésmente, pero con energía.

"—Ustedes son muy gentiles — les dijo, — pero yo he jurado no recibir nada, salvo de una sola persona, a quien yo me debo por entero.

"La hija del juez estaba presente. Las lágrimas bañaron sus mejillas.

"—¡Ah — dijo ella, con una voz tocante, —

esa persona es bien feliz! Yo la compadezco de todo corazón. ¿Qué será de ella cuando usted haya abandonado este mundo?

" — Es por ella por quien muero — respondió Modley. — Ella es mi dueña absoluta, y si no aceptara mi destino, nuestros compromisos quedarían rotos.

"Un vivo deseo se apoderó en todas las clases de la sociedad de conocer la esencia de ese doloroso enigma. Un día que la hija del juez insistió, Juan Erostrato Modley acabó por replicar:

" — ¡Usted sabrá todo cuando el momento llegue, cuando llegue mi último momento! Está eso incluído en nuestro compromiso.

" Hay que convenir que, por parte suya, esta respuesta fué una deplorable inspiración. Ella abreviaba sus días. Porque, apenas reveló que se sabría todo el día de la ejecución, el público se interesó muy poco por la vida del condenado. Hubo defecciones significativas hasta entre los empedradores huelguistas, a pesar de los esfuerzos heroicos de Modley, que escribió entonces, para inducirlos a proseguir la lucha contra los empresarios, sus más bellas páginas. Pero su destino estaba resuelto. El organizador de la huelga, devorado por la curiosidad, declaró una noche que sería antipatriótico oponerse por más tiempo, con una huelga inconsiderada, a las decisiones de la justicia y que, por lo tanto, el momento le parecía favorable para tratar en mejores condiciones. No se equivocó. El mediador saludó, alborozado, el fin del conflicto, y, por las mismas causas. ¡Tanto era el deseo de penetrar un misterio! ¡Tanto su poder sobre el alma de los hombres!

" He aquí porque, en una noche, la gran plaza fué reempedrada. Nada, desde ese instante, sería obstáculo para la ejecución de Juan Erostrato Modley, y aceptó su suerte con un gran coraje.

" — Sé lo que se espera de mí — dijo. — ¡Sabré cumplir con mis compromisos!

" En ese estado las ejecuciones son públicas. Fué, por consiguiente, en medio de una enorme multitud donde él se presentó, una mañana, sobre el teatro de su suprema escena. Habían llegado espectadores de toda Norteamérica. Sin contar las nubes de fotógrafos, sin contar el cine parlante... Juan Erostrato Modley contempló el cadalso con una gran dignidad; con un aire pensativo acarició la cuerda fatal, bien jabonada. Se la pasó él mismo alrededor del cuello. Entonces, como es muy natural, tuvo un pequeño acceso de tos. Y, dirigiéndose a la multitud, gritó, con una voz electrizante:

" — ¡Si tenéis tos, tomad pastillas Maciá!

" Esas fueron sus últimas palabras, y fué precipitado en la eternidad."

— No comprendo — le dije.

— ¿No comprende? — repuso mi amigo Saunderson. — El condenado había prometido a una casa que le haría una reclame inolvidable a sus pastillas, a condición que ésta quisiera mantenerlo ricamente hasta su última hora... He aquí lo que yo llamo el genio de la invención aplicado a la publicidad.

PIERRE MILLE

TRADUCCIÓN DE R. C.

LA ACCION

COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES

S. A. Fundada en BAHIA BLANCA en el Año 1926

Capital Autorizado $ 1.000.000 - Capital Suscripto $ 500.000

Dirección General: O'HIGGINS 32 - U. Telef. 2782 - BAHIA BLANCA

La Compañía de Seguros "LA ACCION" constituye otro de los notables progresos locales que un núcleo de caracterizados vecinos de Bahía Blanca ha realizado.

Sirvió de base para esta iniciativa, el ejemplo de Tres Arroyos, ciudad que da vida a tres compañías de seguros locales, de Trenque Lauquen, San Nicolás de los Arroyos y tantas otras poblaciones que cubren sus propios riesgos; la riquísima zona de influencia que abarca Bahía Blanca, y sobre todo, el deseo de evitar la emigración de 3 millones de pesos por año, que en concepto de primas pagan los asegurados locales.

Sirva de exponente de su potencialidad económica y de la confianza que ha logrado, el dato ilustrativo de que al cerrar el 4º ejercicio, "La Acción" cubría seguros por valor de $ 32.279.820,50 m/n., que ha pagado siniestros por valor de $ 434.245,55 m/n., y que sus ejercicios se cierran invariablemente sin dejar pendiente de liquidación ningún siniestro.

La administración está a cargo del gerente don Manuel Zaldivar, persona de amplia y vastísima cultura, de profunda experiencia acumulada en 26 años de activa labor en materia de seguros, y a quien se debe el haberse constituido la ASOCIACION REPRESENTANTES COMPAÑIAS DE SEGUROS.

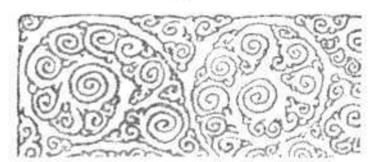
"El Directorio presidido por Don Eladio Bautista, y formado por personas de prestigio en las actividades comerciales, industriales y financieras de esta localidad, constituye el eje al cual se debe el éxito alcanzado por esta compañía en tan corto tiempo venciendo poco a poco la indiferencia que siempre encuentra toda iniciativa útil y sinceramente inspirada." Esto nos dice con optimismo radiante el *alma máter* de esta compañía, que está marcando rumbo de éxito con aplauso de propios y extraños.

SEDE SOCIAL DE LA COMPAÑIA
Calle O'HIGGINS 32 - Bahía Blanca.

D. Manuel Zaldívar
Gerente de la Compañía

ENVIADO ESPECIAL
Junio 1932.

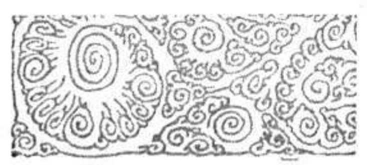
Con el mozo que, en la más renombra- a dos grandes presidentes argentinos y



De los recuerdos de Agustín Buela, todavía "copetín" de Pellegrini. — Secos y húmedos. — yuntas bravas. — Los "enciclopédicos". — Padres,

Por FELIX





HORA de tregua en centralísimo bar de rango. Hay suspensión de hostilidades alcohólicas. Descansan las cocteleras en la línea de batalla del mostrador marmóreo, y las botellas "clásicas" se codean a retaguardia, en otra línea y a modo de cañones antiaéreos. Apuntan los tapones a lo alto. Bosteza el experto en "fizz".

—¿Me pide usted un óptimo "batido" de recuerdos de los grandes hombres a quienes yo serví? Tengo buena memoria. Haga de cuenta que los estoy viendo. Bueno...

Acerco mis labios al brocal de un "vieux cognac", enciendo un cigarrillo y paro las orejas, "pantallas" de veterano mancarrón periodístico.

—En 1888, a poco de dejar Santiago de Compostela, ingreso en la confitería "La Marina", en la esquina Piedad (hoy Bartolomé Mitre) y 25 de Mayo. Era yo un pebete, de pantalón corto, un galleguito recién llegado con deseos de abrirme honrada cancha en esta tierra a la que tanto quiero.

La niebla del afecto humedece los ojos de Agustín Buela, ya sexagenario.

—En "La Marina" se reunía gente bursátil. Allí conocí a Seitun, el mentado rey de las cédulas.

—¿Qué copetines servían en esa época?

—Cóctel de gin y cóctel de vermut. Del negocio era propietario don Pedro Laborde, francés, buena escopeta en la temporada de caza. El edificio, actualmente propiedad del Banco de la Nación Argentina, encuéntrase en el mismo estado. En cuanto a don Pedro, rato hace que se marchó para siempre. ¿Cómo conocí al general Roca? Ahora, de un tiro, cuatro pájaros. En la calle 25 de Mayo, número 56, el coronel Julián Martínez, hombre de mundo y de turf, tenía su escritorio. ¿Me permite una escapadita al field del presente, pero sin abandonar mi línea de relator?

—Efectúela, maestro.

—Yo sirvo al doctor Alberto Julián Martínez, hijo del coronel, y lo sirvo desde hace una ponchada de años. ¡Qué "Algarrobo"!... Tal era su seudónimo cuando escribía interesantísimas crónicas teatrales en "El Diario", allá por el año 1903, y era compañero de redacción de Angel L. Sojo, hoy también doctor y director de prestigioso rotativo vespertino. También sirvo a los nietos de don Tomás Duggan, como serví al abuelo. Entre los nietos se encuentra el aviador. Vuelvo al pasado.

Entra un tipo elegante con cara de sueño atrasado, y desayúnase con un "gin-fizz".

—En el escritorio del coronel Julián Martínez reuníase, de tarde, un cuarteto de inseparables: el general Roca, don Goyo Soler y el popular don Lucas Córdoba, integrado por el militar de referencia. A mí, petiso de los mandados, aprendiz, entonces, tocábame llevarles y servirles el té.

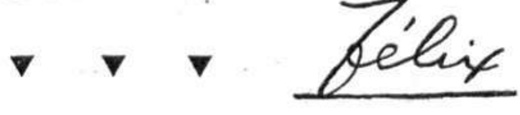
—¿Con sándwiches?

—Té con leche y bizcochitos. La gente de antes era más frugal. Ahora un té con leche equivale a una cena. La tarde en que yo debuté con la bandeja en el escritorio de la calle 25 de Mayo número 50, el general Roca, al verme tan gorgojo, le preguntó al coronel Martínez: — "¿Quién es este chiquillo?" — "El muchachito que nos trae el té de la confitería de la esquina". Cuando me tocó levantar el servicio, el general Roca me palmeó bondadosamente y me regaló un peso.

El tipo con cara de sueño atrasado pega "doblete" al "pie del cañón".

—Seis años en "La Marina", de la cual egresé como mozo.

▼ ▼ ▼



da confitería porteña de antaño, sirvió a medio Buenos Aires social y político



"garçon". — El oporto del general Roca y el Leandro N. Alem. — El coctelero Damián. — Dos hijos y nietos. — La barra de los martilleros.

L I M A

—¿Caían políticos a la sección bar de aquella confitería?

—De arrastre, sólo uno, y por cierto popularísimo: el doctor Leandro N. Alem. ¡Cuántas veces colmé la medida de su copita de buena ginebra!... De sombrero de copa, de levita y de luenga barba. En 1897, paso a prestar servicios en la confitería más copetuda que ha tenido Buenos Aires de otrora: la del Aguila, la vieja, la que se fué, en la calle Florida, entre Gangallo y Mitre, donde hoy se levanta una gran tienda. Tócame actuar en otro ambiente. Sirvo a la "haute". De nuevo con el general Roca, a la hora del té, que tomábalo en el salón de familias. Caía frecuentemente. Tomaba su té y bebía una copa de oporto, ¡pero qué oporto!...

—¿Marca y precio?

—Un oporto matusalénico, marca "Doble cero", que ya no se ve en plaza, pues lo importaba directamente don Santiago Canale, dueño del Aguila, en aquellos años, y hoy turfman. Precio: un peso veinte cada copa. Pero el general no era bebedor. Una copa, y pare de contar.

—¿Y Pellegrini?

—El doctor Pellegrini entraba en el Aguila antes de almorzar. Yo le servía su copetín favorito, un Manhatán, que batía el pobre Damián. ¡Pobrecito!... Damián, el ex coctelero, está ciego. No aprovechó la racha de las propinas abultadas. Y anda por ahí, en plena noche cerrada, al margen de la miseria.

—¿Pellegrini pegaba doblete?

—No. Un copetín, y listo. No era bebedor. De tarde, solía concurrir a la hora del té.

—¿Y Mitre?

—El general Mitre iba poco. No bebía alcohol. Encargaba postres y reforzaba su cartuchera con un habano de ley. ¡Oh, cómo fumaba!... Para Mitre, el mejor obsequio era un buen cigarro de hoja. De mañana y de tarde, acampaba una yunta brava, brava para la bebida y para la pelea, dos guapos sin vuelta: los generales Leyría y Supisiche. Eran devotos de Nuestra Señora de la Ginebra, como la mayoría de los milicos viejos de esa época.

—¿Cuántas cargas?...

—Vuelta a vuelta se ponían al frente del regimiento... Había otra yunta brava de milicos que también se han ido: el coronel Gramajo y el teniente coronel Marambio Catán. Los dos, edecanes de Roca. Gramajo no era guapo para la bebida, ¿pero para dar trabajo a la dentadura? De su lado, en un santiamén, desaparecía una pirámide de sándwiches, su mejor aperitivo; en cambio, Marambio Catán era más "marino"... ¿Y los "enciclopédicos", como yo los llamaba?

—¿Los que iban a la "distancia"?

—Sí, los que cambiaban de pingo a mitad del arroyo, y que lo mismo apechugaban con un cóctel de gin que con simplísimo y democrático vermutín con soda. Entre los "enciclopédicos" recuerdo al tuerto Varela Ortiz, tan o más paquete que Matías Pinedo Oliver, con su inseparable galerita gris perla, y todo él de gris clarete, orador parlamentario de primer orden; a don Félix Rivas, amigo de Ugarte, caudillo bonaerense, diputado, etc.; a don Antonino Lamberti y a don Diego Fernández Espiro, poetas y Obes; a Tabaco Quintana, Paco Hué y cien más que no se rendían a dos tirones.

—Paz en la tumba de los beneméritos...

—Silvano Bores, el tucumano, hombre de gran talento, era infaltable a las horas del aperitivo, en las cuales rendía honores al señor Vermut Francés; Marcelo T. de Alvear, ex presidente, gustaba copetinear y era muy entendido en la materia, mas sin llegar a "enciclopédico". ¿Y los secos?

—Dios los haya perdonado... Pase revista a los impermeables de antaño.

—Miguel Cané, el autor de "Juvenilia", té con leche, encabezaba el escuadrón. Me quedan dos sobrevivientes: el ingeniero Octavio Pico y el doctor Horacio Beccar Varela. Ayer, sin ir más lejos, serví el té, por separado, a los dos ex ministros del teniente general Uriburu. Sirvo a don James Smart desde hace treinta años.

—Premio a la constancia.

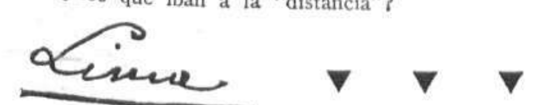
—Serví a todos los Casares, a Alfredo Cambaceres, a Eduardo Madero, fundador del Buenos Aires Rowing Club, que bebía su buen manhatán; a Castañeda Vega, sobrino de don Victorino de la Plaza; al ex senador Mendoza, té con leche; al doctor José Gálvez, político santafecino, devoto del jerez; al rengo Iturraspe, otro santafecino mentado, y a toda su prole; a los Drysdale; a los Bell, don Tomás y don Jorge; al juez Luis Navarro, a los Villarruel, a... ¡han pasado tantos años! Serví a dos militares de alta graduación: los generales Broquen y Vallé.

—¿Y marinos?

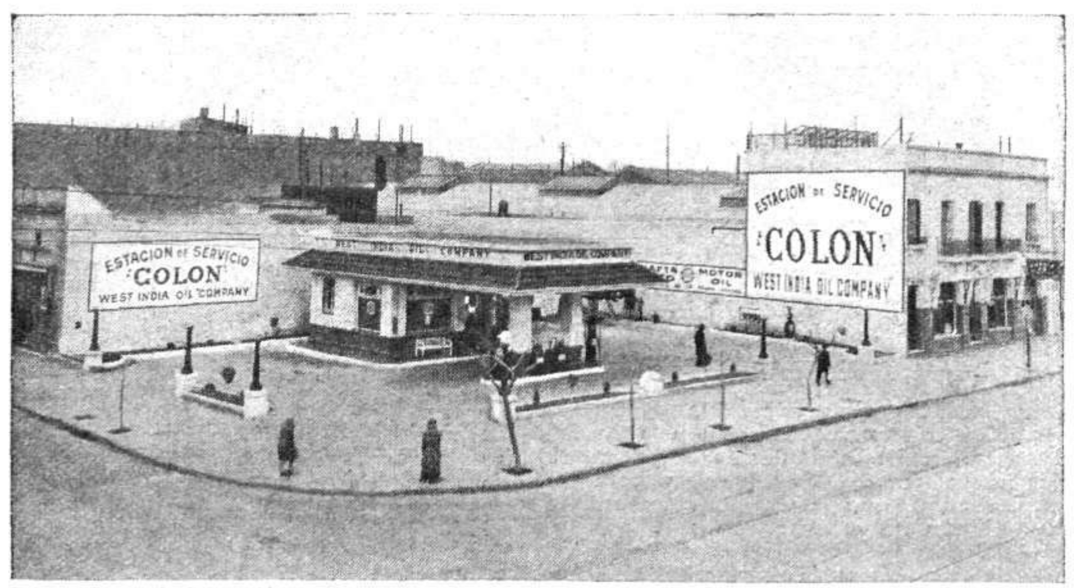
—El almirante Martín estuvo esta mañana, y ayer, Moneta, ex comandante del "Rivadavia" en su primer viaje de Estados Unidos a la Argentina. Pedro Morade, hoy doctor en leyes y ayer marino, también cae a la aguada. No me olvido de los Barceló, incluído el del baluarte de Avellaneda; al juez Benítez, a Mariano Paunero, al doctor José M. Rosa, ex interventor en Mendoza; a Norberto Láinez. ¿Y la barra de martilleros que desfiló por la vieja Aguila?

—Román Bravo...

—Y Carlos Olmi, Agustín Llambí, Adolfo Calvete, unos que todavían subastan, otros que... Paso por alto las decenas de banquetes que serví en la Casa de Gobierno, presididos por Roca, por Pellegrini, por Sáenz Peña, por De la Plaza, por Figueroa Alcorta. Y ahora, yo también vivo de recuerdos. Cuando sirvo a un cliente que conocí cuando militaba a las órdenes de don Santiago Canale, en la calle Florida, salgo de la huella de hoy para acercarme a la tranquera de ayer, la que ya no se abre, la del candado y la cadena enmohecidos.



UNA VISITA A LA REFINERIA PRODUCTOS



En la esquina de la avenida Colón y Saavedra, existe esta atrayente Estación de Servicio de la West India Oil Company, que tanto goza del favor del público.



C. B. Luikhart, gerente de la refinería.



Don Guillermo D. Clydesdale, Gerente Divisional de la West Oil Company, en Bahía Blanca.



J. R. Bordaberry, gerente de la sucursal Bahía Blanca.

Bahía Blanca ha recibido en los últimos quince años un fuerte impulso industrial, que puede servir de índice al brillante porvenir que le espera.

Es incuestionable que cuando los capitales afluyen sobre un centro o región determinada, tienen por base la posibilidad de conquistar los beneficios a que legítimamente tienen derecho y lo más inmediato posible. Es evidente, entonces, que es éste el caso de Bahía Blanca, y para apreciarlo no es necesaria mucha ciencia; la causa de este interés está en la ventajosa posición geográfica de Bahía Blanca, con su incomparable puerto natural — apto para los más grandes transatlánticos del mundo — y con sus siete vías férreas radiales que comunican con todo el país, de suerte que puede decirse sin eufemismos: Bahía Blanca es la llave maestra de la Patagonia, que es a su vez la más grande esperanza del porvenir argentino.

Sería imposible hablar de todas las honrosas iniciativas industriales que se han hecho en Bahía Blanca, entre las cuales se encuentra la importante refinería de petróleo instalada en Puerto Galván, que produce la conocida nafta Wico "Standard", que vende la West India Oil Company.

Con tal motivo abordamos al gerente divisional de esta compañía, don Guillermo D. Clydesdale, vastamente conocido en Bahía Blanca, en cuyos círculos ha actuado por espacio de muchos años, y le preguntamos:

—¿Cuándo se fundó la West India Oil Company?

—Si mal no recuerdo, el año 1911. Esta empresa, que comenzó vendiendo productos importados, vende ahora, entre otros renglones, nafta exclusivamente de industria argentina.

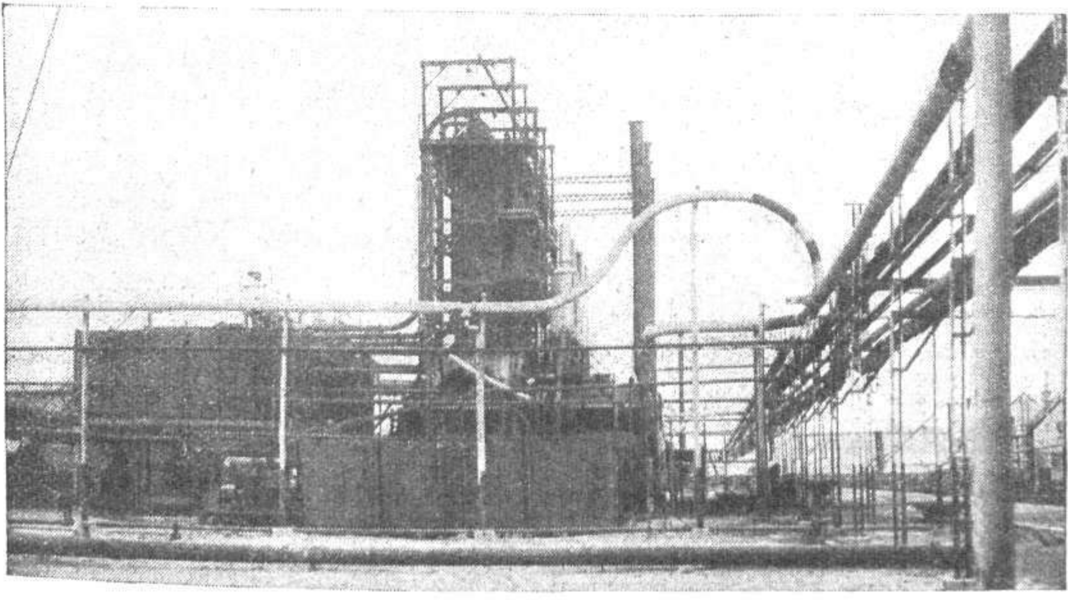
—¿El petróleo destilado en la refinería de Bahía Blanca, es extranjero?

—No. Se destila petróleo crudo que procede totalmente de Challacó, Neuquén, y no sólo la total producción de la refinería se efectúa con petróleo argentino, sino que también se utilizan maderas del país para la fabricación de gran cantidad de envases.

—¿Qué puede decirnos de la importancia de esa refinería?

—Como ustedes han podido apreciar, dichas instalaciones han sido efectuadas sobre terrenos anegadizos ganados al mar. Por lo que se refiere a las instalaciones, máquinas y demás elementos de fabricación y refinamiento empleados para la preparación de nuestros productos, como ser la planta de cracking, la de topping, la de absorción de gases, etc., dentro de las cuales se efectúa la refinación del petró-

DONDE SE ELABORAN LOS WICO STANDARD



Una vista de la planta de topping, en la Refinería.

leo, puedo asegurarles que representan la técnica y procedimiento mejor en esta clase de instalaciones.

—¿Qué puede decirnos del personal de la West India?

—Desde mí hasta el más modesto de mis colaboradores, trabajamos con entusiasmo por nuestra Compañía, de cuya organización estamos orgullosos. Por otra parte, casi la totalidad del personal es argentino, nacido en el país.

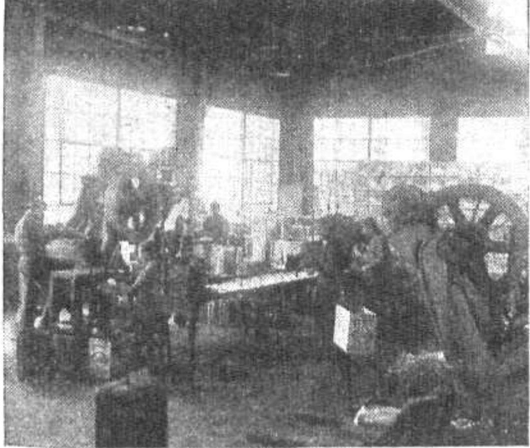
—¿Qué piensa usted de la industria del petróleo?

—Que es una industria madre que ayuda a un sinfín de otras pequeñas industrias: las empresas de transportes, los pequeños empresarios de acarreos, los aserraderos y obrajes de explotación de maderas, talleres y otras manifestaciones de la vida industrial del país, deben gran parte de su existencia a la industria petrolífera, que día a día toma más incremento en la Argentina.

Consideramos terminada nuestra entrevista, y agradeciendo, formulamos votos de prosperidad para esta industria.

ENVIADO ESPECIAL

Bahía Blanca, junio 1932.



Fábrica de envases, donde se hacen íntegramente las latas para nafta, kerosene, etc.



Los depósitos de productos encajonados.



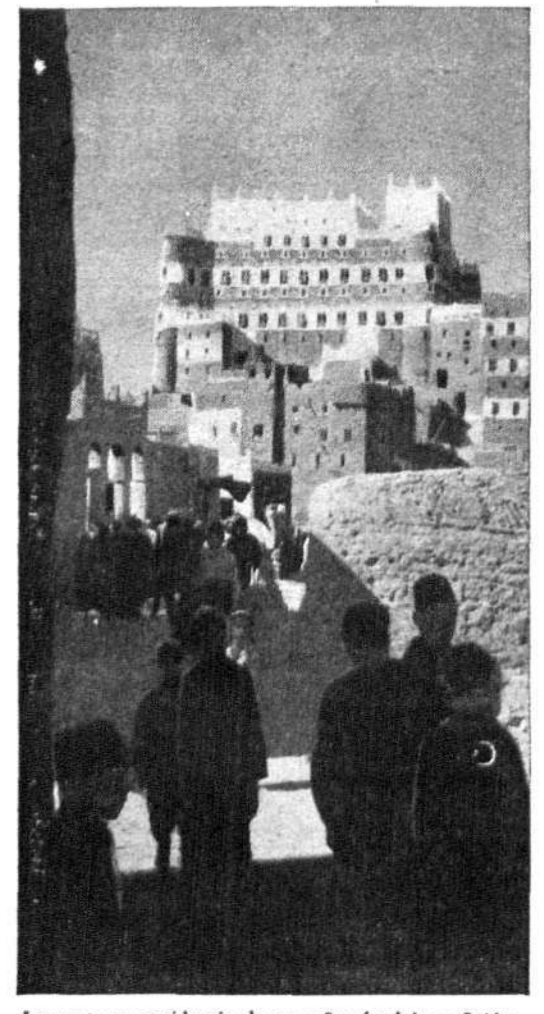
Estos camiones hacen la distribución en la ciudad de Bahía Blanca.

LA ARABIA MISTERIOSA
EN EL HADRAMAUT

ESTA curiosa región de Arabia hállase situada entre el mar Rojo y el océano Indico y confina con el Yemen. El Hadramaut, que perteneció a Turquía hasta 1916, encúentrase ahora bajo el poder de un soberano independiente, a base de vigilancia británica. Dícese que el nombre de esa región significa "el país del aire sofocante" o del solano, y en verdad, lo merece por ser vecino del desierto de Roboa el Khali. Cerca de su capital, Sanaa, en la que difícilmente llegan los extranjeros, sitúan los arqueólogos las ruinas de Saba, villa natal de aquella célebre reina, princesa de las arenas, visitante enamoradiza de Salomón. El Hadramaut no es un país fértil. Algunos sabios europeos han tenido la dicha de visitarlo, con gran provecho para las investigaciones históricas y artísticas. En 1909 el erudito alemán Burchardt fué asesinado al hacer una visita a las ruinas de Saba. El Hadramaut está dividido en cuatro sultanatos, cuyos jefes tienen menos poder que los señores feudales, verdaderos soberanos del país. Abarca unos 150.000 kilómetros cuadrados, con 500.000 habitantes. En el interior, los beduínos nómadas son casi salvajes, y, según M. Helfoitz, no es desconocido el canibalismo. Tal aserto, que otros exploradores desmienten o ponen en duda, contrasta con el juicio de dicho viajero acerca de los habitantes de las ciudades, a quienes reconoce gran cultura. Pruebas de la afirmación hallarán los lectores en las fotos que ilustran la presente página. Una gente capaz de levantar edificios merecedores del nombre de rascacielos no es salvaje. En las ciudades reinan la limpieza y la higiene. Por eso Makalla, Scheecher, villas costaneras, y otras del interior son sanas. La arquitectura de los palacios y mezquitas tiene un sello original.



Vista de los rascacielos que sirven de fondo a una escena bíblica.



La suntuosa residencia de un señor feudal, en Sejún.



Paisanos de Terim luciendo sus pintorescos sombreros de paja.

De sábado a sábado

JUNIO 18

BUENOS AIRES. — El mitin de reafirmación democrática realizóse con extraordinario éxito.
SANTIAGO (Chile). — Grove y Matte han sido enviados a la isla de Juan Fernández.
MEJICO. — Un violento terremoto, que abarcó numerosas provincias, produjo gran cantidad de víctimas y daños materiales.
BERLIN. — En varios lugares hubo choques entre comunistas e hitleristas. Son muchos los muertos y heridos.
LA PAZ. — Falleció don Felipe Guzmán, ex presidente de la República.
NUEVA YORK. — Francia retiró su encaje de oro de la Unión.

JUNIO 19

SANTIAGO (Chile). — Las masas chilenas temen una nueva dictadura.
BERLIN. — En las elecciones realizadas en Hesse triunfaron los hitleristas. Entre éstos y los comunistas hubo nuevos choques.
MEJICO. — A raíz del terremoto, la ciudad de Colina ha quedado casi totalmente destruída.
ROMA. — Inauguróse la Exposición del Pan. — Los submarinos argentinos efectuaron pruebas satisfactorias en Tarento.

JUNIO 20

SANTIAGO (Chile). — La Junta de Gobierno proclamó la ley marcial. A raíz de algunos choques entre la tropa y el pueblo, resultaron varios muertos y heridos.
BUENOS AIRES. — En lo que va del año el intercambio arroja un saldo positivo de 132.524.000 pesos oro.
TUCUMAN. — Los estudiantes se posesionaron del Colegio Nacional; luego fueron desalojados.
LAUSANA. — Concertóse la unión aduanera de Bélgica, Holanda y Luxemburgo.
MUNICH. — Falleció monseñor Leo von Mergel, decano de los obispos alemanes.
BELGRADO. — Hubo disturbios en varias ciudades yugoeslavas, y son varios los muertos y heridos.
SANTA FE. — Fueron sepultados los restos del obispo monseñor Boneo.
LA RIOJA. — Fueron iniciadas las sesiones ordinarias de la Legislatura. El gobernador leyó su mensaje.

JUNIO 21

SANTIAGO. — Se intensifica la oposición al gobierno chileno. — Don Carlos Dávila se encuentra enfermo.
BERLIN. — Hitler ha pedido más privilegios para sus partidarios.
WASHINGTON. — Entró en vigor la nueva ley de impuestos. — Mount Verun fué invadida por gases de cloro, siendo numerosas las personas afectadas.
ROMA. — Inauguróse el Congreso de Panificación.
LONG ISLAND. — Schmelling fué despojado de su título de campeón de box por Sharkey. El público protestó ruidosamente el fallo.
MONTEVIDEO. — Cerca de Maldonado chocaron los vapores "Santo Tomé" y "Cometa". Ambos resultaron con averias de consideración.
MENDOZA. — En algunos puntos de esta provincia y de las de Buenos Aires y San Luis cayó ceniza volcánica.

JUNIO 22

BUENOS AIRES. — El doctor Roberto Repetto es el nuevo presidente de la Suprema Corte de Justicia.
SANTIAGO (Chile). — Hubo una rebelión de la aviación chilena. Fueron fusilados siete suboficiales del ejército.
GINEBRA. — Hoover formuló un plan de desarme. Francia se opone a él. Inglaterra guarda reserva.
DUBLIN. — El cardenal Lauri inauguró el 31º Congreso Eucarístico.
RIO DE JANEIRO. — Quedó constituído el nuevo gabinete brasileño.
MADRID. — Los lerrouxistas no se opondrán al estatuto catalán.
TUCUMAN. — Quedó resuelto el conflicto de los cañeros.

JUNIO 23

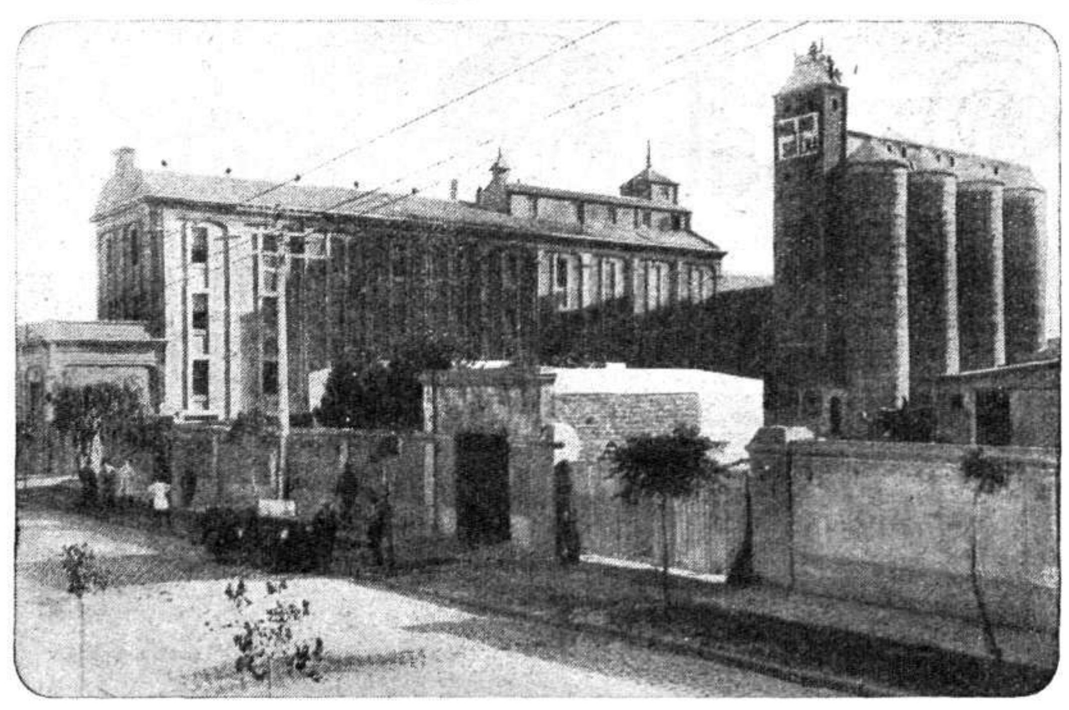
BUENOS AIRES. — Fué promulgada la ley de presupuesto — Por ley ha sido creada la imprenta del Congreso.
SANTIAGO (Chile). — La fuerza armada ratificó su adhesión a la Junta de Gobierno.
DUBLIN. — En el acto de homenaje al cardenal Lauri reuniéronse trescientos mil católicos.
MADRID. — Fué aprobado el artículo 2º del estatuto catalán.
LONDRES. — Rechazóse un voto de censura al gobierno británico. Baldwin defendió al gabinete.
ROSARIO. — Una violenta explosión destruyó el frigorífico del matadero de la Municipalidad.

JUNIO 24

BANGKOK (Siam). — Estalló una revolución. El rey Prajadbipok, su familia y sus ministros están arrestados.
LAUSANA. — Herriot conversó con el canciller alemán acerca de las reparaciones.
ROMA. — El norte de Italia ha sido azotado por violentos temporales.
LISBOA. — Renunció el gabinete.
BERLIN. — Hitler exige que sea suprimido el partido comunista y que se establezca la ley marcial.
MADRID. — Fué suprimido el artículo 3º del estatuto catalán, el cual trata de las elecciones regionales.
LA PLATA. — El Senado acabó de considerar el nuevo presupuesto, que pasará a la Cámara de Diputados.

JUNIO 25

DUBLIN. — Continúan los actos provocados por el Congreso Eucarístico, el cual volverá a reunirse en Buenos Aires, en 1934.
BAHIA BLANCA. — Realizóse la asamblea ganadera, a fin de considerar la crisis por que atraviesa la industria pecuaria.
CONCORDIA. — Continúan los festejos organizados con motivo del centenario de la ciudad.



Vista del importante molino harinero "La Sirena", de propiedad de don Luis Godio.

UNA VISITA AL MOLINO HARINERO "LA SIRENA" DE BAHIA BLANCA

El año 1868 un bravo hijo de Italia finca sus actividades en las riberas del Tigre, abasteciendo a las tropas argentinas que van al Paraguay. Diez años más tarde este virtuoso del trabajo, llamado don José Godio, llega a Bahía Blanca alentado por una poderosa y visionaria ambición de progreso; se enfrenta contra el desierto y, avasallando dificultades infinitas, inaugura el año 1882 en la chacra número 5, a orillas del Arroyo Napostá, un molino harinero a tahona que aprovechaba la fuerza hidráulica.

En aquellos tiempos el trigo venía de Chile o del Azul, vía Buenos Aires, para ir a Bahía Blanca por mar (aun no llegaba el ferrocarril hasta esta ciudad).

Nos causa asombro la idea de instalar una industria como la harinera en un lugar en que no había materia prima y que, para colmo, estaba a tanta distancia.

Evidentemente, sólo un propósito constructivo y una misión noble, cumplida por todos los hombres de buena voluntad que vinieron a nuestro país, han podido realizar el milagro del éxito industrial en tales condiciones. En efecto: la incipiente industria del señor Godio afianzó el concepto del sembrador, que obtenía del activo industrial la seguridad de venta para su cosecha. De este modo consiguió sembradores de trigo en aquellas tierras áridas, trabajadas sin otra máquina que la punta de un arado, manejado por brazos de fierro, y sin más trilladora que una manada de yeguarizos.

La perseverancia en aquel sólido propósito de una voluntad de acero hizo sortear todas las dificultades, sin ayuda oficial alguna; es que esta clase de luchadores se templa como el acero aguerrido en las altas y hermosas montañas de Novara (Italia) donde los hombres se preparan para la lucha sin ostentación ni jactancia.

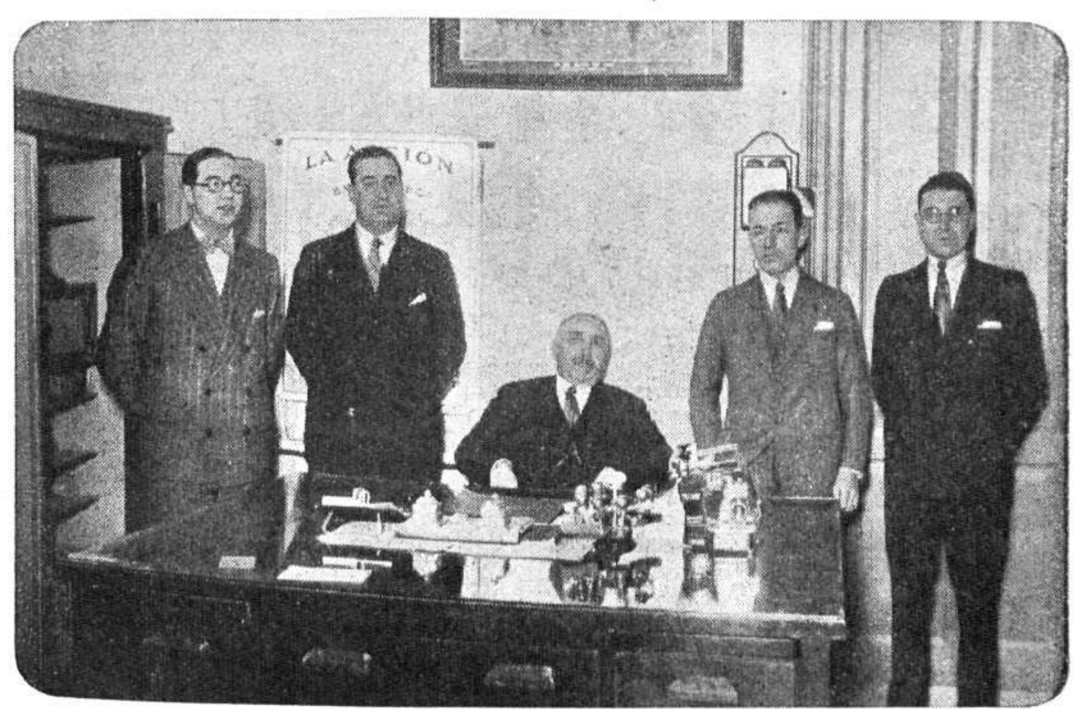
Así nació hace 50 años el molino "La Sirena", y quién sabe a qué honda observación de su larga travesía hasta llegar a tierra argentina en una cáscara de nuez, se debe este nombre evocador que trasunta la consigna de un alerta constante o de un bello ideal.

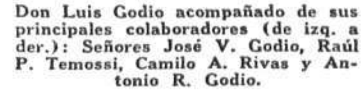
Aquel año se constituyó la firma Godio y Boccardo que se disolvió el año 1894 para constituirse la firma Godio y sobrino.

¿Quién era el sobrino que reemplazó al señor Boccardo? Don Luis Godio. También como su señor tío es natural de Novara. Contaba el apuesto joven de entonces 18 años de edad. Lleno de entusiasmo, de incomparable optimismo, de sobrias costumbres, de nítida comprensión de todos los aspectos de la vida, estas bellas cualidades fueron la levadura con que se amasó su estructura moral, pudiendo decir del señor Godio, que aun cuando es un maestro, prefiere ser siempre un discípulo. Templado su corazón con la intensa labor desarrollada, con el culto del bien por norma, conoce mucho de las debilidades humanas, y por lo mismo sabe perdonar y sabe tender en silencio la mano amiga, y cuando la da, va con ella el alma. Es rico en observaciones de orden práctico, y por lo mismo, sus juicios ecuánimes y justos. Su nombre está vinculado a numerosas empresas comerciales e industriales; su obra es un hermoso ejemplo de actividad y perseverancia, guiadas por la virtud de su propio talento.

El año 1919 don Luis reemplazó totalmente a su señor tío, imprimiendo con tal motivo un tren de progreso al molino "La Sirena", que se tradujo en la construcción de un gran establecimiento, que el grabado nos muestra, se instalaron máquinas modernas y se perfeccionaron los procedimientos de trabajo a cilindros, se construyeron silos que pueden almacenar 2400 toneladas de trigo y se extendieron los negocios a toda la zona que abarca Bahía Blanca.

Sus hijos comparten con don Luis Godio las múlti-





Don Luis Godio acompañado de sus principales colaboradores (de izq. a der.): Señores José V. Godio, Raúl P. Temossi, Camilo A. Rivas y Antonio R. Godio.

ples actividades que se desarrollan en este establecimiento industrial, en forma inteligente y ejemplar.

Como los favorecedores de CARAS Y CARETAS leen con interés las informaciones industriales, será útil hacer una semblanza técnica de este importante establecimiento harinero.

Frente a la clásica y primitiva rueda o tahona movida hidráulicamente, que aplastaba el trigo que luego pasaba por los cernidores el trabajo de los cilindros modernos y la serie de procedimientos a los cuales se ajusta la técnica molinera actual, se concretan en síntesis a la clasificación gradual de los diferentes productos que se obtienen del trigo:

1º — El afrecho que representa la corteza del trigo ya seleccionado, limpiado, etc.
2º — El afrechillo de la 2ª corteza fina.
3º — Harina de 2ª titulada generalmente 00.
4º — Harina de 1ª, o sea la más blanca, titulada 000.

Por lo que se refiere a calidad, se puede decir que los trigos de la zona de Bahía Blanca son muy apreciados por su naturaleza rica en gluten y por su blancura, lo cual permite a otros productores reforzar sus productos en blancura o en fuerza, según los casos.

— Por esta causa — dice el señor Godio — hemos efectuado embarques para la exportación al Brasil, Alemania y otros puntos.

A nuestra pregunta sobre lo que piensa de su industria y su protección, nos contesta:

— La industria, cualquiera que ella sea, y por diversas razones, sufre el martirio de su consagración, porque el éxito, cualquiera que sea su magnitud, si se alcanza, es después de múltiples y nuevas dificultades, frente a las cuales se llega a la conclusión de que será necesario compadecer al industrial, si espera la ayuda de los gobiernos para la realización de sus aspiraciones futuras.

— Y de Bahía Blanca, ¿qué puede decirnos?

— Todos los que hemos venido a la hermosa ciudad hemos tenido la fé inquebrantable en la grandeza de su destino; por esto hemos sacrificado toda clase de satisfacciones personales.

— ¿Y en materia impositiva?

— Nada hay más desagradable para los industriales que las modificaciones constantes y las aplicaciones desorbitadas de los impuestos. El ideal sería la patente única, y evitar la superposición de impuestos, que constituyen una rémora para todo progreso, y, además, que los impuestos se invirtieran en su mayor parte en las localidades que los pagan.

"Aparte de la normalización impositiva, cualquiera que ella sea, deseamos el advenimiento de una política industrial de acercamiento con los mercados consumidores, evitando las deformaciones aduaneras que producen represalias y evitan la incorporación de nuevos capitales a nuestras actividades."

Considerando terminado nuestro objeto, agradecimos vivamente la atención dispensada, y felicitamos a este ejemplo de labor industrial.

Vista parcial de las modernas máquinas del molino "La Sirena".

E N V I A D O E S P E C I A L

Bahía Blanca, junio de 1932.

UN DESOCUPADO DE CLASE



Por RODOLFO BRINGER

En cuarenta y cinco años que permanecía en este triste mundo, Calixto Benistan, conocido por el mote de Listet, jamás había trabajado más de un día a la semana.

En tiempos de su juventud, sus padres, honestas personas, habían hecho lo posible por darle un oficio, y sucesivamente, se le vió de aprendiz en casa de Couttecoit, carpintero; en lo de Gonaille, cerrajero; en lo de Malisart, albañil; en lo de Manicle, pintor de paredes, y hasta en lo de Tayolle, sillero. Pero al cabo de ocho días, ya estaba harto de esos menesteres, en los cuales era preciso levantarse temprano, comer a la disparada y volver de noche a su casa tan extenuado por la fatiga que ni ganas de comer le quedaban...

¡No!... Listet no estaba hecho para arrastrar esa vida de trabajo.

El oficio militar no le hubiera digustado y, a la verdad, durante los tres años de servicio no lo había pasado mal. Cierto que había ejercicios y fajina cuartelera. Pero él se las había arreglado bien pidiendo a sus camaradas y jefes más horas de guardia, lo cual condecía con su temperamento: estar inactivo y pasar las horas de facción ¡he aquí lo que no fatigaba y le agradaba! ¡Y a fe que si no se enganchó fué, exclusivamente, por amor propio!

De vuelta a sus pagos y muertos sus padres, pudo al fin vivir como le dió la gana. Poseía una casita en Clastre y ¿qué más necesitaba para vivir? ¡No gran cosa! Un día de trabajo, de tiempo en tiempo, era suficiente para asegurar sus alimentos, y el resto del tiempo permanecía sobre el puente, mirando pasar los autos y discutiendo y charlando con los vagos de su misma calaña.

En suma: era un filósofo que había sabido restringir sus necesidades para no tener que trabajar. ¡Y era feliz!

Pero he aquí que hace un tiempo el aserradero del señor Bournissien cerró sus puertas, falto de pedidos, y una veintena de obreros y obreras se hallaron de pronto en la vía... Por la primera vez, la desocupación se hacía sentir en Gonfle - Boufigne.

En seguida la municipalidad se inquieta. Las almas buenas se conmueven. Se funda un comité de socorros para los desocupados. Se organiza una tómbola. Se hace una fiesta. Y cae tanta plata en la caja que entonces se puede ayudar a los obreros.

Calixto Benistan, apodado Listet, piensa para sí:

—¿Pero acaso yo también no soy un desocupado? ¿Y por qué no me tocará a mí, como a los otros?

Y se fué a la prefectura, donde, viendo al secretario Bourgnolle, le dice:

—Vengo a buscar mi indemnización.

—¿Qué indemnización, Listet?

—La de desocupado...

—¿Tú, desocupado, Listet?

—¡Diablos! Creo que nadie lo es más que yo... No es por alabarme, pero ¡hace treinta años que no trabajo!

En fin: el pícaro de Listet tenía razón. Claro que se le pudo objetar algún pequeño detalle. Pero en aras de la belleza del hecho, el secretario Bourgnolle se abstuvo de todo comentario. ¡La caja pro desocupados era rica! Uno más o menos no tenía importancia. Por otra parte, ya se decía que el aserradero reabriría sus puertas...

—*Tienes razón, Listet. Voy a inscribirte.*

Y he aquí que Listet recibió sus 8,75 francos por día. Jamás se había visto tan rico... A partir de ese día no se le vió más que en el café. Y vengan gaseosas, aperitivos, cafés y vasos de caña.

El otro día, Listet oyó decir que esa famosa indemnización de paro podía tener efectos retroactivos. ¡Magnífico negocio!... Listet hizo, rápido, sus cuentas. A razón de 8.75 por día, eran 262.50 francos por mes; por año 3.250 francos. Entonces, en 30 años de desocupación, el Estado le debía 97.500 francos.

Y sin ninguna vacilación se presentó a la prefectura a reclamarlos.

Ignoro si se los darán. Pero lo que puedo decir es que, habiendo reabierto sus puertas el aserradero, todo el mundo volvió al trabajo en Gonfle - Boufigne, donde no queda más que un desocupado: Calixto Benistan. Y a fe que, convencido de su derecho, todos los sábados se presenta en casa del receptor para recoger su indemnización... ¡En todo el pueblo no existe ser más feliz que él!...

RODOLFO BRINGER

TRADUCCIÓN DE C. P.

El optimismo de los hombres de Bahía Blanca

La prueba más evidente del sólido y legítimo prestigio de Bahia Blanca, no sólo está representada en el ejemplo estoico de resistencia, sin claudicaciones, frente a los efectos de la crisis que desde hace más de dos años azota esta zona, sino también en el entusiasmo con que ha contribuído al éxito del empréstito patriótico, llegando a la suma de UN MILLON DE PESOS aproximadamente lo subscripto por los vecinos de esta localidad, generosamente inspirados en el amor a la patria, cifra que seguirá aumentando a juzgar por el plan de ventas que los señores Rodríguez Barau y Co. han establecido para su tienda de confecciones y artículos en general para hombres, señoras y niños. En efecto, llamó hondamente nuestra atención un pequeño cartel puesto en las regias vitrinas de la "EXPOSICION", que dice:

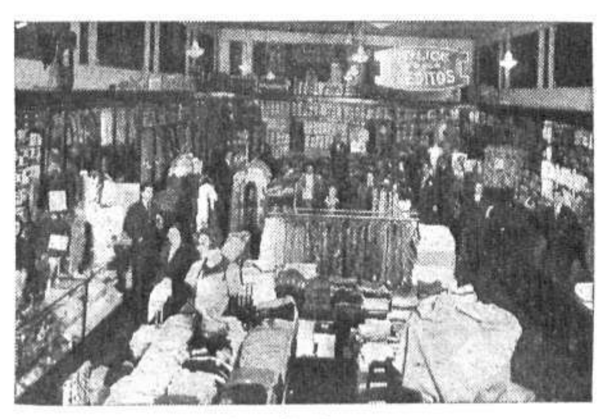


Espléndidas vitrinas de la tienda La Exposición.

"Tenga confianza, suscríbase al empréstito patriótico. Esta casa recibe esos títulos a la par y hasta la suma de $ 50.000.—"

Vale decir, por su valor representativo beneficiando a los tenedores con una utilidad inmediata del 10 por ciento.

Antes de dar rienda al entusiasmo que nos produjo ver los títulos argentinos del empréstito patriótico cotizados con premio, comparamos los artículos y los precios con los de otras vidrieras, de las cuales está llena la calle O'Higgins (la Florida de Buenos Aires), y al comprobar que no sólo eran normales, sino que algunos lo eran de franca competencia, nos apresuramos a felicitar sinceramente a estos nobles y generosos factores del comercio local, que con modestia incomparable y con hidalguía española contribuyen de este modo a difundir confianza y optimismo por cuanto sea argentino. Es que los españoles sienten por la República Argentina el orgullo que siente un padre cuando ve triunfar su hijo; por esto en la hora de la prueba son los primeros en acudir al llamado patriótico del hijo predilecto.



Amplio salón de ventas.

"LA EXPOSICION" fué fundada en el año 1912 por don Juan Montero, hoy comanditario de la firma, al frente de la cual están como socios activos los señores José Rodriguez Diez y Manuel Borau, naturales de la tierra de los hidalgos españoles, y como ellos, todo bondad, todo talento y contracción a las múltiples actividades que un negocio de esta naturaleza exige.

Al solicitarles nosotros que nos explicaran cómo se les había ocurrido esa idea, nos contestan sin darle mayor importancia:

"Un propósito de colaboración sincero para esta tierra de promisión, a la cual nos sentimos hondamente vinculados, nos hizo buscar el medio de facilitar a todos nuestros compradores la oportunidad de que por lo menos sus nombres puedan estar vinculados al empréstito patriótico argentino, para lo cual y para estimular ese propósito, recibimos los títulos a la par como si fuera dinero, a cualquier comprador de nuestras mercaderías hasta completar la suma de $ 50.000, que es la cantidad que hemos resuelto destinar al empréstito patriótico, y al hacerlo así, lo hacemos no sólo porque tenemos confianza en el porvenir de la República Argentina, sino porque afianzamos con nuestra actitud—que seguramente se generalizará—la valorización de estos títulos, que para nosotros son oro en polvo.

Con estas elocuentes frases, que representan el concepto de la seguridad absoluta, nos despedimos sumergidos en hondas reflexiones sobre la grandeza de la patria y sobre el verdadero cariño que los españoles sienten por la República Argentina, no sin antes efectuar los mejores votos por el éxito de esta patriótica iniciativa.

ENVIADO ESPECIAL

Bahía Blanca, junio de 1932.

La mujer

TRAJES PRACTICOS PARA LA MAÑANA



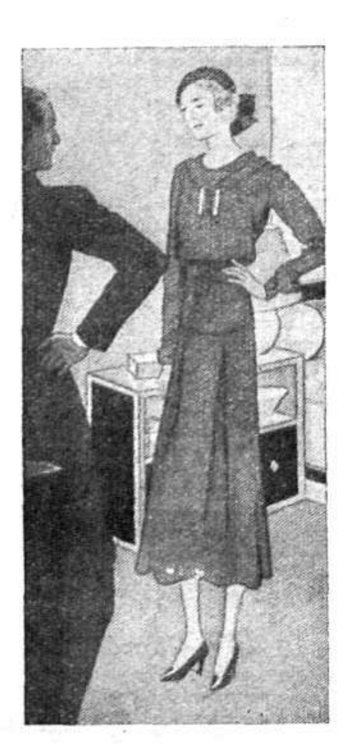
El traje sobrio de lineas con pocos adornos, es muy práctico para la mañana, y se puede llevar hasta en las reuniones de carácter intimo.

Respetando la línea y esbeltez del cuerpo, da un aire de juventud que es digno de tenerse en cuenta.

Con el traje sastre son encantadoras las blusas de lana flexible o las de dibujos escoceses.

Uno de nuestros modelos es de paño color café; blusa "jersey" o tricota verde nilo en dos tonos.

El otro es de lanilla granate, corpiño ablusado y manga con puños estilo mosquetero. Junto al canesú, en su parte inferior, lleva como adorno un vivito de seda blanca. Una hilera de botones cierra la botamanga.



LAS BLUSAS

Sigue la blusa predominando en la vestimenta femenina.

De crep blanco adornado de pequeñas golillas de encaje de valencianas, es uno de los modelos. El cinturón, más bien alto; éste es un modelo para usar con traje negro.

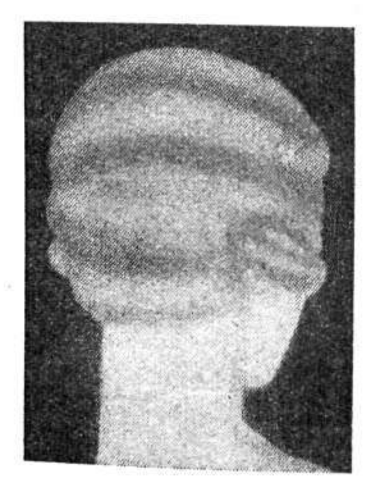
La otra, de abajo, es una blusa muy corta, presentada por Goupy, de rojo crep de China, adornado con flores y seda blanca. Se cierra a un lado.

Llong ha hecho la blusa del extremo superior derecho. Es de crep *georgette* rosa, con elegante cuello. Tres volados forman las mangas.

El modelo presentado por Chantel es de fina lana. Se distingue por lo novedoso de su cuello, que pasa a través de un corte en la parte delantera. Este es un modelo especial para golf.

Limonada Néctar. — Se pone en una copa el jugo de un limón, media cucharada de azúcar y dos pedacitos de hielo; se llena el vaso con agua y media cucharadita de bicarbonato de soda, se revuelve con una cuchara y se toma durante la efervescencia. Igual se hace de naranja.

y la casa





EL PEINADO

PARA los trajes de noche los crespos sobre la nuca serán siempre muy lucidos y sentadores.

Reproducimos un modelo de esa forma de llevar el cabello.





RESPUESTAS A PREGUNTAS

A Charito, Mendoza. — Frote usted esos bronces con un paño untado con aceite de oliva. Con una gamuza bien seca los repasa luego para aumentar el brillo.

A Ñusta, Puan. — Para la limpieza de las pieles de color blanco, úsese una preparación de yeso fino disuelto en esencia de trementina.

Deberá embadurnar bien todo el pelo con dicha mezcla y dejarlo secar. Luego sacúdase la piel con fuerza para que caiga el yeso y con él se desprenderá toda la suciedad y las materias grasas.

Para devolver el brillo de la piel convendrá espolvorearla después con polvos de talco y, finalmente, sacudirla.

A Peruca, Rosario. — El velito que, por un mandato de la moda, retorna ahora después de una ausencia de veinticinco años, no debe llevarse ni para un almuerzo ni para el teatro.

A Irene, Santa Fe. — Esas bolsitas que se forman debajo de los ojos son muchas veces señales de cansancio. No todas las personas de edad las tienen, de manera que no pueden achacarse a la vejez.

En manos de una buena masajista esas deformaciones, que mucho afean sus ojos, como usted dice, desaparecerán.

A Provinciana, Mendoza. — Los churros se preparan de la siguiente manera:

200 gramos de harina, 200 gramos de agua, 100 gramos de manteca, 5 huevos, una cucharada de azúcar, una ralladura de cáscara de limón.

Se pone a hervir el agua con la manteca. Se le agrega la harina y se revuelve hasta que se despegue de la olla. Se retira del fuego, se le agrega un huevo, la cáscara de limón y el azúcar. En seguida los cuatro huevos restantes, uno por uno. Con una jeringa se hacen redondelas sobre un papel untado de manteca y se ponen con cuidado a freír en aceite muy caliente.

Se espolvorean con azúcar y canela.

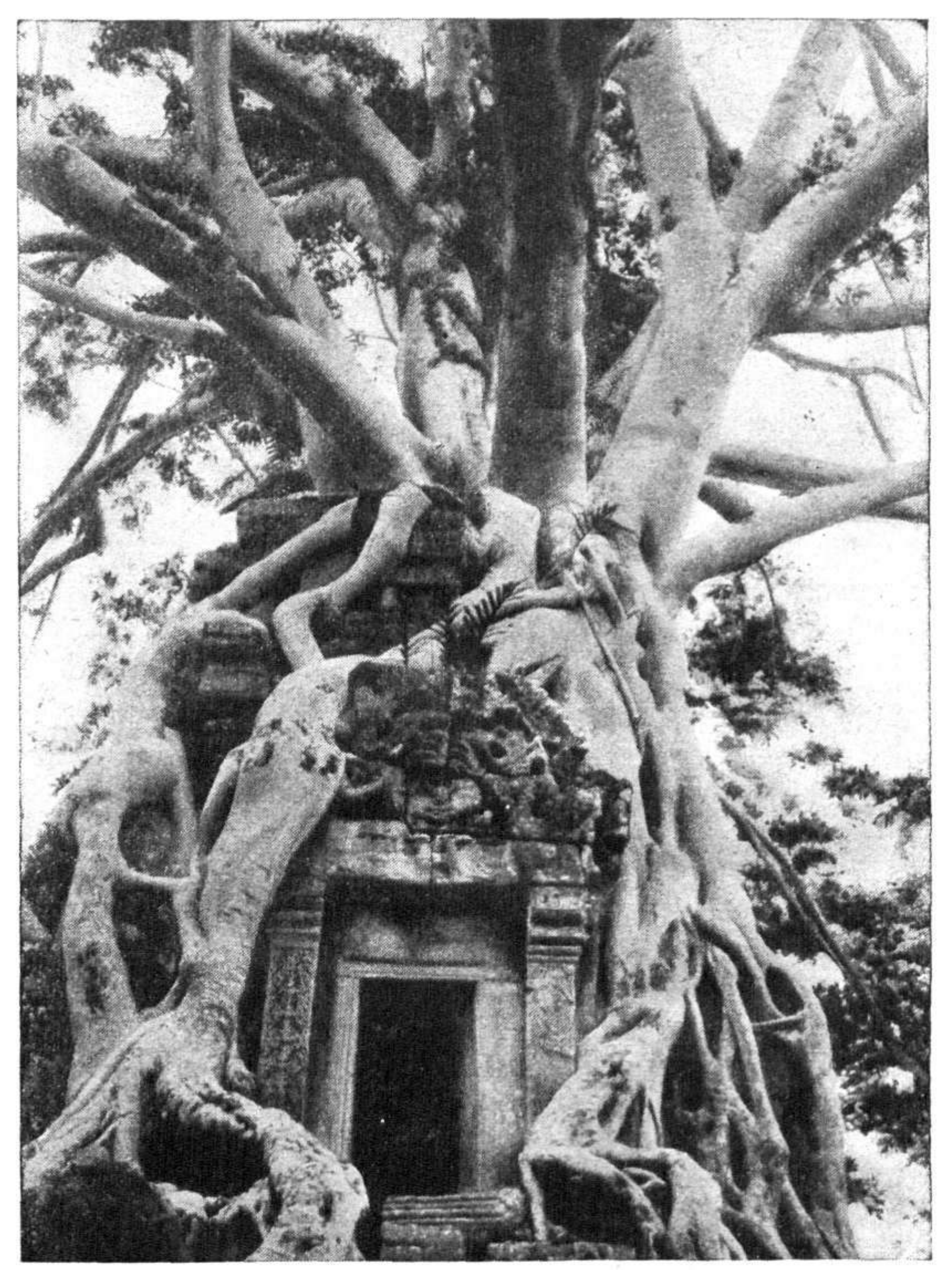
A Esmeralda, Tucumán. — Los pies necesitan una circulación libre. Ya sabe usted que se hallan lejos del corazón, y por esa misma razón se enfrían más pronto con el contacto del suelo, que en esta época del año es bastante frío. Abríguese bien. No use medias de seda solamente; con ellas no evitará ese enfriamiento que la hace sufrir. Sobre medias de lana fina puede colocar las de seda, y no le engordará las piernas.

A Fatigada, Capital. — Si usted duerme poco y trabaja con exceso, su salud tiene que resentirse grandemente.

Usted necesita un descanso completo si quiere vencer el agotamiento de que sufre actualmente.

El verdadero descanso requiere disminución de trabajo y reposo en toda forma de músculos, nervios y mente.

Ivonne



EL PULPO VEGETAL

Una higuera monstruosa y diez veces centenaria está destruyendo con sus ramas tentaculares el santuario de Neak Pean, en las ruinas de Angkor.

La región de Angkor, tesoro de arqueología ruinosa, en la antigua Camboya, hoy propiedad colonial francesa, es abundante en santuarios destruídos por la "jungle". La selva avanza y crece, como un monstruo destructor. Cada árbol se entretiene en filtrar sus raíces y ramaje entre las piedras artísticas de los vetustos edificios. Las poderosas cuyas van creciendo, irresistibles. He aquí el santuario de Neak Pean víctima de la demasiada exuberante vitalidad de una higuera.



Vista panorámica de los yacimientos de la Diadema Argentina S. A. de Petróleos, en Comodoro Rivadavia.

Señor S. Lucchetti, gerente de la Shell - Mex en Bahía Blanca.

Nuestra visita a la Sucursal Bahía Blanca de la SHELL - MEX ARGENTINA Ltd.

Distribuidora de la nafta nacional "Energina" y demás productos elaborados en la Refinería de Petróleo la Diadema Argentina, Sociedad Anónima

En cumplimiento de nuestra misión periodística, hemos recorrido en Bahía Blanca la mayor parte de las industrias y comercios establecidos, y en nuestra encuesta encontramos en el regio edificio de la Avenida Colón y Almirante Brown, los escritorios de venta y distribución de nafta "Energina", como así de muchos otros y bien conocidos productos derivados del petróleo — que no necesitan mayor elogio ni presentación de nuestra parte — que la Shell-Mex Argentina Ltd., tiene instalados.

La interesante actividad de esta empresa en el país, de casi tres lustros, la tenaz y grandiosa organización realizada, su prestigio alcanzado como consecuencia de sus correctos procedimientos, representan la suma de una gigantesca obra realizada.

No sería posible llevar a conocimiento de los lectores de CARAS Y CARETAS el complicado proceso industrial que sufre el petróleo, o mejor dicho, cómo se fabrica la nafta "Energina", tan popular y conocida en nuestro territorio, y a cuya fama hacen honor los innumerables automovilistas que la usan.

Comodoro Rivadavia tiene en sus entrañas una fantástica riqueza de oro negro líquido, del cual surge el mágico elemento de la potencia y velocidad, característica de nuestra época: la nafta, alma del movimiento, de la fuerza y de la velocidad automotora. La "Energina" es un derivado de petróleo argentino, elaborado en las magníficas y modernas instalaciones destiladoras de la Diadema Argentina S. A. de Petróleo ubicadas en Dock Sur, las cuales son un exponente muy alto de la técnica moderna, y constituyen, por decirlo así, la "fábrica" de la famosa nafta.

En la refinería de la Diadema Argentina S. A. se destila y refina exclusivamente petróleo de Comodoro Rivadavia. Es ésta una sociedad argentina cuya producción es totalmente colocada en todos los ámbitos del territorio nacional por los centenares de agencias y sucursales, y por la vastísima y eficiente organización comercial de la Shell Mex, especialmente en los principales centros del país, entre los que se destaca por su importancia, la sucursal establecida en Bahía Blanca, y por la red de surtidores desparramados en todos los rincones más apartados de nuestro territorio.

Aventuramos una pregunta al señor Gerente de la filial Shell - Mex.

—¿Su importante sucursal de Bahía Blanca, a qué se debe?

—En primer término, constituye uno de los centros del enorme engranaje que forma la organización de la Shell - Mex Argentina Ltd., su proximidad al gran sur argentino, del cual Bahía Blanca es la llave, da la razón de su importancia. En segundo, se debe al esfuerzo constante en pro del perfeccionamiento del servicio de distribución de la nafta "Energina" y de los otros varios productos derivados del petróleo, de una empresa tan importante como la nuestra.

Es de este modo que también nosotros contribuimos con nuestro grano de arena al desarrollo del progreso local de Bahía Blanca.

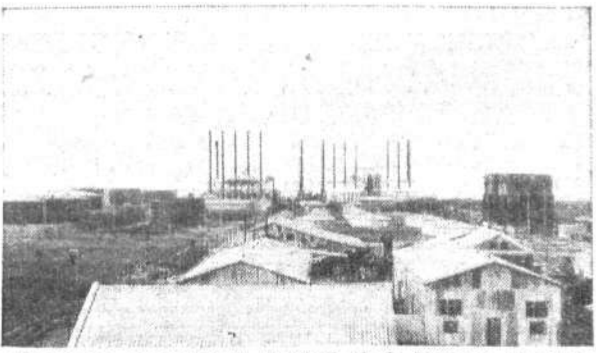
Dando por terminada nuestra entrevista, nos retiramos complacidos, deseando éxito a esta empresa distribuidora de nafta argentina.

ENVIADO ESPECIAL

Bahía Blanca, junio de 1932.

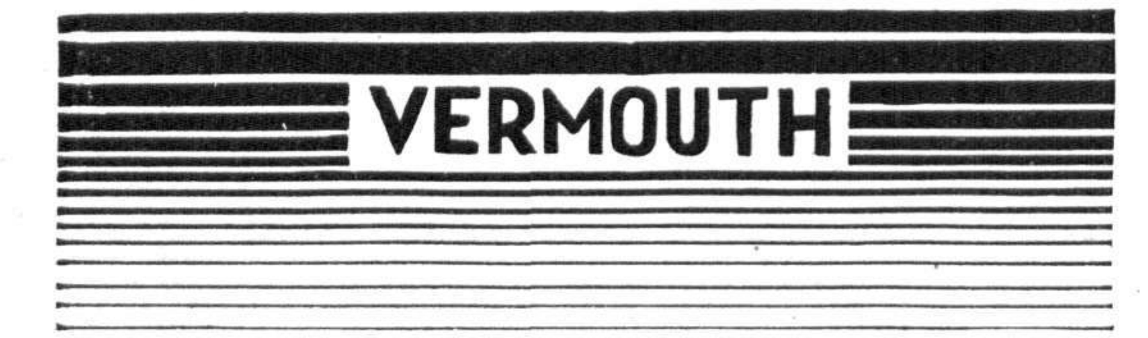


Oficina de la Shell - Mex en Bahía Blanca.



Un aspecto general de la destilería de la Diadema Argentina S. A. de Petróleo, en Dock Sur, donde se elabora la nafta Energina.

CINZANO



Año XXXV
Número
1761

CARAS Y CARETAS

José S. Alvarez, fundador

Buenos Aires
2 de julio
de 1932



CUADROS CELEBRES

LA VENDEDORA DE FRUTAS

FRANS SNYDERS

MUSEO DEL PRADO
MADRID



ESTAMPA BERLINESA

La lluvia resbala sobre la goma lúcida de los globos, y la vendedora pone con su mercancía la única nota de color en la calle mojada de agua y de tristeza.

"Caras y Caretas" en el Palacio Legislativo de La Plata

Mientras el diputado Uzal sonríe al fotógrafo, los diputados Gerde y Zavaleta discuten el valor de la sonrisa para el próximo impuesto a la belleza.



Sánchez Ceschi. — ¿Cuál es la orden del día?
Osorio. — "Tenga confianza. Suscríbase al Empréstito".



Ormaechea. — Voy a proponer un impuesto a los solteros...
Garayo. — ¿Por qué combatir el "estado perfecto" del hombre?



Risso Goñi. — No se oye hablar más que de crisis.
Regot. — Pues aquí, en el recinto, la crisis no se nota.

El diputado Juan Carlos Cánepa trata de convencer a un colega friolento de su perfecta resistencia al frío.

Lastra. — No atiendo más recomendados...
Lobos. — ¡Guerra al recomendado!...
Burón. — Y a nosotros ¿quién nos va a recomendar?



Mientras saborea el café, el diputado Morello exhorta al fotógrafo a enfocar bien, pues necesita un retrato con fines electorales para cuando la mujer vote.



Los diputados Garayo, Osorio y Uzal forman un interesante trío que hasta ahora no ha desafinado en ninguna votación.

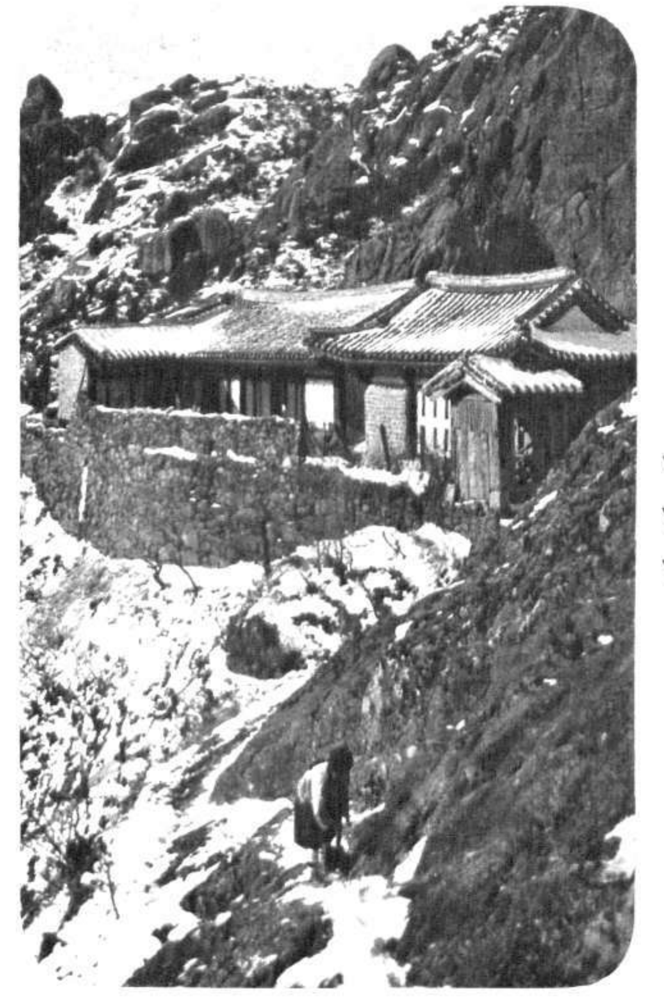


Los diputados Lastra, Campagnale, Ricci y Morello, poniéndose de acuerdo para votar... siempre que no sea un ataque a las dietas.

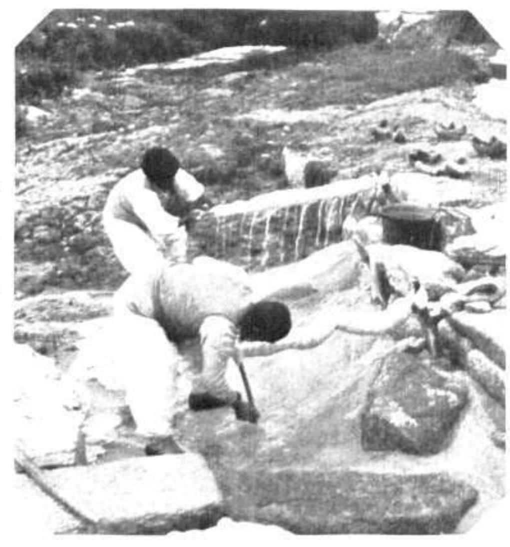
Interesante panorama de la ciudad coreana de Kaishú, con sus casas bajas y su monumento de tierra (al fondo), en homenaje a los muertos.

LA VIDA EN EL

Hombres y ciudades



Un monasterio budista enclavado en un rincón áspero y bravío de las montañas de Soud.

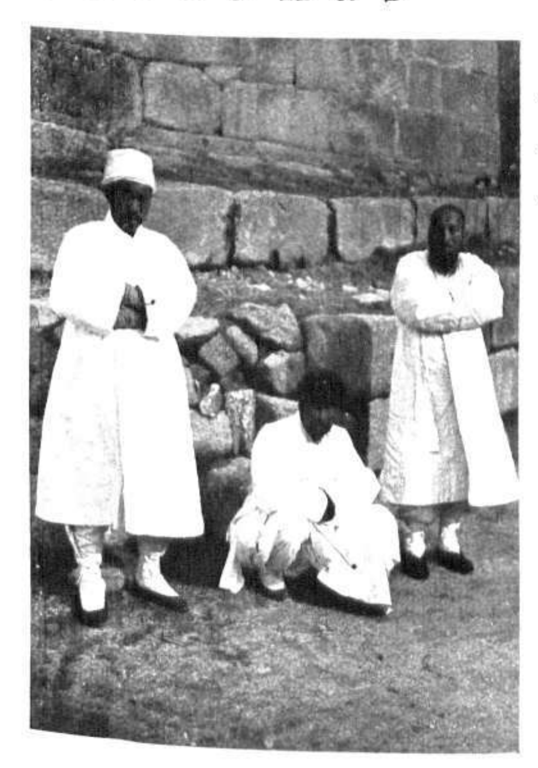


Un lavadero de ropas coreano. La tarea es efectuada exclusivamente por hombres.

La arteria principal de Singen y su enorme puerta. Es la de más tráfico de la pintoresca ciudad, algo así como nuestra calle Florida.

LEJANO ORIENTE

aspectos de las coreanas



Tres tipos coreanos. Los trajes blancos que usan tienen la misma línea que hace 2000 años, y los llevan en verano y en invierno.



"Semana de lencería" en una ciudad provinciana. Obsérvese el elegante sombrerito del que cuenta las moneditas.

Una niña campesina frente a su casa, hecha de barro y con ventanas protegidas por papel traslúcido.

La muerte del Centinela de la Patria, general Martín Güemes, en el hermoso cuadro histórico del pintor argentino Antonio Alice (Casa de Gobierno de Salta). Güemes fué atacado cobardemente por la espalda. Una bala le penetró bajo la última vértebra, muriendo nueve días después, el 17 de junio de 1821.

Güemes, a los 36 años de edad, pocos días antes de morir.



Los asaltos

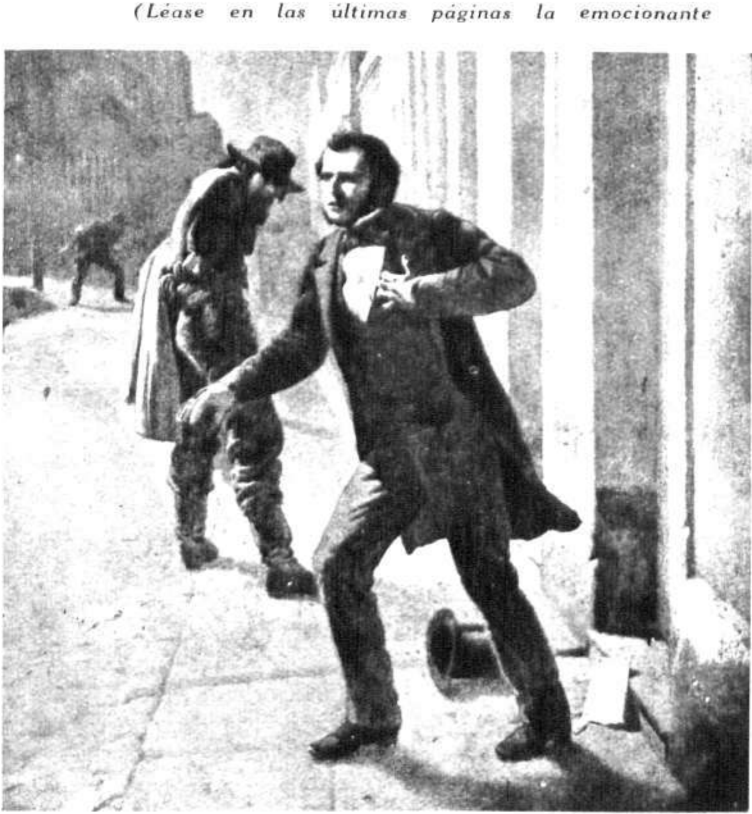
Martín Güemes.-Facundo Quiroga.

Por J. J.

(Léase en las últimas páginas la emocionante



Florencio Varela, asesinado a los 41 años de edad, el 20 de marzo de 1848.



Una noche, el gran periodista y poeta Florencio Varela, abuelo del actual doctor Manuel Augusto Montes de Oca y de Horacio Beccar Varela, fué acometido en Montevideo por una banda de asaltantes anónimos, que lo asesinaron al salir de su casa. Se atribuyó la dirección del crimen al canario Andrés Cabrera.



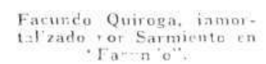
La diligencia, o galera, en que Facundo Quiroga volvía de Santiago del Estero fué detenida en Barranca Yaco por cuarenta asaltantes capitaneados por el bandido Santos Pérez. Quiroga, al asomarse por la ventanilla, recibió un balazo en un ojo, muriendo en el acto, el 16 de febrero de 1835.

históricos

Florencio Varela. - Justo José de Urquiza

de S. R.

descripción de estos dramas de la historia argentina).



Facundo Quiroga, inmortalizado por Sarmiento en "Facundo".





Justo José de Urquiza con su galera típica y su poncho entrerriano.

Una banda de asesinos invadió la casa del general Urquiza, en San José (Entre Ríos), el 11 de abril de 1870. Urquiza podía huir. Prefirió hacer frente a los asaltantes, siendo asesinado por la turba salvaje. El mismo día, a la misma hora, fueron muertos también, en Concordia, dos hijos de Urquiza: Justo y Waldino.

NOTAS SALIENTES

ROSARIO





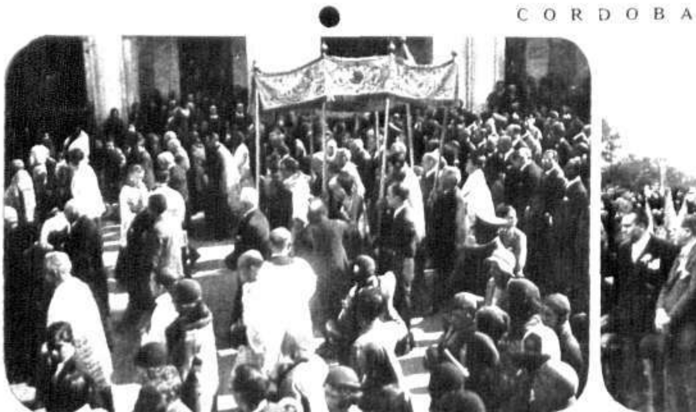
Personalidades del comercio y de la industria reunidas en la Bolsa de Comercio, a fin de organizar las tareas del Empréstito Patriótico.

El gobernador de Santa Fe, doctor Luciano Molinas, y damas y caballeros que asistieron al acto inaugural del Club Social de Cañada de Gómez.



La terraza del Club de remeros Alberdi, ocupada por los socios de la institución que asistieron a las regatas organizadas por el club.

CORDOBA



La procesión realizada en el día de Corpus Christi detenida frente a las puertas de la Catedral.



El gobernador, el obispo de Córdoba, el general Pertiné y otras autoridades presenciando la jura de la bandera.

CORRIENTES



El gobernador, miembros del Ejecutivo y otras personas representativas en la Sociedad Dante Alighieri, al descubrirse la placa conmemorativa del 50° aniversario de la muerte de Garibaldi.



DEL INTERIOR

SANTIAGO DEL ESTERO



Damas y caballeros que asistieron a la recepción ofrecida en los salones de la Casa de Gobierno por el gobernador con motivo de la fiesta patria.



Festejando el aniversario de su fundación, el Rotary Club ofreció una recepción en honor del gobernador interino y sus ministros.

SAN LUIS



Instante en que se cantaba el Himno Nacional durante la ceremonia de la jura de la bandera por los conscriptos del 4º Grupo de Artillería.

TUCUMAN





Aspecto que presentaba el local del Banco de la Nación mientras se realizaba la reunión convocada para cambiar ideas sobre el Empréstito Patriótico.

SAN LUIS

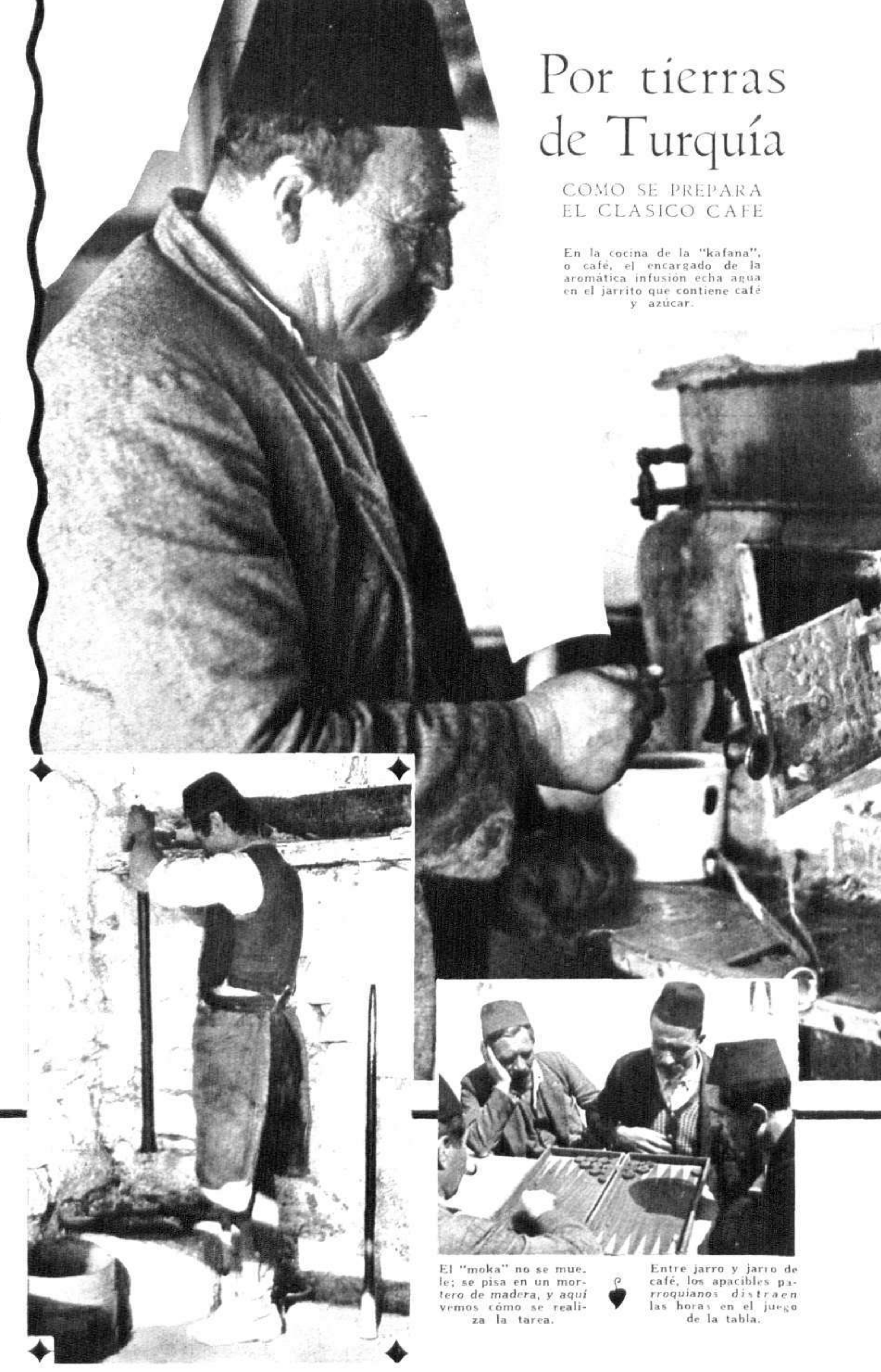




Palco oficial ocupado por el Gobernador, comitiva oficial y distinguidas familias durante el juramento a la bandera por el 4º Grupo de Artillería.

Por tierras de Turquía

COMO SE PREPARA EL CLASICO CAFE



En la cocina de la "kafana", o café, el encargado de la aromática infusión echa agua en el jarrito que contiene café y azúcar.

El "moka" no se muele; se pisa en un mortero de madera, y aquí vemos cómo se realiza la tarea.

Entre jarro y jarro de café, los apacibles parroquianos distraen las horas en el juego de la tabla.


Lilian Bond
Estrellas del Cine

Club Vélez Sársfield

Equipo de primera división



MANUEL DE SAA (cap.)
BACK



A. FORRESTER (subcap.)
BACK



SAUL QUIROGA
FORWARD



ALFREDO CURTI
GUARDAVALLA



LUCIANO ARANDA
FORWARD



CESAR ROGGERO
FORWARD



SEBASTIAN MERAMI
FORWARD



VICENTE RUSCITTI
HALF BACK



CARLOS L. MAGGIOLO
HALF BACK



CARLOS QUERZOLI
FORWARD



PEDRO M. GARCIA
HALF BACK

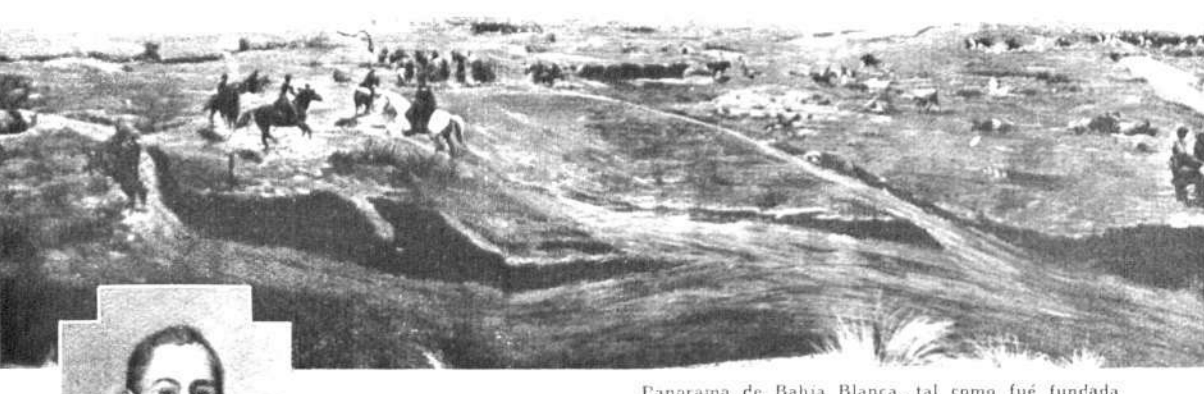
EN EL NUMERO PROXIMO PUBLICAREMOS EL EQUIPO DEL CLUB BOCA JUNIORS

Dramático instante fotográfico de la peligrosa caída de la señora Iris Bennettlauding en la Hunt Ladies Race, corrida en el mitin hípico de Thornborough.

SORPRESAS FOTOGRAFICAS

Impresionante golpe de mar sorprendido por la cámara fotográfica en un furioso temporal que hubo recientemente en la ciudad de Hastings, Inglaterra.

CARAS Y CARETAS



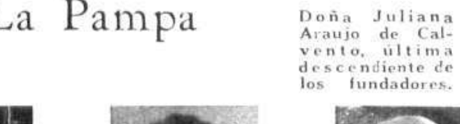
Panorama de Bahía Blanca, tal como fué fundada en 1828, por el coronel de la Independencia don Ramón Estomba. Donde aparece el fuerte para defenderse de los indios, hoy está la plaza principal.

Coronel Ramón Estomba, fundador de la ciudad por iniciativa de Rivadavia.

BAHIA BLANCA

La grandiosa ciudad, futura capital de la nueva provincia de La Pampa

Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY



Doña Juliana Araujo de Calvento, última descendiente de los fundadores.



Almirante Atilio S. Barilari, hijo del pueblo de Bahía Blanca.



El ilustre médico doctor José Penna, también nacido allí.



Capitán Emilio V. Barilari, nativo de Bahía Blanca.



Enrique Julio, eficaz apóstol de la capitalización.



Doctor Francisco Cantón, prestigioso civilizador del desierto.



Doctor Ricardo D. Eliçabe, gran presidente de "La Isaura".



Señor Luis Godio, alma de grandes empresas industriales.



Señor Arturo H. Coleman, que extendió los ferrocarriles.



Doña Vicenta C. de Julio, presidenta de las "Hijas de Bahía".



Señor Jaime Irazoqui, activo propulsor bancario, recién fallecido.

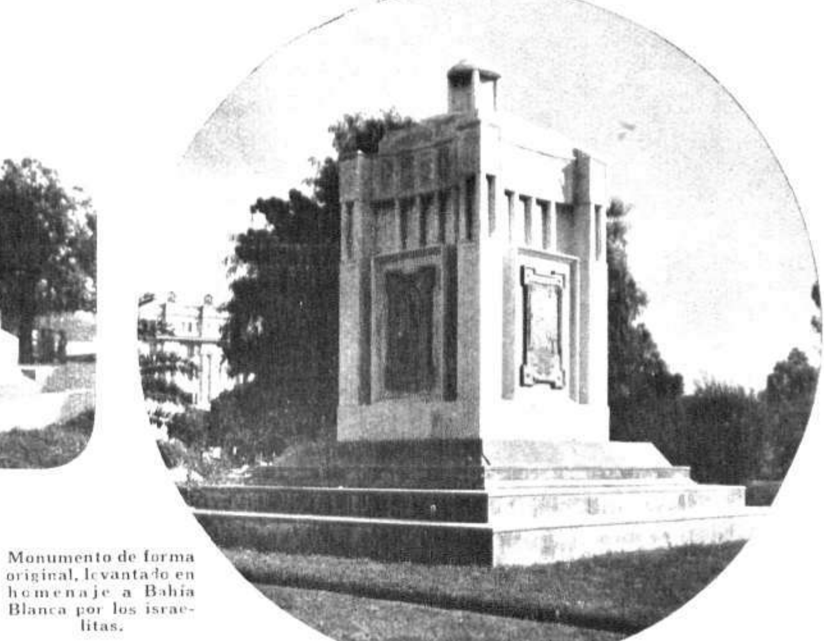


Estatua de San Martín, en el parque de Mayo.

El monumento a los fundadores de la benemérita ciudad, obra del escultor argentino César Sforza.



Monumento a uno de los grandes benefactores de Bahía Blanca, Luis C. Caronti.



Monumento de forma original, levantado en homenaje a Bahía Blanca por los israelitas.

Vista panorámica aérea del puerto Ingeniero White, de Bahía Blanca, que nos muestra la grandiosidad de la obra realizada por el esfuerzo de los argentinos y de los extranjeros. Este puerto autoriza a Bahía Blanca a ser capital de la nueva provincia de La Pampa.

Fotografía histórica, facilitada gentilmente a "Caras y Caretas" por el general Juan G. Serrato, y tomada durante la visita del Estado Mayor, en el año 1898, para elegir ubicación destinada al actual Puerto Militar. (De izquierda a derecha: Maldonado, corresponsal de "La Prensa", mayor Serrato (hoy general), teniente Agustín P. Justo (hoy Presidente de la Nación), señor Romero, coronel Balderich, general Levalle, López Lecube, ingeniero Luiggi, doctor Eliseo Cantón, etc.

Los elevadores del puerto, obra mayúscula de progreso que ha aumentado la exportación de los cereales, siendo uno de los primeros elevadores monumentales que se construyeron en el país.

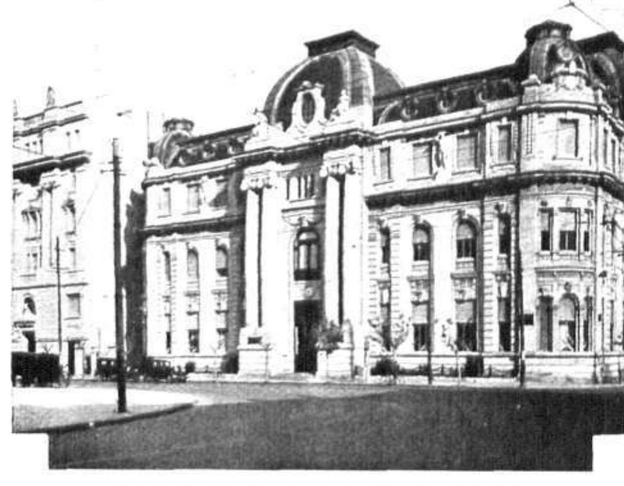
Una reunión de miembros de las altas finanzas de Bahía Blanca, en la que aparecen los representantes de las compañías de seguros, señores Adolfo Olivet, Carlos F. López, Juan Colli, Enrique R. Oliva, Axel Kattrup, León de Iraeta, Juan Unsworth, Manuel Zaldivar y Carlos Vitalini, presidente este último de la asociación "Amigos de Bahía Blanca".



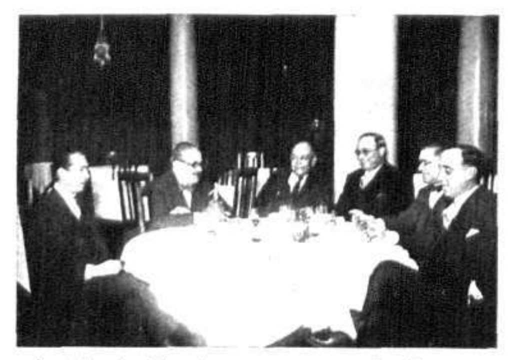
En el sitio en que hace cien años estaba el fuerte primitivo desde donde los fundadores de Bahía Blanca se defendían de la indiada, hoy se levanta la plaza principal, rodeada de edificios suntuosos.



La Municipalidad. La torre se alza en medio de un emporio de riqueza sólida, parte de la cual se debe a la acción del doctor Valentín Vergara, intendente y gobernador.



Sucursal del Banco de la Nación, instalada en 1892, y férreo puntal de la prosperidad bahiense.



Comida ofrecida a los representantes de "Caras y Caretas", por el señor Ramón C. Andía, gerente de la refinería de petróleo "La Isaura", con asistencia de los señores Enrique Julio, ing. Jesús de Andrés Varela y gerente del Banco Español.



Homenaje a la señora Eloísa C. de Jonas, presidenta de la Comisión Pro-bandera del 5° de Infantería, durante el lunch con que fué obsequiada en el Hotel Atlántico por distinguidas damas y niñas que fueron sus colegas de comisión.



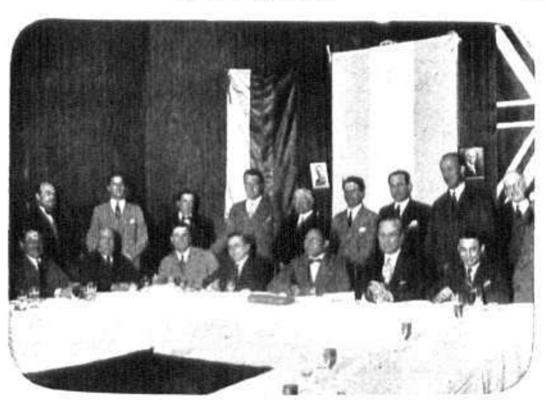
En todos los barrios de Bahía Blanca la edificación se desarrolla activamente. Las fortunas son auténticas y capaces de resistir todos los temporales financieros, como lo prueba la ausencia de quiebras comerciales.



El edificio del Banco Hipotecario Nacional en plena "city" bahiense, desde donde extiende su valiosa influencia por todo el sur de la Provincia.



La iglesia principal y a su lado el edificio propiedad del gran diario "La Nueva Provincia", que dirige el señor Enrique Julio.



Un almuerzo en el Rotary Club, institución que reúne a las personalidades más destacadas de Bahía Blanca. Dentro de su programa amplísimo, esta asociación despliega mucha actividad benéfica.



Durante la visita de los representantes de "Caras y Caretas", señores Soiza Reilly, ingeniero Yantorno y Escudero, al diario "La Nueva Provincia", que fué fundado hace 34 años para pedir la creación de la provincia de La Pampa.

En la Escuela Normal N.º 6

Fiesta conmemorativa de su fundación



El ministro de Instrucción Pública, doctor Iriondo, autoridades escolares y concurrencia al lucido acto con que se festejó el 23º aniversario del importante establecimiento educacional.

Señoritas María Esther y Julia Lía Sánchez, que prestaron su gentil concurso.



Niña Leonor Ortiz, que declamó en el cuadro "Flores de mi escuela".



Niños de Rocha, que interpretaron diversos e interesantes bailes criollos.



Alumnas del establecimiento educacional que tomaron parte en el bonito cuadro titulado "Flores de mi escuela", que fué muy aplaudido.



Niña Marta Sedano Caso, que leyó una carta de los niños argentinos a los italianos, durante la visita del profesor Caló.



Tarantela por las ex alumnas niñas de Lovato, Botto, Linares y Cremona, bailada en honor del destacado profesor italiano en su visita a dicha escuela.

Doctor Roberto Repetto



Electo presidente de la Corte Suprema de Justicia por voto de los miembros del alto tribunal.

Dr. Eusebio Ayala



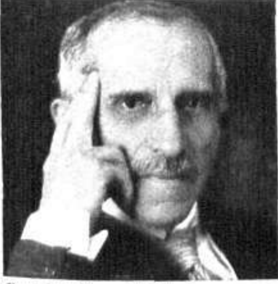
Nuevo presidente del Paraguay, elegido por unanimidad.

Sr. Martín Gil



Presentó su renuncia de director de la Oficina Meteorológica.

Dr. Antonio Dellepiane



Su notable y brillante carrera termina al jubilarse como director del Museo Histórico.

Dr. E. Ramos Mexía

Prestigiosa personalidad que ha celebrado sus bodas de oro con la Sociedad Rural.

Dr. Ricardo Levene



Elegido presidente de la Universidad de La Plata por la asamblea de profesores.

Sr. Alejandro Bunge



Que ha pronunciado en Nueva York una serie de conferencias sobre la Argentina.

Sr. C. H. Pearson y señora



El señor Pearson, director londinense del Ferrocarril Central Argentino, es un *antiguo conocido nuestro, pues por casi once* años desempeñó el cargo de administrador general de dicha empresa habiéndose realizado en ese entonces grandes trabajos, como ser: construcción de doble vía a Rosario, talleres Pérez, apertura de la estación Retiro y servicio urbano electrizado.

Señor Alfredo A. Zoppi



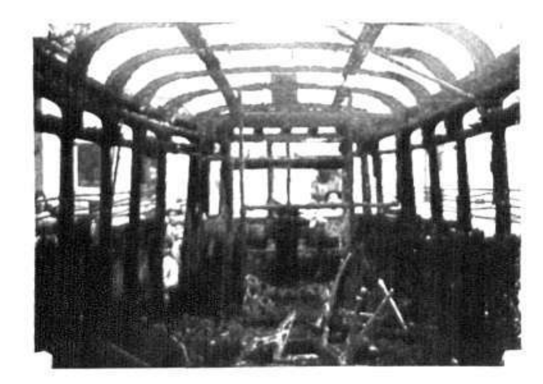
En la amistad y en los negocios manifestó siempre la grandeza de su noble alma y el vigor de su talento. Durante muchos años fué entre nosotros el compañero leal y el valioso colaborador administrativo. Una visión clara de los asuntos, una ecuanimidad bondadosa le distinguían. Su espíritu vivirá por siempre en el recuerdo de todos los de "Caras y Caretas", y también en el de numerosos amigos que él, como hombre ejemplar, supo conquistarse.

NOTAS

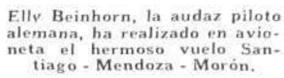




Estado en que quedó la entrada de un edificio de la ciudad de Caseros después de ser embestido por un ómnibus. Ya por lo que se ve, los ómnibus no respetan ni las casas.



Interior de uno de los ómnibus que un grupo de huelguistas del gremio incendió en plena vía pública y con toda impunidad.



Elly Beinhorn, la audaz piloto alemana, ha realizado en avioneta el hermoso vuelo Santiago - Mendoza - Morón.

Señor Roque Sillitti, conocido "speaker" deportivo de la Radio Prieto, haciendo hablar a un jugador de fútbol.



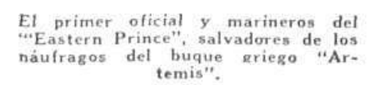


J. Sharkey, que arrebató M. Schmeling el campeonato mundial de todos los pesos, en el estadio de Long Island.



Isabelita Blanco Díaz, de 8 años, que vino sola de Madrid, para reunirse con sus padres.





El primer oficial y marineros del "Eastern Prince", salvadores de los náufragos del buque griego "Artemis".

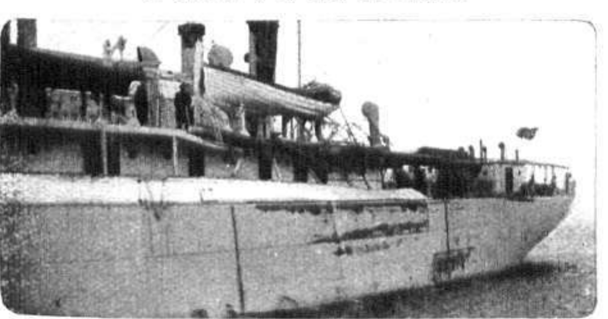
VARIAS



En Barcelona, durante un tumulto, resultó muerto un pistolero que había disparado contra la fuerza pública. Dos enfermeros de la Cruz Roja y dos particulares llevando el cadáver a la casa de socorro.



El presidente del Hogar Policial de la 7ª, señor Arzeno, en el acto de condecorar a los dos agentes premiados por su valeroso comportamiento en el tiroteo del Once.



Averías sufridas por el cargo-boat noruego "Cometa" en su colisión con el "Cabo Santo Tomé", a consecuencia de la niebla.



Un agente de la 44ª con los perros de policía, cuyos servicios se están probando.





Otro accidente de tráfico, a cargo de un ómnibus y un automóvil particular. Después del choque.



El anciano Andrés Valdi, matador de su hijo, condenado a prisión perpetua por el tribunal de Mercedes (Bs. Aires).





Alambique de la destilería clandestina descubierta en Santa Fe, donde se defraudaba al fisco y a la salud pública.

Acuarelas de mi ciudad

Con el mozo que sirvió a dos grandes presidentes argentinos y a medio Buenos Aires social y político

Por FELIX LIMA



Doctor Carlos Pellegrini.



Dr. Leandro N. Alem.



Dr. Marcelo T. de Alvear.



D. Miguel Cané.



General Julio A. Roca.



Don Eduardo Madero.



Don Félix Rivas.



Doctor José Gálvez.

D. Rufino Varela Ortiz.



Coronel Artemio Gramajo.



Don Carlos Olmi.



Don Alberto Barceló.



Tte. coronel David Marambio Catán.

Lea el texto en las primeras páginas.



Una página de historia



EN EL AÑO 1813 SE DECRETO EL PRIMER EMPRESTITO PATRIOTICO

Los gobiernos revolucionarios, más que los gobiernos de orden, necesitan recursos extraordinarios para atender sus perentorias e impostergables necesidades. En los días del directorio de Posadas, la asamblea general constituyente aprobó el primer proyecto de empréstito patriótico realizado en el país.

El factor económico es el que no pocas veces ha influído poderosamente en el fracaso de las revoluciones. Su descuido ha dejado a los políticos sin influencia y a los ejércitos sin vituallas y sin armamentos. La historia presenta con harta desconsoladora frecuencia el caso de revoluciones que fracasaron, precisamente, porque sus gestores olvidaron o no demostraron la suficiente pericia en esta no improvisable ciencia de allegar fondos al tesoro público.

Fué ésta, desde luego, una de las preocupaciones de nuestros primeros gobiernos revolucionarios. A los pocos meses de constituída la primera Junta de gobierno, relajados los pocos seguros resortes de la hacienda del virreinato, los gobernantes se encontraron sin recursos para hacer frente a los más perentorios gastos administrativos así como al sostenimiento de los ejércitos que habían salido al encuentro de las fuerzas realistas. La revolución peligraba y no, precisamente, por falta de entusiasmo en los pueblos.

Un préstamo en el exterior era tan ilusorio como imposible. No estaban los banqueros europeos en condiciones de fijar su atención sobre estas colonias en estado de rebelión y que no se sabía aún con exactitud qué era lo que ambicionaban, si se trataba de una rebelión contra la corona española o si definitivamente buscaban la independencia del que fuera vasto dominio hispano.

Es muy posible que sobre esto tuvieran, también, sus dudas muchos de nuestros hombres de gobierno. Pero otros, los más jóvenes e inquietos, los más liberales y esquivos a toda transacción, alejaron de sus cálculos la posibilidad de obtener nada absolutamente del extranjero y, con justeza, opinaron que quienes debían ayudar a las finanzas de la revolución eran, precisamente, los habitantes de la antigua colonia y, entre ellos, desde luego, aquellos más favorecidos por la fortuna.

Fué así como con fecha cinco de julio de 1813 fué presentado a la Asamblea Constituyente un proyecto del ministro de Hacienda, un proyecto a fin de realizar un empréstito de 500.000 pesos "para subvenir a la urgencia de la Patria, en las inmensas erogaciones que demandan sin tregua los ejércitos del este: Montevideo, y del oeste, sin calcular las que exige la guarnición de la capital, y los empleados de la gran lista civil".

Según todos los indicios, fué creador de aquel proyecto el acaudalado y activo comerciante don Juan Larrea, a la sazón ministro de Hacienda. Breve es el articulado de aquel empréstito, cuyas dos quintas partes debía cubrir la ciudad de Buenos Aires y el resto las ciudades y pueblos unidos. Para su atención se hipotecaban las rentas generales así como las contribuciones extraordinarias. A los prestamistas se les dieron pagarés sellados con el sello del Estado, firma del gobierno y refrendados por el ministerio de Hacienda. Al cabo de dos meses eran admitidos a los prestamistas en pago de deudas propias y pasados los seis se les recibiría como dinero efectivo en las tesorerías del Estado en pago de derechos, con el premio del tres por ciento y con el del seis al cabo del año.

Tal el primer empréstito patriótico decretado para salvar a la revolución y para la atención del cual, preciso es decirlo, se contó con la buena voluntad de los patriotas así como con la de los extranjeros — inclusive españoles — radicados en el país.

DIBUJO DE BATLLE

BATLLE

· De · todo · el · mundo ·



SIGNO SEGURO

Signo seguro de la muerte es el color violáceo oscuro que adquieren las uñas entre las cinco y las doce horas después del deceso. En los casos de muerte por síncope cardíaco, parálisis cerebral, fulminación, estrangulación o sumersión, aparece a las dos o tres horas y en algunos sujetos a los pocos minutos. En los cancerosos, anémicos crónicos y pacientes de enfermedades con pérdida lenta de sangre, las uñas permanecen pálidas cerca de veinticuatro horas, después de las cuales toman el tono oscuro característico.



HISTORIA QUE NO ES HISTORIA

Numerosas fábulas y leyendas han sido incorporadas a la historia como sucesos reales. He aquí algunas: el incendio de la Biblioteca de Alejandría por Omar; que se creyera en la Edad Media que el fin del mundo se produciría en el año 1000; que la primera Cruzada se debió a la predicación de Pedro el Ermitaño; la leyenda de Guillermo Tell; la de la papisa Juana; la de que Gregorio Magno destruyó la Biblioteca Palatina de los Césares.



LAS GEISAS

Hay en el Japón cerca de cincuenta mil geisas, mujeres a quienes la sociedad acuerda cierta libertad de costumbres. Pero no se crea que se trata de mujeres vulgares. Reciben una educación delicada: saben cantar, bailar, hacer ramilletes (habilidad intelectual en el Japón), bordar, conversar exquisitamente y, a menudo, pintar y componer breves poesías. Muchas de ellas pertenecen a familias ricas que han caído en la pobreza, y no son pocas las que contraen matrimonio con hombres de alta posición social.



PRIMOS DEL CHIMPANCE

En los territorios que circundan el lago Chivu, en el centro de Africa, viven los batúas, tribu de pigmeos descubierta hace cuarenta años y estudiada sólo recientemente. Son los seres humanos que más se parecen a los chimpancés. Para trepar a los árboles se toman del tronco con las palmas de las manos y las puntas de los pies, sin acercar el cuerpo; caminan erguidos a medias, con el busto echado hacia adelante y, generalmente, apoyándose en un palo. Conocen un solo cultivo: el del tabaco.



GALLINAS SIN ALAS

En un establecimiento oficial de experimentación del estado de Kansas han dado excelentes resultados los primeros ensayos para obtener, mediante repetidos cruzamientos de ejemplares elegidos, una raza de gallinas con alas atrofiadas que no les permitirán volar ni saltar. El propósito es el de facilitar la cría en gran escala de esas aves de corral. Las gallinas sin alas útiles no requerirán cercados altos y podrán ser manejadas con menos trabajo.

DIBUJOS DE CABALLÉ

Páginas olvidadas



LA GUITARRA

(Jirones de pampa)

POR FRANCISCO ANIBAL RIU

Esta poesía fué publicada en "Caras y Caretas" el 29 de junio de 1907

Guitarra que alzas tus sones
desde los patrios aleros,
como nido de jilgueros
y arrullo de corazones.
Tus inspiradas canciones,
no temas, no morirán;
siempre tus cuerdas serán
los nudos que se mantienen,
entre las razas que vienen
y las razas que se van...

Tristes horas de fatiga
las que te besan en torno;
tras las flores de tu adorno
pareces una mendiga...
El campo suda y prodiga
espigas en derredor,
y los tréboles de olor
de las tradiciones viejas
se destrozan en las rejas
del arado triunfador.

....

Ya la selva, rama a rama,
se rinde bajo el pampero,
y en el borde del estero
el rancho se desparrama...
El nativo panorama
borra y trueca su matiz;
ya no queda una raíz
de mi estirpe de centauro...
¡y son más caras que el lauro
las espigas de maíz!

En vano sacudo, en vano,
mi corazón en la sombra;
ya el pampero no me nombra
con su lenguaje lejano...
Ya la tapera del llano
se perdió con el cardal;
y de mi nombre triunfal
se aleja el último eco,
lo mismo que un sauce seco
que azotara el temporal.

....

Yo también como tu son,
guitarra de mis amores,
le pido al mundo rumores,
y está muda la extensión...
¡No importa; la tradición
que reflorece el desierto,
ha de salvar tu concierto
para clavarte hecha cruz
como un recuerdo de luz
sobre mi espíritu yerto!

....

De los surcos en el tajo
que las lomas despedaza
el cadáver de mi raza
rueda envuelto en el andrajo...
Y como el último gajo
de la nativa quimera,
¡oh, guitarra, compañera,
tu canto es canto de gloria,
que no ha de uncirse a la noria
ni a la fábrica extranjera!...

Tienes el ritmo bravío
de la sangre popular
que no se podrá apagar
en el público desvío...
La oleada del patrio río;
los himnos de las cabañas,
el sendero de espadañas
donde va la redención...
una musa: el corazón;
varias cuerdas: las entrañas.

El mundo de tus acentos
del futuro sin agravios
será de argentinos labios
como un tumulto de vientos.
Símbolo de sentimientos
tu cordaje colosal,
la llanura y el trigal
no dejarán que se pierda,
para fundir una cuerda
de la lira universal.

DIBUJO DE HOHMANN

La elegancia por

LAS TENDENCIAS ACTUALES

Las creaciones que surgen de las hábiles manos de los modistos, intérpretes fieles de fecundas y originales fantasías, preconizan una distinción, no solamente interesantísima, sino que además aventajará a cuanto en materia de chic se nos ha ofrecido hasta hoy. La exquisitez femenina tiene, pues, razones para mostrarse altamente satisfecha. De ahí que observemos con franca alegría el advenimiento y triunfo de la línea egipciana cuyas características salientes son: hombros anchos, caderas estrechas, talle alto y falda corta. Además, los cortes asimétricos y los escotes "drapées" contribuyen a dar a la silueta la sensación que se busca. Las mangas vienen por lo general de un largo que llega hasta el antebrazo. No es ésta solamente la tendencia imperante en las actuales colecciones, sino también aquellas que gozaron de prestigio en los tiempos del Imperio, observándose una gran profusión de corte sastre, vestido y levita; vestidos-abrigos, faldas derechas y saquitos pequeños, muchas veces cortos y de distinto tono de la falda, ya sea en liso o fantasía. Además, hemos visto conjuntos compuestos de vestido y pelerina formando echarpe y adornada con piel de zorro.

El modelo que aparece en esta página es representativo de las más modernas tendencias, y lo conceptuamos elegante y original. ¿Piensan lo mismo las amables lectoras? Está realizado en crep satén amarillo y va adornado con unos cortes muy novedosos. Ostenta una echarpe susceptible de quitarse a voluntad.

MONOGRAMAS



1, POCHA. — 2, C. J.
3, S. A.

en la mujer

Bijou

CON DIVERSAS ECHARPES Y "SAQUITOS-BRIDGE" ES SUSCEPTIBLE DE LOGRARSE BONITAS TRANSFORMACIONES

Cada día que pasa nos cenvencemos más de que las elegancias económicas constituyen un tema tan encantador como inagotable. El es, en manos de nuestras habilidosas mujercitas, un valiosísimo instrumento que convierte los detalles más insignificantes en preciosos elementos para realzar, rejuvenecer y transformar los más diversos atavíos. Demás está decir que las ideas expuestas sólo tienen la misión de insinuar las infinitas variaciones que pueden realizarse sobre tapados y vestidos. No pretendemos que nuestras lectoras las acepten tácitamente, sino que se inspiren en ellas para adaptarlas a su gusto personal y a su idiosincrasia particular.

El primero de nuestros trajes está interpretado en lana "boutoniere" color lacre y va adornado con un bolero-echarpe confeccionado en "breistchwantz" negro. Este mismo modelo puede variar su aspecto colocándolo sobre un tapado o sobre otro vestido de distinto color, pero que armonice. Así, por ejemplo: resultará muy elegante sobre un tapado negro realizado en paño satén, como asimismo sobre otro de lana "bouclé".

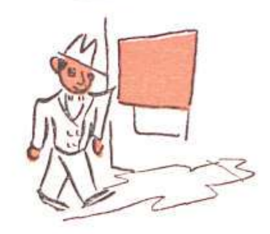
La segunda creación viene a demostrar la eficacia de las echarpes como recurso de transformación. Ideado en lanita verde, va adornado con cortes diagonales y está complementado por una echarpe de caracul marrón. Si queremos lograr una variación, podremos obtenerla fácilmente con sólo substituir la echarpe a que aludimos más arriba por otra de tafetán escocés o crep diagonal, con lo que veríamos completamente transformado el modelito.

No deseamos cerrar esta crónica sin antes dedicar algunas líneas a los "saquitos-bridge", que resultan un aliado insubstituíble para la moda económica. Interpretados en lanita "boutoniere" u otras lanitas suaves, se anudan adelante, y se acompañan con una capita que sirve al mismo tiempo de mangas, resultando de una gran practicidad para ser llevados sobre cualquier vestido en un tono que combine. También los hay en lamé, terciopelo y crep satén.





ADIVINA, ADIVINADOR



Unas cuantas adivinanzas en verso

Huesos de madera,
Cuerpo de cuero,
Y dientes de hierro.

(El zueco)

Pico de hueso,
Rodillas de vuelta
Y anda muy tieso.

(El pollo)

Fuí al bosque,
Pegué un gritito,
Salí calladito.

(La escopeta)

Andá y vení,
Que si no venís,
¿Qué será de mí?

(El aliento)

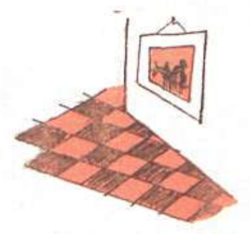
Blanco, negro o azul,
Pasa por el río y no se moja,
¿Qué será?
Va al campo, no come,
Va al agua, no bebe,
Va al fuego, no se quema.

(La sombra)



La fábula del adivino

Sentado en la plaza de cierta ciudad, discurría un adivino sobre su infalible ciencia, cuando de repente vinieron a avisarle que su casa había sido violada y robados sus dineros y sus muebles. Levantóse el hombre con presteza y corrió a averiguar la catástrofe; pero los mancebos le cortaron el paso diciéndole: "¿A qué corres? Demasiado sabrías tú que te iban a robar y quién debía hacerlo". — *(Esopo)*.



Preguntas con sus correspondientes respuestas

—¿Qué animal hay carnicero, de aspecto muy repugnante, cuyo nombre es de diez letras, siendo cinco consonantes y las demás cinco vocales?
—*El murciélago.*

—Mi primera es una cosa que interviene en la comida, mi segunda y tercera es el nombre que se le da a uno cuando sale sangrando de la nariz, y mi todo una comida.
—*Salchicha.*

—¿Un perro completamente blanco con una mancha negra?
—*Un absurdo.*

—Tiene ojos de gato, orejas de gato, patas de gato y no es gato.
—*La gata.*

—¿En qué se parece un patio embaldosado a un museo de pinturas?
—*En que tiene cuadros.*

—¿Qué será lo que los muertos comen, que si los vivos comiesen se morirían?
—*Nada.*

—¿Qué hizo Colón cuando puso un pie en tierra?
—*Se apuró a poner el otro.*


MONOS DE DANERO

LOS CUENTOS DEL TIO

LA APETITOSA HISTORIA DEL PAVO RELLENO

Un cuento fácil, bonito y gastronómico, efectuado por partida doble y con una audacia poco común. Ni dependiente ni ordenanza de la comisaría.

Por ERNESTO E. DE LA FUENTE

HAY "cuentos del tío" cuyos autores merecerían todos los honores a que puede ser acreedor un tipo de ingenio.

El que hoy relato a los lectores tiene la característica de ser un cuento por partida doble, con el mérito además de tener por su poco monto y riesgo todo el aspecto de una broma, que bien podría llamarse de buen gusto.

Hace aproximadamente dos meses, a eso de las diez de la mañana, se presentó en casa del médico doctor J. C. M. un joven portador de un magnífico pavo, que pesaría no menos de diez kilos.

Cuando fué recibido por la fámula, el enviado dijo a ésta:

—Vengo de la rotisería X. X., para traer este pavo que acaba de comprar el doctor. Manda decir que lo preparen al horno inmediatamente, porque a eso de las 13 va a venir a comer en compañía de tres amigos. Dice también que, si es necesario, compren algún postre y que la señora me entregue veinte pesos para pagar las botellas de vinos que ha hecho reservar, porque a él no le alcanzaba el dinero...

La sirvienta condujo el pavo a la cocina, avisó a la señora de lo que mandaba decir el doctor e hizo el elogio del buen estado de gordura y carnes del ave magnífica.

No había tiempo que perder. Era necesario iniciar la labor de cocina de inmediato. Se hizo entrar al muchacho, que vestía delantal y saco blancos, el cual recibió de manos de la patrona los veinte pesos necesarios para que se trajeran los vinos reservados, cuyo detalle hizo el dependiente, con el agregado de que "decía el doctor que si la señora deseaba otro tipo de bebida, lo dijese"...

De inmediato se preparó el relleno, que se introdujo en el "vacío" del pavo, que fué puesto en el horno, a una temperatura prudente, de acuerdo con los cuidados que señala la buena técnica culinaria.

Pero eso no era todo. Había que preparar algunos otros "platitos" especiales, y la cocinera y la dueña de casa se apresuraron a hacerlo todo, de la mejor manera posible, puesto que el paladar del doctor era un tanto exigente...

Entre labor y labor, pasaron las horas y a las 13 en punto sonó el timbre de la puerta de calle; salió la sirvienta y entró el doctor.

La esposa acudió hasta él y le dijo:

—Juan Carlos; cuando otra vez traigas invitados te agradecería me lo indiques más temprano, para poder preparar algo mejor, pues con este apuro...

—¿Invitados...? ¿Quién te ha hablado de invitados?... Cuando lo haga te lo avisaré con el tiempo necesario...



La señora y la mucama le explicaron lo ocurrido y la sorpresa de todos no tuvo límites al saberse que ni el pavo había sido enviado por el doctor ni éste había ordenado que se entregasen los veinte pesos.

Pero, ocurrido ya lo ocurrido y estando el pavo "a punto", se resolvió comerlo, pero previamente el doctor dispuso hacer una "escapada" hasta la comisaria próxima.

—No estará de más hacer la denuncia — dijo — para evitar que se continúe estafando así a la gente...

Salió con apresuramiento, mientras se preparaba la mesa en la casa, pues el "cuento" había sido tomado más bien en broma que en serio.

Seis minutos después de la salida del médico, sonó el timbre del teléfono.

—Señora — dijo una voz, — le hablo de la comisaría. Como no sería difícil que dentro del pavo que le han llevado pudiera haber alguna sustancia venenosa, hemos resuelto traerlo para su análisis. Sírvase entregarlo al empleado que ha salido para allí...

Un instante después sonaba nuevamente el timbre. Se encontraba allí un muchacho vestido de ordenanza.

—Vengo de la comisaría — dijo, — para que me entreguen un paquete...

La señora, temerosa, y tocando apenas el pavo relleno, asadito y recién sacado del horno, lo entregó debidamente envuelto. El muchacho marchóse y tanto el ama como la fámula quedaron haciendo comentarios.

Un instante después, llegado el esposo y despojado de su sombrero y bastón, llamó a la mucama:

—Juana... dígale a la señora que puede servir el pavo...

—¿El pavo, señor?... Acaban de llevarlo...

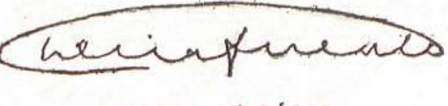
—¿A dónde lo han llevado?...

—A la comisaría. Hablaron primero por teléfono y después vino un ordenanza y la señora lo entregó; porque le dijo el oficial de guardia que existían temores de que el pavo estuviera envenenado...

—Ahora sí que el cuento está completo — dijo entonces el médico, soltando una carcajada. — El dinero y el pavo, que todavía ustedes han debido rellenar y asar a la perfección...

Lo cierto es que la llamada telefónica había sido dada por uno de los cuenteros, que espiaba desde la esquina, y que ni el ordenanza, ni el dependiente de almacén eran tales...

Por primera vez se había hecho en Buenos Aires el cuento del pavo relleno, con el más completo de los éxitos.



DIBUJO DE FÁBER

Refranes Ilustrados



Hombre pobre, todo es trazas.



En la boda quien menos come es la novia.



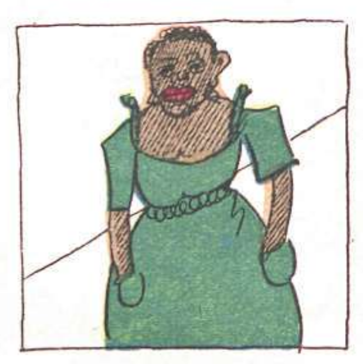
Déjate de lo afamado y vete a lo descansado.



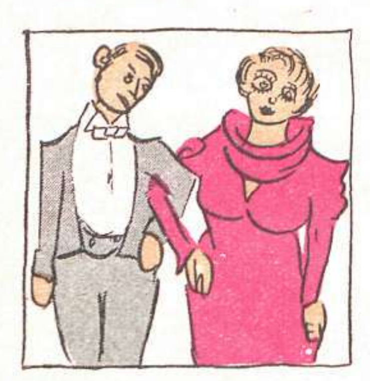
Con agua y con aire no convides a nadie.



Barro y cal encubren mucho mal.



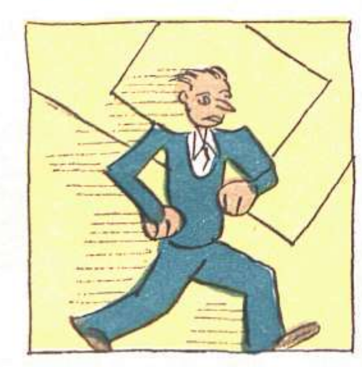
Yo era negra y me vistieron de verde.



Salir de las llamas y caer en las brasas.



Sáqueme de aquí y degüélleme allí.



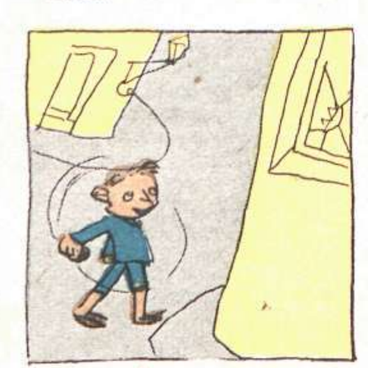
Quien no puede andar, que corra.



Pollo de enero, cada pluma vale un dinero.



Pescador de caña, más come que gana.



Palabra y piedra suelta, no tienen vuelta.

MONOS DE DANERO

La "industria" del rapto de niños

La sociedad norteamericana pone toda su indignación contra los raptores de niños; pero éstos, que son inexorables contra los camaradas que los denuncien o *vendan*, logran así sostener la innoble industria.

En lo tocante a estos ladrones, el odio de que son objeto proviene del culto a la infancia que se tiene en la gran república norteña. En la familia norteamericana raramente son castigados los niños con golpes o violencias. ¡Cuántas veces hemos visto, en nuestras correrías por ciudades norteamericanas, detenerse el tráfico para que pase un chico!...

Advirtamos, antes de seguir estas anotaciones, que bien puede hablarse del culto norteamericano por los niños en un país como el nuestro cuya sociedad les dedica sus más delicadas atenciones y sus desvelos más sinceros. El niño en la Argentina no es menos querido y mimado que en la nación de Lincoln.

No obstante, el rapto fantástico del *niño del volador célebre* no es un caso aislado ni poco frecuente. Al mismo título que los *gansteres* y los *recketers*, los ladrones de niños puede decirse que componen una verdadera industria... sea que operen en bandas, sea solos. Los anales de esta industria tan especial cuentan casos que no ceden en fantasía ni en horror al que ha venido preocupando al mundo. Tanta y tan legítima es la gloria de Lindbergh.

Uno de esos casos fué sin duda el de Hickemann, de Los Angeles.

El comienzo de la cuestión remonta a algún tiempo. Un día, un cajero de Los Angeles, llamado Parker, notó la desaparición de su hija. Desesperado, llamó inmediatamente a la policía; pero el asunto quedó en el misterio.

No obstante, el desventurado padre recibió una carta amenazadora en la que el ladrón le ordenaba suspender toda diligencia policial.

La misiva estaba firmada: Zorro, sin duda simbolizando la fineza del bandido. Otra carta ordenaba a Parker llevar dos mil dólares a un sitio determinado de la Segunda Calle, a las seis de la tarde, y de entregarlos a un hombre cuyo rostro estaría tapado con un pañuelo.

En el mayor secreto, el padre advirtió a la policía. Dos inspectores se escondieron en su coche y la calle fué rodeada por tropas en civil. El jefe de policía en persona tomó la dirección del asunto, y el padre partió hacia el lugar de la cita persuadido de que no tardaría en recobrar a su hija.

¡Grave *error*! El ladrón no acudió a la cita y el padre tuvo que regresar a su casa sin noticias... Mas, apenas había regresado, la campanilla del teléfono comenzó a llamar... Una voz enérgica le lanzó entonces bruscamente reproches por haber avisado a la policía. El ladrón lo sabía todo.

No obstante, hubo otra cita, a la cual acudió Parker solo en su coche. Otro coche se le acercó; una mano recibió por la ventanilla los dos mil dólares y una voz ronca, desfigurada, le dijo:

"Sigue luego hasta la esquina. Allí recogerás a tu hija".

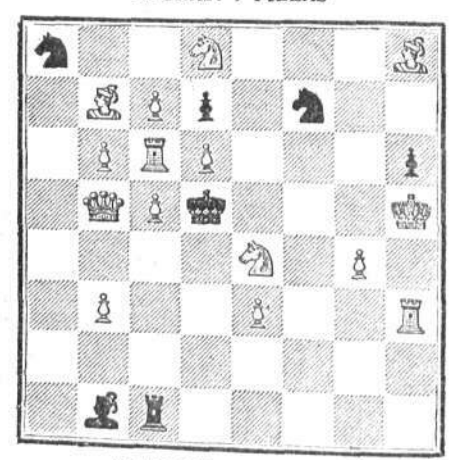
El padre obedeció fielmente. Al acercarse a la esquina vió, en efecto, a su hijita, acurrucada contra un quicio. Pero amarga fué su sorpresa cuando, bajando del coche, quiso hablarla y recogerla. La nenita estaba muerta...



— ¿Y su hijo ha hecho carrera en la capital?
— Y buena. Ayer me escribió diciéndome que ahora era neurasténico.
(De *Variedades*, Lima)

Problema Nº 143, por E. N. Harrison

NEGRAS: 7 PIEZAS



BLANCAS: 15 PIEZAS

(TOTAL: 22 PIEZAS)

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS

SOLUCION AL PROBLEMA Nº 142

T 4 T R (8 variantes)

Un campeón perpetuo. — El doctor J. Souza Mendes es un caso extraordinario en el ajedrez sudamericano. Año a año defiende su título y cada match que realiza es una nueva demostración de su alta calidad. El campeón del Brasil es, sin duda, uno de los más grandes jugadores que tiene y ha tenido el ajedrez sudamericano. Une a su fuerza de maestro una voluntad de vencer admirable. Tenemos la sensación que progresa día a día, y agradable sería comprobarlo. Quizá en el primer torneo sudamericano que se realice pruebe la verdad de esta afirmación. Sea esto posible o no, la verdad es que un campeón de su volumen merece que se le brinden más oportunidades de probar lo que vale. Su figura desborda en el escenario brasileño, y lo justo sería brindarle un horizonte mayor a sus altas calidades de jugador. Tienen la palabra las grandes entidades del Brasil y de la Argentina. Bolbochán v. Souza Mendes, he ahí un duelo que espera el ajedrez continental, y que poco costaría concretarlo en una grata realidad. — (De "El Ajedrez Americano").

CORREO

A varios. — No tenemos conocimiento de que alguna revista o diario de este país haya realizado un torneo por correspondencia; pueden hacer la propuesta directamente a la Dirección.

A Enrique Miranda, Ciudad. — Está lejano aún aquí el ambiente para realizar un torneo de maestros; cuesta mucho dinero y su éxito sería en las actuales circunstancias muy problemático.

La mujer rumana

En la romántica y románica Rumania la belleza de las mujeres es proverbial. "Quien no haya visto a una joven rumana, dice un artista, no sabe todo lo que toca a la belleza femenina". Su encanto está hecho de gracia, de frescura, de candor, de luminosidad, con un no sé qué de poético que ella recibe de su país mismo, de aquella tierra blanca de nieves en invierno, brillante y ardiente en verano y cubierta de flores multicolores. La blancura de las nieves le ha dado la de su tez, las rosas de los jardines el rubor de sus mejillas. Las estrellas de su cielo le han dado luz para los ojos, que se le ha metido en el alma... Y si empleamos los términos y las comparaciones poéticas para hablar de su belleza, es que en efecto ella inspira a los poetas.

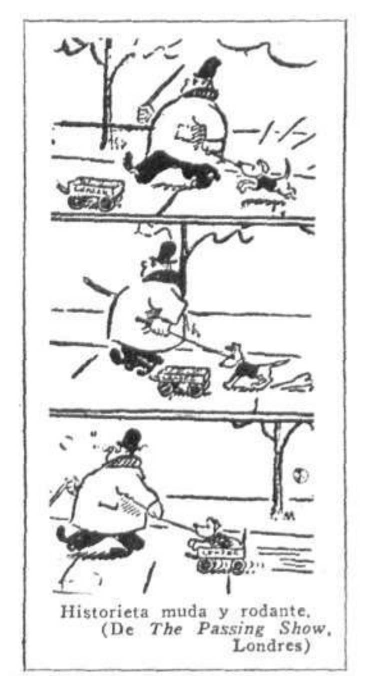
¡Poetas! Ellas lo son casi todas. Poetas y musas. Helena Vacaresco, la condesa de Moiailles, la princesa Bibesco, para no citar sino algunas, son estrellas de primera magnitud en el firmamento de la poesía universal y eterna.

La reina, Carmen Sylva, ha dado a las mujeres rumanas el ejemplo del amor de las letras, sin *diletancias cursis.* Les ha enseñado a encontrar el remedio y el consuelo para los dolores de la vida. Nacen, las humanas, también músicas. El canto les es tan natural como a las italianas exquisitas. En la choza más humilde de Rumania siempre se oye el canto de una mujer-alondra... Las madrecitas cantan dando el seno a sus niños.

Las canciones son tristes frecuentemente. Pero... ¿no tratan, las canciones, de copiar la vida? El alma de la paisana rumana es hecha de poesía y de melancolía. Lo cual no les impide mostrarse excelentes *menageras.* La grande dama rumana es un ama de casa perfecta. La vida social que allí se hace cobra así muchísimos encantos que en otras partes escasean.

¡Ah! ¡Pero no se crea que en Rumania es la literatura una enfermedad femenina! Una obsesión, una causa que desvía a las mujeres de su apostolado de madres, de esposas, modelos en la economía doméstica y en la elegancia mundana, sin sabores masculinos. La rumana es poética y canta y sueña; pero hay en el fondo de su persona un gusto diligente, un calor femenino, que jamás desmienten la orientación que Dios ha dado a la verdadera mujer.

En Rumania, la crisis ha sido y es mucho más honda, dolorosa y grave que en casi todos los otros países del mundo. Pues, bien: la mujer rumana con su laboriosidad, con su economía, con la gracia de su belleza triunfadora, ha logrado dar la señal de una reacción hacia una época mejor. El hombre rumano lo sabe. Sabe que la mujer es su compañera, igual en la desgracia que en la felicidad. Entre las mujeres que saben sufrir, la rumana puede ocupar uno de los primeros lugares. Y saber sufrir es saber esperar y saber triunfar.



Historieta muda y rodante.
(De *The Passing Show*, Londres)

—¡Tomá Seneguina, y dejate de toser!

Los cactos: cultivo, enfermedades y defensa

Por Hugo Miatello

▼ ▼

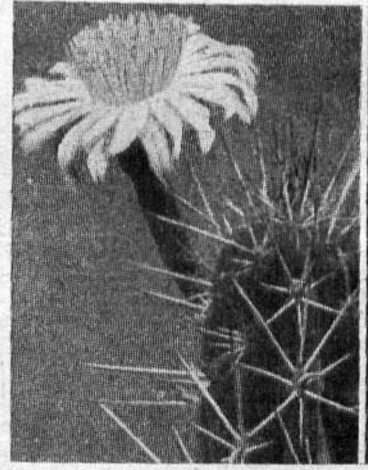
HEMOS hablado, en un número anterior de CARAS Y CARETAS, de los cactos como obra maravillosa de la naturaleza, por sus formas originales y características, por su constitución orgánica rara y excepcional; hemos mencionado su difusión en los diversos países del mundo y en el territorio argentino, y para completar la nota, nos ocuparemos hoy, aunque brevemente, de su cultivo, según lo habíamos prometido.

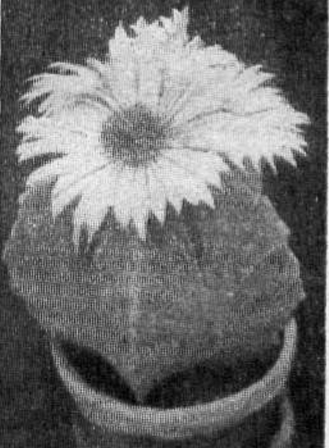
En cuanto a las zonas de más fácil adaptación, si nos atenemos a la natural distribución de los diferentes géneros de las cactáceas en el país, las vemos habitar en las más distintas y opuestas, desde el territorio del Chubut hasta las provincias más norteñas, desde las sierras tandileras hasta las andinas, en las regiones húmedas como en las áridas, de modo que su vasta área de dispersión nos induce a creer que en todas partes se pueden cultivar cactos, prefiriendo, como es lógico, las especies que a cada región más le correspondan.

Los cactos pueden cultivarse al aire libre o en invernáculos, y en el primer caso, en plena tierra o en macetas. Para nuestro país el cultivo en plena tierra o en macetas, pero siempre al aire libre, es lo más fácil y barato, siempre que se elija o se mantengan las plantas en sitios bien expuestos, asoleados y reparados de los vientos fríos y helados en invierno. Donde hay alguna elevación, aunque sea rocosa o pedregosa, vienen bien los cactos, basta que el terreno sea arenoso, suelto y permeable, que no detenga el agua estancada, condición ésta completamente adversa a la normal vegetación de estas plantas, y si es un tanto calcárea, mejor todavía.

Los cactos se multiplican por semilla, por esquije o por retoño. El primer modo, por semilla, se efectúa en macetas o terrinas, bien drenadas, que se rellenan de tierra de resaca o de brezo, formada con arena y mantillo en partes iguales, enterrando la semilla muy poco o nada, según su grosor y colocando los granos a distancia de algunos centímetros entre sí. Las semillas germinan pronto, por lo general, pero algunas especies tardan, a veces, un mes o más, según también la época de su siembra, aunque generalmente debe hacerse en primavera, cuidando después de regar poco pero con alguna frecuencia. En cuanto han nacido las plantitas y tienen cierto desarrollo que va esbozando su forma, se repican y se transplantan en maceta, donde se dejan hasta su transplante definitivo. Por esquejo, o estaca, el procedimiento es más fácil, cómodo y rápido: una penca de tuna, por ejemplo, o una rama de cereus, o de cardón, se entierran algunos centímetros en una maceta o un cajón con arena, o tierra muy suelta y arenosa y, manteniéndola húmeda y fresca con riegos suficientes, en seguida echan raíces y prenden fácilmente, efectuando la operación en cuanto empiece la primavera. La multiplicación por división de partes se emplea cuando se trata de especies que crían al pie brotes o retoños, a veces provistos de raíces, que fácilmente se separan, cortándolos, de la planta madre y que se plantan en macetas o en su lugar definitivo. Se efectúa esta operación a fines de invierno o principio de primavera, y su resultado es seguro, más que con cualquier otro método, pues en seguida arraigan y bien

El transplante se efectúa generalmente a fines de otoño, y cuando las plantas se han arraigado y se han formado, esto es, que presentan las características de su especie. Se cuidará de plantar los cactos más bien superficialmente, de modo que solamente las raíces queden enterradas y se regará poco, apenas lo suficiente para mantener húmeda la tierra. A las especies de tallo recto, como los cereus, las peirisgias y otros, se les puede proveer de un tutor para que no se caigan, mientras no han arraigado lo suficiente para sostenerse solas. Y en cuanto a su ubicación en el terreno, se cuidará de darles la que les corresponda según su forma y porte; así, por ejemplo, los cereus de gran desarrollo se colocarán aislados y a cierta distancia entre sí; los de tallo delgado y trepador, al pie de una roca o loma, donde puedan ascender o subir; los de tallo colgante y flexible, sobre un paredón o una altura cualquiera; y si se cultivan en terrinas o cajones, se pueden formar grupos de diferentes especies, alternando las de tallo derecho con las globosas, o con las pencosas, para que haya contraste de altura, forma y colores, lo que aumenta su efecto decorativo que se complementa cubriendo la tierra o el suelo con pedregullo, rodados, trozos de piedra calcárea, etc., para imitar, en cierto modo, el panorama agreste de su lugar de origen.





Cereus coryne y Astrophytum myriostigma floreciendo entre espinas.

Una vez plantados los cactos no necesitan más cuidados que la limpieza del suelo de las malezas y riegos abundantes, pero no muy frecuentes, teniendo en cuenta que son plantas por lo general de zonas áridas y poco lluviosas. En cuanto a enfermedades, son atacados a veces por pequeñas cochinillas, que se combaten con los medios usuales, esto es, pulverizaciones de polisulfuro de calcio, un poco diluidas, y limpieza después con pincel o brocha blanda, para sacar los residuos de los escudetes y de los insectos destruidos.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO

Expedición a la sierra de Paracaíma

En la "Revista del Colegio de Ingenieros de Venezuela", que se edita en Caracas, se dan numerosos datos sobre la interesante región de Paracaíma y sobre la expedición que va a estudiarla.

En el sur de Venezuela, establece, al norte de la frontera del Brasil, se extiende la región casi completamente desconocida de la sierra Paracaíma.

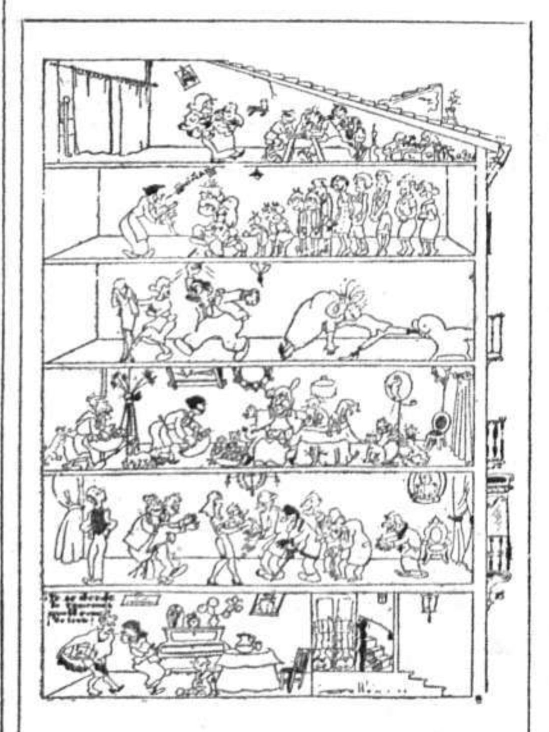
La expedición estará con la dirección de H. E. Antony, con G. H. Tate, zoólogo en el departamento de mamíferos del Museo Americano, como jefe auxiliar, y otros destacados técnicos.

Como base para situar los resultados de la expedición, añade más adelante, se levantará un mapa topográfico de toda la región, por medio de fotografías aéreas. Esto es una nueva actuación en la exploración de países nuevos.

Para los geógrafos, el solo mapa será una de las más importantes adquisiciones de la expedición: 40.000 millas cuadradas de mensura reducirían materialmente uno de los mayores vacíos del mapa de Hispanoamérica.

El mapa comprenderá también unas 400 millas de lo que es la mayor extensión internacional de linderos en Sud América, todavía no demarcados: la frontera Venezuela-Brasil.

La expedición aprovechará la oportunidad para investigar acerca de los repetidos rumores de tribus pigmeas y de indios blancos, que se dice viven en las tierras altas que separan las cuencas del Orinoco y el Amazonas. Uno de los exploradores del siglo XVI refiere que estuvo en contacto con tribus de pigmeos. Su informe es tan convincente que el eminente antropólogo sueco barón Erlano Nordenskiold piensa que hay alguna posibilidad de que estos pueblos existan realmente.



Cómo se recibe en los diferentes pisos el aumento de familia.

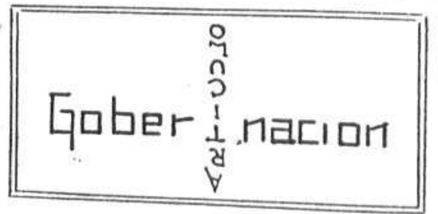
(De *Gutiérrez*, Madrid)





Nº 1
Comprimido, por Vicente Antognoni (Ciudad).

Nº 2
Intercalación, por Germán Loperena Vernet (Ciudad).



Nº 3
Anagrama (5), por Mario Medina (Ciudad)

Para dientes apropiada,
pero tenaz y porfiada.

Nº 4
Refrán comprimido, por Raúl San Román (Bahía Blanca).

1111 POROTEROS
Y LA VIDA x VERBO

BASES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publiquen mayor número de juegos. Deben ajustarse a las siguientes bases:

1º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3º Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.

4º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

N. de la R. — Toda correspondencia para esta página debe remitirse a la sección "Pasatiempos", CARAS Y CARETAS, Chacabuco Nº 151.

Concurso de junio. — Se reciben soluciones hasta el 15 de julio, inclusive.

Concurso de julio. — Se reciben soluciones hasta el 15 de agosto próximo, inclusive.

Véanse las bases en el primer número de cada mes (con premios).

CONCURSO DE PASATIEMPOS
JULIO DE 1932
CUPON Nº 1761

Las aventuras

Por PERCY



1 —Vamos a ver... mejor dicho, a constatar, como dicen los chitrulos, si el dato que me dió Tijera es cierto.



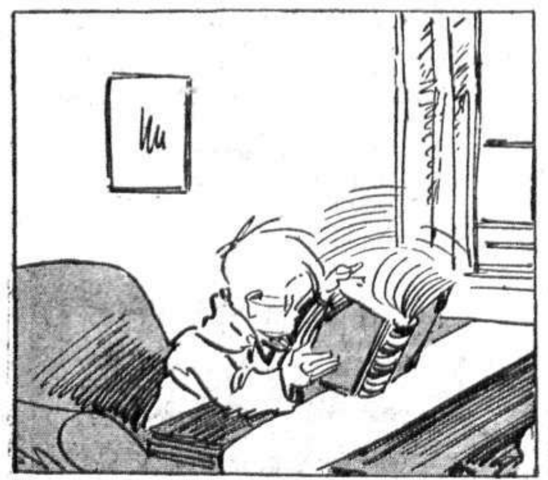
2 —Sí, señorita: necesito el tomo primero de la ley de las Siete Partidas.
—¿De Alfonso el Sabio?
—Este... sí, el mismo que viste y calza.



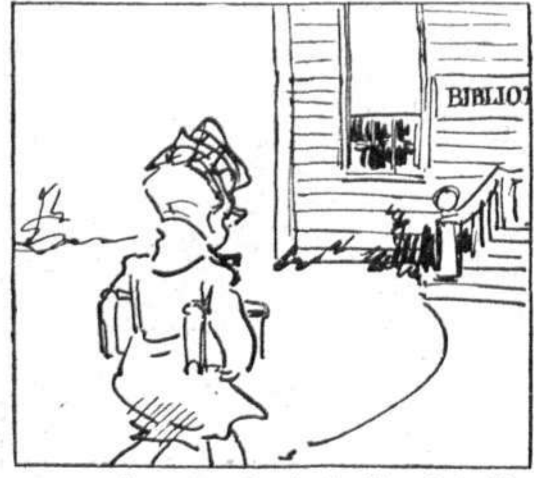
5 —¡Minga! O yo entendí mal, o el Tijera ese me quiso tomar el rulo delantero. Vamos a insistir antes de cascarlo.



6 —Disculpe, señorita, necesito otro tomo.
—¿Qué tomo?
—Lo que usted guste: chocolate, naranjada... yo pago.



9 —¡Taca, taca, taca! No veo nada de lo que busco. Este Tijera me va a dar dolor de mate. ¡Si será caradura!



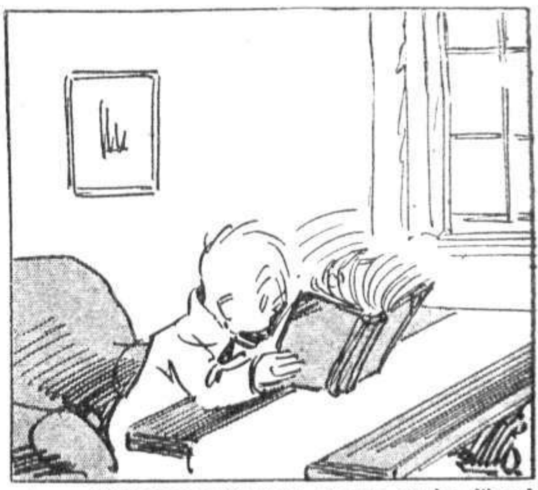
10 —Ahora mismo devuelvo los libros de las Siete Partidas, pero no de... bochas. Bochazo va a ser el que le voy a arrimar a Tijera en el coco...

de Chingolo

CROSBY



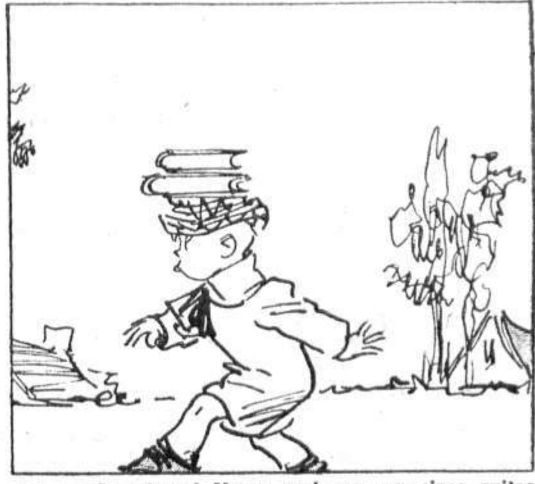
3 —Esa señorita es una papa, pero también una engrupida... Se pilló en serio que me voy a leer las Siete Partidas... Si fueran siete partidos de fútbol, todavía...



4 —¡Qué cosas más raras se ven en los libros! Aquí hay de todo, como en fondita: desde la manera de pisar uva hasta la de escarbarse la napia en la intimidad.



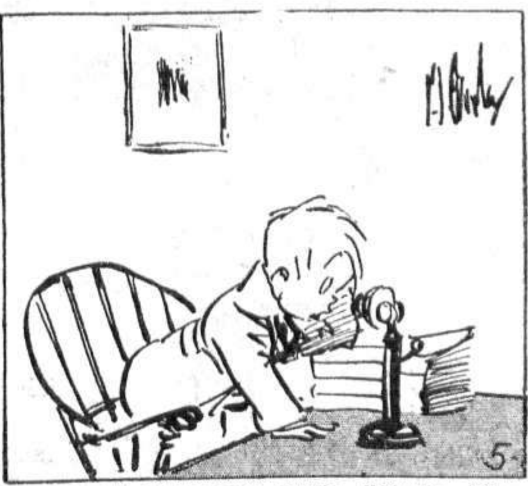
7 —Vea, amiguito, déjese de chistes y subscríbase al Empréstito Patriótico...
—Ta bueno. Ahora lo fajan a uno hasta en las bibliotecas... Póngame con 0.05.



8 —¡La pipeta! Nunca creí que con cinco guitas pudiera salvarse la patria. Pero, en fin: la señorita lo dijo y ella debe saberlo.



11 —Corré, Chingolo, antes de que se te enfríe la sangre. ¡Me fajaron otros 0.05 para el Patriótico!



12 —¡Hola! Yo aquí, ¿quién allá? Che, Tijera, decime: ¿en qué demonios de libro pusiste el clavel que te regaló Maruja?

PAGINA INSTRUCTIVA

Las lejías

He aquí otro experimento fundado en la propiedad decolorante de la lejía de hipocloritos al reaccionar con un ácido. Escríbanse algunas letras sobre una tela de color, empleando como tinta un ácido fuerte; los trazos serán apenas visibles, pero mojando la tela con lejía de hipocloritos, el color quedará destruido sobre aquellos trazos. Lavando en seguida con abundante agua, quedará la tela de color marcada en blanco.

Las lejías de hipocloritos decoloran también la tinta de escribir ordinaria, pero no ejercen acción sobre la de imprenta, a base de carbón. Si de una página impresa algún censor ha borrado con tinta común varias frases o palabras, éstas podrán leerse decolorando con hipocloritos los trazos de tinta de escribir. Y si los censores quieren que su obra no sea tan deleznable, usen tinta china.

El permanganato potásico

Substancia muy oxidante, aun disuelta en agua, es el permanganato potásico. Está formado por manganeso, oxígeno y potasio. Al agua que la disuelve la tiñe de rojo, pero este color lo pierde, porque el permanganato es destruido, si al agua se agregan substancias orgánicas, como zumo de limón, azúcar, leche, ácido tartárico, etc.: el permanganato oxida, *quema*, estas substancias, quedando él al mismo tiempo consumido.

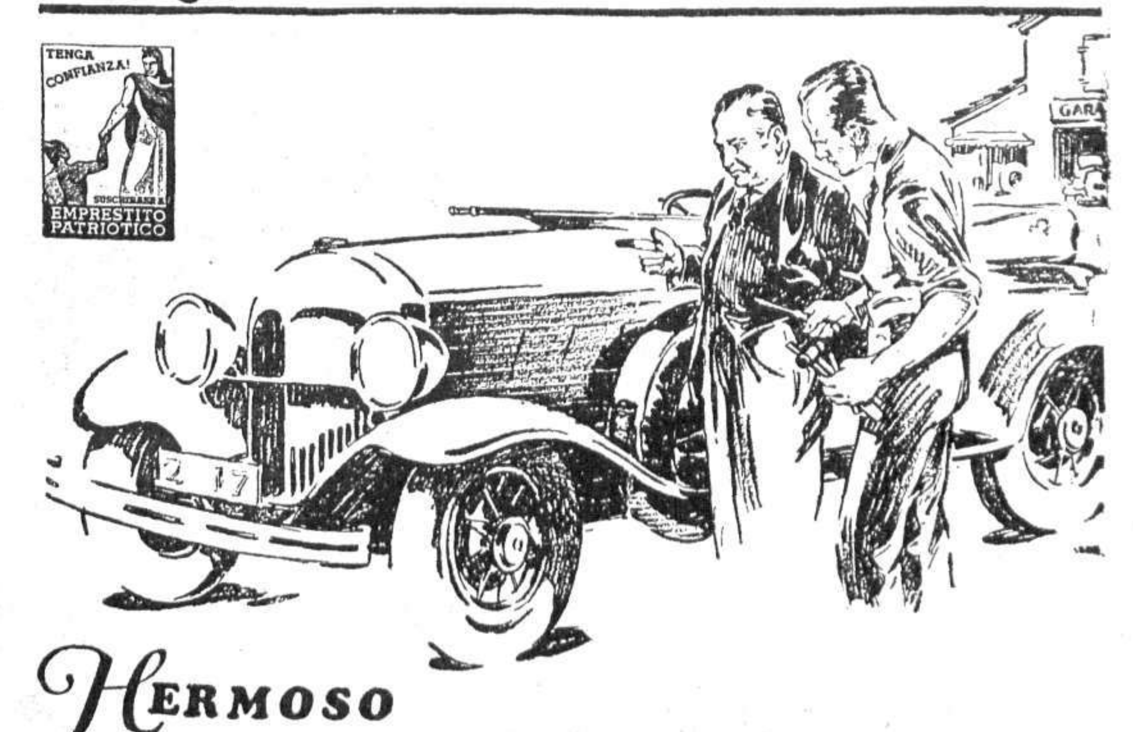
De igual manera el permanganato potásico destruye las bacterias y demás microbios con que el agua potable puede estar contaminada, y nada más práctico para desinfectar un pozo que arrojar en él una cantidad de permanganato suficiente para colorear durante largo tiempo el agua.

Teñida por el permanganato potásico, no debe beberse el agua, pero es fácil desteñirla con un poco de zumo de limón o unos cristales de ácido cítrico. Verdad es que entonces queda enturbiada por un polvillo pardo de bióxido de manganeso, insoluble, formado por descomposición del permanganato; pero ese polvillo puede eliminarse por filtración con papel de filtro. Además, puede beberse el agua enturbiada por el bióxido sin aprensión, porque se trata de una substancia insoluble e inofensiva.

La fácil descomposición del permanganato puede aplicarse a la prestidigitación. Tómese un vaso de agua con 1 g. de permanganato y 2 g. de ácido sulfúrico por litro, y viértase en un vaso que contenga algunas gotas de agua saturada de hiposulfito sódico (sal reductora, es decir, que tiene avidez de oxígeno). A medida que el seudovino (pues color de vino tiene el agua con la antedicha proporción de permanganato y ácido sulfúrico) vaya cayendo en el vaso, quedará decolorado, convertido en agua.

La propiedad enérgicamente oxidante del permanganato se evidencia tratándolo en seco, toscamente pulverizado, con unas gotas de ácido sulfúrico: forma una pasta tan oxidante, que, adherida en minúscula cantidad al extremo de una varilla o tubo de vidrio, si se toca con ella la torcida de una lamparilla de alcohol, la enciende instantáneamente.

LO QUE CUESTA LA FALSA ECONOMIA



HERMOSO
de aspecto—¡pero no marcha!

MUCHOS automóviles que por fuera presentan un aspecto nuevo, en su interior no son más que trastos inservibles — porque alguien cometió el grave error de creer que todos los aceites lubrificantes son iguales.

En realidad, no existe comparación posible entre los aceites baratos y el "Standard" Motor Oil. El "Standard" Motor Oil protege a su motor constantemente, elimina composturas innecesarias y reduce los gastos de mantenimiento. Los aceites baratos e inferiores, por el contrario, no protegen al motor, originan desperfectos costosos de reparar y transforman el automóvil en una carga onerosa para su dueño.

Rehuya de la tentación de la falsa economía. Resulta conveniente adquirir lo mejor. Vacíe su cárter cada 1000 kilómetros y vuélvalo a llenar con "Standard" Motor Oil.

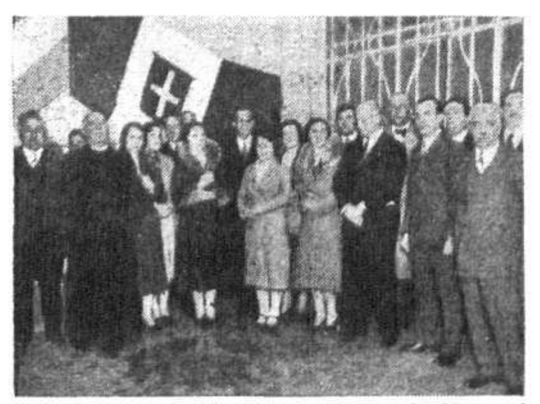
Use Wico "Standard" — la nafta preferida

West India Oil Company

Ahorre dinero con "STANDARD" MOTOR OIL

"STANDARD" MOTOR OIL

San Isidro

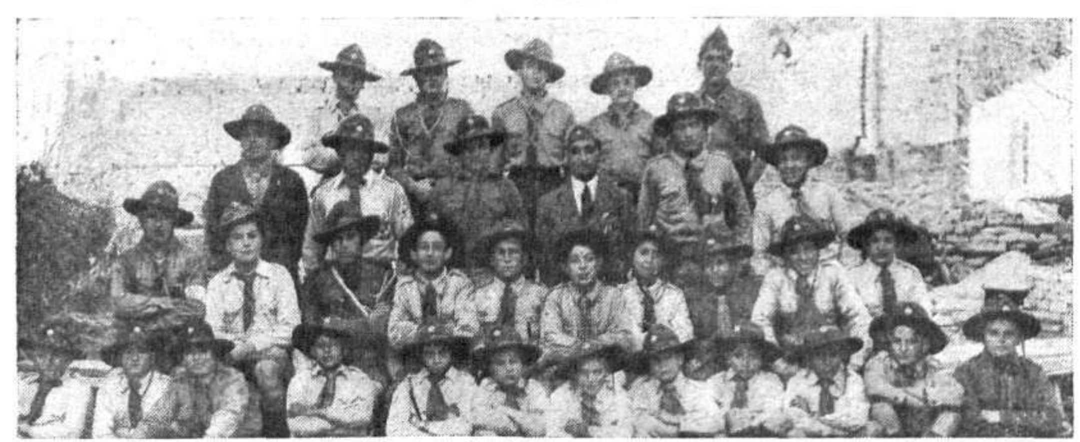


Adhiriéndose a los festejos patrióticos de Mayo, el Círculo Social y Cultural Italiano ofreció una demostración a sus componentes.



Vermut de honor ofrecido al tesorero del Círculo Italiano, señor Rafael Luciani, con motivo de haber sido condecorado por el gobierno de Italia.

LINIERS



"Boy-scouts" de la compañía General H. de la Quintana, que recorren asiduamente las calles del barrio haciendo propaganda para el Empréstito Patriótico.

LANUS OESTE

Gran baile organizado por los componentes de la Sociedad Italiana, festejando el nuevo aniversario de la *institución*.





VILLA URQUIZA

Señoritas y jóvenes del Círculo General Urquiza que bailaron el pericón nacional, con motivo de los festejos patrios.



LOS SEPARADOS

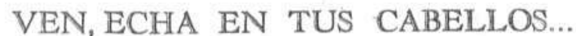
¡No escribas! Estoy triste y quisiera extinguirme;
Los estíos sin ti son como amor sin fuego.
Ya he cerrado los brazos que no te han de abrazar;
Llamarás a una tumba si llamas a mi pecho.
¡No escribas!

¡No escribas! No enseñemos a todos a morir.
Pregunta sólo a Dios... a ti, si es que me amaras.
Oír en tu silencio que sigues adorándome
Es escuchar el cielo dejando en tierra el alma.
¡No escribas!

¡No escribas! Tengo miedo. Me asusta mi memoria:
Ha guardado tu voz que, dulce, me llamaba.
Es la letra querida como un retrato vivo;
A quien no ha de beberla, ¿por qué mostrarle el agua?
¡No escribas!

No escribas las palabras que no oso ya leer;
Parece que en mi pecho tu voz viene a verterlas,
Que las veo brillar temblando en tu sonrisa
Y que en mi corazón las deja un beso impresas.
¡No escribas!

Desbordes - Valmore
1785 - 1859



VEN, ECHA EN TUS CABELLOS...

Ven, echa en tus cabellos un sombrero de paja;
Antes de la ruidosa hora en que se trabaja,
El alba en las montañas a contemplar vayamos,
Y a juntar por los prados las flores que adoramos.
Al borde de la fuente, de moarés alargados,
Cuelgan sus flores pálidas nenúfares dorados,
Quedando entre los campos, quedando entre las flores,
Como un eco lejano de cantos de pastores.
Y agitando por ti sus alas relumbrantes,
Las brisas matutinas, como hermanas errantes,
Te dirigen, al ver cómo te has sonreído,
El olor del albérchigo y el del peral florido.

Teodoro de Banville
1823 - 1891

EN MI ALMA Y EN MI VIDA...

En mi alma y en mi vida escóndese un secreto:
En un punto un amor eterno concebido;
Es mal sin esperanza y es fuerza ser discreto,
Y así quien causa el daño jamás lo habrá sabido.

Habré, ¡ay!, cerca de ella pasado inadvertido,
Y habré vivido solo estando ella a mi lado;
Mi vida hora tras hora por fin habré gastado
Sin osar pedir nada ni haber nada obtenido.

Aunque el Señor la hizo más dulce que la miel,
Del murmullo amoroso que eleva su pisada,
Siguiendo distraída su ruta, nada oirá.

Al austero deber piadosamente fiel,
Si estos versos leyere, do está, dirá extrañada:
"¿Quién es esa mujer?"... y no comprenderá.

Félix Arvers
1806 - 1850

¿QUE ME DICES EN LA HORA?..

¿Qué me dice en la hora más dulce y placentera
En respuesta al suspiro de mi alma enamorada?
¿Qué me viene a contar mi loca Bien-Amada
De encantos ya marchitos y rápida carrera?

¿Que es menos esplendente su negra cabellera?
¿Por qué me muestra en su alta cabeza perfumada
—Como algo de jazmín por entre la enramada—
Algunos sitios pálidos desde esa primavera?

¿Qué le pasa?, decidme. ¿Fué nunca más hermosa?
El deseo le ofrece su llama esplendorosa;
Tiene el talle de niña, los ojos soñadores;

Y para coronar mejor a mi Adorada,
A mis ruegos, Amor, que nunca yerra en nada,
Mezcla entre sus cabellos la nieve de unas flores.

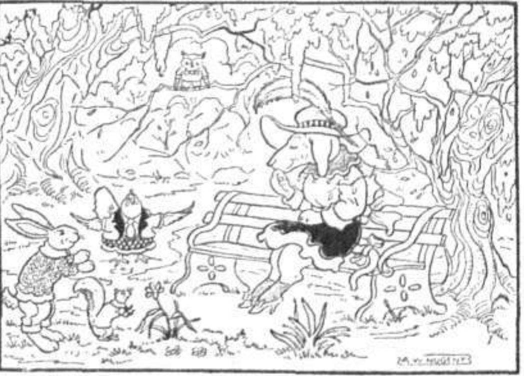
Ch. A. de Saint-Beuve
1804 - 1869

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ

SOLUCION AL Nº 1760 (25 - 6 - 32)



Los tres conejos están marcados con líneas gruesas.



Seis perros faltan a esta reunión. ¿Dónde están?

LAS SUPERSTICIONES

Las supersticiones son una amarga fuente de temor. De siglo en siglo han ido apoderándose del pensamiento del vulgo, tanto del ignorante y zafio como del ilustrado y culto, infinidad de consejos, patrañas, leyendas, hechicerías y agüeros de buena o mala suerte, de mal de ojo, días aciagos, sortilegios, duendes, fantasmas, aparecidos y muchos otros errores engendrados por extraviadas imaginaciones en tiempos de barbarie. Aun no pocos de los que se burlan de las groseras supersticiones de las gentes campesinas y presumen de espíritus valientes se guardarían, como de meter la mano entre ascuas, de embarcarse en viernes, emprender un viaje el martes o sentarse a una mesa en que los comensales o los contertulios fueran trece. Estas supersticiones no son espontaneidades de la mente humana, sino extravíos transmitidos por la tradición. Un niño de diez años está congénitamente libre de todo linaje de supersticiones, y si cede a ellas es por la nociva sugestión de las personas mayores, que a su vez las recibieron en la infancia. La razón natural y el buen sentido nos dicen que no hay motivo alguno para que el número trece nos sea más fatal que pudiéranos ser el quince o el veinte, y, sin embargo, el temor de este número es universal.



La porción familiar protegida por un envase y una marca.

RICO porque está preparado con membrillos maduros y seleccionados, PRACTICO porque se compra en paquetes que alcanzan para cuatro personas, ECONOMICO porque sólo cuesta 20 cts. el paquete en la Capital Federal, LIMPIO porque ninguna mano lo toca antes de que llegue a su mesa. - ¡La elaboración y el envase se realizan mecánicamente! - y, en fin, FRESCO en cualquier momento y en cualquier parte donde lo compre, porque lo custodian dos envoltorios herméticos, uno de papel impermeable y otro de cartón fuertemente pegado que resguardan su sabor.

Compre hoy este postre ¡es el más conveniente por las razones expuestas!

Pida siempre un paquete de

DULCE NOEL

UNO DE LOS 88 MANJARES NOEL

NOEL & CIA. LDA. • FUNDADA EN 1847 • BUENOS AIRES

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

NAVARRO



Cambio de nombre de la calle Buenos Aires por el de Teniente General José F. Uriburu, con asistencia de las autoridades y haciendo uso de la palabra el diputado señor Amato.

LUJAN



Funerales en memoria del general Uriburu, con la presencia del intendente señor Naveira y demás autoridades locales.

MERLO



Después de los funerales oficiados en memoria del teniente general Uriburu, posaron las autoriadades para nuestro corresponsal.

FLORENCIO VARELA



Algunas de las señoritas que tomaron parte en el gran baile realizado en los salones de la Municipalidad con motivo del 25 de Mayo.

AZÚL



Las autoridades saliendo del templo después del tedéum oficiado en ocasión del 25 de Mayo por el R. P. Andrés Calcagno.



Defiéndase

con

PECTORAL FUCUS

El arma mas eficaz para combatir rapidamente

TOS CATARRO RESFRIO

En las farmacias.

GRATIS Su Farmacéutico le obsequiará con un frasquito de INHALANTE FUCUS, al comprar el Pectoral Fucus. Siga las instrucciones y comprobará que es un gran desinfectante de las vias respiratorias



La pequeña motorización alemana

Una de las innovaciones más notables de la última Exposición de Máquinas Agrícolas que se efectuó en Berlín fué la podadera a motor, destinada a arreglar la peluca de las plantas decorativas. Si alguna vez han podado y tallado ustedes un cerco vivo, si ustedes han sentido en ese trabajo el cansancio de las muñecas, que es provocado por un largo trajín, aprendan la adaptación del motorcito que decupla la fuerza y la eficacia de un aparato de veterana jardinería.

Un visitante francés de la expresada exposición, el señor Lange, escribe: "Esperemos que esa maquinita sea pronto introducida en Francia o que un industrial hábil construya aquí una réplica. Porque parece bien que esta máquina, que se compone de un motor a nafta, género motocicleta, de una transmisión flexible de acero y de una tonsuradora como la que usan los peluqueros, naturalmente más fuerte, no debe estar protegida por las patentes, pues esos tres elementos se encuentran corrientemente en el comercio".

Lo que se debe considerar, sobre todo, en esta invención, es la posibilidad actual de contar con pequeños motores de gran potencia.

Los motores de volación muy poderosos pesan de seiscientos a setecientos gramos por caballo de fuerza. En motores de pequeña potencia, a enfriamiento por medio del aire, hay que contar de cinco a diez kilogramos por caballo. Un motor de 10 kilogramos puede llevarse muy bien a la espalda, sin gran fatiga. Es menos pesado que un pulverizador. Lo prueba la máquina tonsuradora presentada en Berlín.

Desde luego, a base de la simplificación alemana que nos ocupa, puede extenderse el sistema de motorcitos a muchos instrumentos que aun maneja el hombre a pura fuerza manual o pedal. En agricultura abre la idea, mejor dicho, la realización alemana, un vasto horizonte. Las labores serán más eficaces y mucho menos penosas para los campesinos que sepan adaptarse al progreso alemán.

A este propósito puede anotarse, no sin gran optimismo, que la motorización intensiva de todos los instrumentos de labranza contribuirá a la prédica que hacen los hombres sensatos y los estadistas avisados sobre el retorno a la tierra, que descongestionará las ciudades y resolverá (con mayores probabilidades que otros sistemas preconizados) la crisis que está anemiando la economía mundial.

Lo que debe saber la perfecta casada

Al contraer enlace entra la mujer en un nuevo período de su vida, el más difícil, quizá, o por lo menos el que le exige mayores preocupaciones y mayor desgaste de energías que ningún otro.

No debe olvidar la novel esposa que aparte de haberse convertido en una señora dueña de casa con todos los trabajos y deberes inherentes a su nuevo cargo, su misión principal es la de ser madre. Muchísimas mujeres fracasan como esposas y como madres por no estar preparado su organismo para resistir tan duras pruebas.

Aunque la edad del casamiento es la plena juventud, la mejor época de la vida, muchas mujeres son flacas, débiles, pálidas y sufren las molestias peculiares de su sexo que se agravan con su nuevo estado. A las mujeres en este caso cabe preguntarles qué felicidad esperan de su vida de casadas y qué satisfacciones pueden brindar a sus esposos.

Como sabia medida de previsión deben las señoras y señoritas débiles, anémicas, pálidas o enfermizas recurrir a la Bioforina Líquida de Ruxell, el reconstituyente de primer orden, que enriquece la sangre, tonifica el organismo y entona el sistema nervioso, poniéndolas en condiciones perfectas de salud y de mayor belleza y bienestar. La Bioforina Líquida de Ruxell es tan agradable al paladar que puede reemplazar admirablemente el vermouth. Una copita tomada antes de las comidas aumenta considerablemente el apetito y constituyen una verdadera tonificación de todo el organismo.

Para la mujer próxima a ser madre, la Bioforina Líquida de Ruxell es insustituíble. La pondrá fuerte y en condiciones de sobrellevar la difícil prueba donde tantas otras sucumben o son víctimas de secuelas que duran toda la vida. Con la Bioforina Líquida de Ruxell obtendrán hijos sanos, vigorosos y bien desarrollados. Este tónico valiosísimo es muy recomendado a las que crían y especialmente a aquellas cuyos pequeños hijos sean poco desarrollados o cuya leche sea débil, escasa o falta de condiciones nutritivas. No deben olvidar nunca las madres que la mayor parte de las enfermedades de las criaturas provienen de fallas de su alimentación y que un niño mal nutrido será siempre un niño retardado en su normal desarrollo y en su inteligencia.

Se aconseja también a los niños en la época del crecimiento, sobre todo si éste se presenta anormal o tardío y si son pálidos, débiles y propensos a enfermarse. Para los niños que van al colegio es oportunísima una tonificación de su organismo, que activa su inteligencia y les ayuda a llevar con éxito sus estudios.

Las señoras cuyos esposos trabajen excesivamente, y muy especialmente si su labor es puramente intelectual y vuelven del trabajo rendidos, nerviosos, malhumorados y sin apetito, deben incitarles a tomar la Bioforina Líquida de Ruxell, como aperitivo, reemplazando con gran ventaja al café, alcohol y otros excitantes, de acción siempre nefasta.

La Bioforina Líquida de Ruxell es preparada en Buenos Aires por el Instituto Bioquímico Modelo, en sus laboratorios biológicos de la calle Perú 1645 al 55, y se puede obtener por su precio sumamente económico en todas las farmacias de la República.



CARAS Y CARETAS
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL	EN EL INTERIOR	EN EL EXTERIOR
Trimestre . . . . . $ 2.50	Trimestre . . . . „ 3.—	Trimestre . . . $ oro 2.—
Semestre . . . . . „ 5.—	Semestre . . . . „ 6.—	Semestre . . . „ „ 4.—
Año . . . . „ 9.—	Año . . . . „ 11.—	Año . . . . . . „ „ 8.—
Número suelto . . 20 cts.	Número suelto . . 25 cts.	
Número atrasado del corriente año . . 40 „	Número atrasado del corriente año . . 50 „	

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año . . . . $ oro 5.—

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

Los asaltos

Martín Güemes. - Facundo Quiroga. -

Por J. J.

Asesinato de Güemes

1821 El general Martín Güemes tenía su campamento en el Chamical, a una legua de Salta. El 7 de junio por la noche, viendo Güemes que el jefe de las fuerzas españolas iba a tomar posesión de la ciudad y que él tendría que volver de nuevo a las montañas, quiso ir a despedirse de su hermana dilecta, la gloriosa *Macacha*. Era un golpe de astucia penetrar en las calles de Salta. Los soldados españoles del general Valdés vigilaban todos los rincones.

—*No vaya, general* — le dijo su ayudante el teniente Tedín. — *Yo le llevaré a la Macacha su mensaje. Pueden asesinarlo en el camino.*

Güemes soltó una carcajada.

—*¿Creés que el miedo se inventó para mí?*

Azuzó su caballo y con una escolta de cuarenta gauchos entró en la población llegando hasta su casa sin que lo sintieran. Aquellos centauros tenían la habilidad de hacer galopar a sus caballos silenciosamente, "en puntitas de pie..." Esa noche, Güemes almorzó con su hermana. Luego, trabajó haciendo notas; reunió sus papeles para el ostracismo. Necesitaba un documento que estaba en el Cabildo, frente a su casa. Era medianoche. Mandó a un oficial para que fuera a recogerlo. El oficial, al cruzar la plaza, fué acribillado a balazos por una turba de facinerosos. Lo habían confundido con Güemes...

Al oír la descarga, el glorioso gaucho no pudo contenerse. Salió a la calle. Los criminales se habían escondido.

—*Oye, Martín: es hora que te vayas* — le aconsejó "Macacha". — *Debes estar en el campamento antes de amanecer.*

Güemes partió a caballo, solo, con rumbo a Chamical. A la media cuadra alguien le gritó:

—*¿Quién vive?*

—*¡La patria sin cadenas!* — contestó el patricio desde la sombra, sin dejar de correr. Recibió una descarga de fusilería. Güemes, para ofrecer menos blanco a las balas, se tendió sobre el lomo del caballo, haciéndole correr más velozmente. Un proyectil hirió al gaucho glorioso en la extremidad de la espina dorsal, y le perforó los intestinos. El héroe prendióse del pescuezo del caballo y siguió galopando. Al llegar al campamento se apeó sin ayuda de nadie.

—*¿Está herido, general?*

—*¡De muerte!* — exclamó Güemes.

Y acostóse en un catre, bajo un cebil colorado. Durante nueve días estuvo agonizando, pero no perdió, ni en el último instante, su clarividencia. Daba instrucciones y resolvía las cuestiones más ínfimas de sus regimientos, como si hubiera de vivir cien años. Minutos antes de expirar exclamó:

—*¡No tengo más remedio que desensillar! ¡Qué le vamos a hacer! Se acabó la carrera...*

Murió dulcemente, sin dolor y sin quejas. Su bella cabeza — noble como su vida — se durmió para siempre sobre la almohada de su recado, bajo el cebil salteño. Era el 17 de junio de 1821.

Asesinato de Facundo

1835 Nadie mejor que Sarmiento narra el asesinato de Facundo Quiroga. A pesar del odio que el tigre le inspira, Sarmiento se emociona y nos emociona contando la aventura. Es que Facundo simboliza el coraje del gaucho. Es un quijote napoleónico; es un don Juan que vive consagrado a su dama: la Muerte. ¿Acaso cuando Quiroga parte de Santiago del Estero no sabe que lo van a matar? Sí, lo sabe.

—*¿Qué genio vengativo cierra su corazón y sus oídos* — dice Sarmiento — *y le hace obstinarse en desafiar a sus enemigos, sin escolta, sin medios adecuados de defensa?*

El coraje nativo.

Facundo toma la diligencia y sale para Córdoba. En *Ojo de Agua* un muchacho — el joven Usandivaras — surge en el bosque dando gritos al postillón para que la carroza se detenga. Facundo asoma la cabeza por la ventanilla:

—*¿Qué sucede?*

—*Quiero hablar con el doctor Ortiz.*

El doctor Ortiz, que viaja con Quiroga, oye que el muchacho le dice:

—*No siga, señor. En Barranca Yaco está apostado Santos Pérez con una partida. Al arribo de la galera deben hacer fuego de ambos lados y matar a todos. Nadie debe escapar. Usted sabe, doctor Ortiz, que yo le estoy agradecido por su protección. Por eso he corrido a anunciarle que van a asesinar al general Quiroga y a todos los que vengan con él.*

Quiroga escucha el relato del chico. Desciende de la galera y exclama delante del muchacho:

—*Gracias por tu advertencia. ¡Pero es güeno que sepás que entuavía no nació el cristiano macho que ha de matar a Facundo Quiroga!*

El viaje continúa. En la galera va el postillón, el muchacho, dos empleados de correos, el doctor Ortiz y Facundo. Un negro trota a caballo junto a la diligencia.

En Barranca Yaco salen los bandidos capitaneados por Santos Pérez. Es el día de la muerte: 16 de febrero de 1835. Dos descargas cerradas traspasan la galera. Quiroga asoma la cabeza:

—*¿Qué significa esto? ¿Quién es el jefe de la partida? Soy Facundo Quiroga...*

Su nombre no intimida ya a los asaltantes. Por

h i s t ó r i c o s

Florencio Varela. - Justo José de Urquiza

de S. R.

única contestación recibe un balazo en un ojo. Su muerte es instantánea.

Santos Pérez y los suyos comienzan la carnicería. Facundo está muerto. ¡No importa! Santos Pérez desnuda su cuchillo e infiere al cadáver setenta y ocho puñaladas. El doctor Ortiz, ya muerto, es degollado. Los demás, lo mismo...

El único que no ha muerto es el muchacho.

—*¿Quién es este muchacho?* — pregunta Santos Pérez.

El sargento del propio Santos Pérez le contesta:

—*Es sobrino mío. No lo mate, señor.*

Santos Pérez se acerca al sargento y le atraviesa el corazón de un tiro. En seguida toma de un brazo al niño, lo tiende en el suelo y lo degüella.

Ahora bien: ¿quién armó las manos de los asesinos? Se dice que Rosas. Sin embargo, Rosas mandó capturar a Santos Pérez y lo hizo fusilar con los hermanos Reinafé, cómplices de su crimen, el 25 de octubre de 1837. Sus cadáveres se exhibieron en la plaza Victoria.

El cadáver de Facundo Quiroga está en la Recoleta, enterrado de pie, entre dos paredes, sin cajón, como él había pedido, ¡a la manera persa!

Asesinato de Florencio Varela

1848 Florencio Varela vivía en Montevideo. Su dignidad, su odio a la tiranía le obligaban a vivir en el destierro. Estaba casado con la noble matrona Justa Cané, más tarde esposa del doctor Somellera. Tenía diez hijos. Para mantenerlos, Varela ejercía su profesión de abogado y dirigía un periódico de prestigio: "El Comercio del Plata". Rosas lo había perseguido en toda forma. No pudo jamás doblegar su altivez.

—*Ese canalla de Florencio Varela* — dijo Rosas en presencia del viejo Mansilla — *ya me tiene harto hasta los hígados. La noche menos pensada, al ponerse el sombrero, va a encontrarse que no tiene cabeza.*

El 20 de marzo de 1848, al obscurecer, Varela tuvo que salir a la calle. Su esposa le advirtió:

—*He visto en la esquina dos tipos sospechosos. ¡No salgas!*

Es curioso observar la extraña videncia de los seres que aman. Siempre sucede así.

—*¡No salgas!*

—*¡Bah! no ha nacido quien...*

Los criminales lo esperaban en la sombra. No tuvieron el coraje de matarlo de frente. Uno de ellos le hundió un estoque por detrás. El acero penetró por la parte superior de la espalda; le traspasó el pecho y, la punta, salió por el cuello después de haber seccionado las carótidas. Varela cayó tal cual lo vemos en el cuadro de Blanes que reproducimos en este mismo número. Parece que el jefe de los asaltantes fué un canario, Andrés Cabrera, que recibió en pago de su crimen once onzas de oro. El homicida no conocía a su víctima y ésta le fué mostrada, antes de ejecutar el delito, por Federico Viribilla. Tanto Viribilla como Cabrera habían pertenecido a los famosos "cuerpos de serenos", de Rosas...

Asesinato de Urquiza

1870 Vélez Sársfield le había escrito:

—*¡Atención, general Urquiza! Están preparando un complot para matarlo.*

—*Ningún entrerriano ha de ser capaz de asesinarme* — respondió con orgullo.

Urquiza vivía tranquilo en su residencia de San José, sin tomar precauciones. Sus amigos habían establecido, sin que él lo supiera, una guardia; pero, la noche del crimen — 11 de abril de 1870 — los asesinos consiguieron inutilizarla. El general estaba en sus habitaciones con la familia, cuando sintió en los corredores el ruido de los asaltantes. Tomó la primera arma que encontró cerca — un rifle — y salió al patio, sin calcular el riesgo que corría.

—*¡Muera Urquiza!* — gritó uno de los asesinos.

Urquiza tuvo apenas tiempo de disparar un solo tiro. El jefe de la gavilla criminal, Nico Coronel, le apuntó con su trabuco hiriéndole en la cara. Urquiza cayó moribundo. En seguida el propio Nico Coronel sacó su daga y se la hundió a Urquiza en el pecho repetidas veces hasta verlo muerto, sin misericordia. ¡Canalla! Era una fiera. Urquiza lo había protegido muchas veces, salvándolo de la pena de muerte, pues la justicia de la República Oriental lo reclamaba por varios asesinatos de niños y mujeres.

Los compañeros de Nico Coronel fueron: el Negro Luna, el Indio Teco, Luengo, Alvarez, Vera y Mosqueira. El complot denunciado por Vélez Sársfield y por Héctor Varela, no había sido una simple sospecha. La misma noche que en San José mataban a Urquiza, asesinaban en Concordia a dos hijos del héroe: Justo y Waldino. Se atribuyó la inspiración de estos crímenes a López Jordán. ¡Oh, destino! El que a hierro mata... Diez y nueve años después — el 22 de junio de 1889 — López Jordán era asesinado en Buenos Aires. Un muchacho lo detuvo en la calle Esmeralda 834, al salir de su casa:

—*¿Usted es López Jordán?*

—*Sí, joven.*

—*Usted hizo matar a Urquiza y a mi padre, don Zenón Casas. ¿Se acuerda? Prepárese a morir.*

Sin darle tiempo a reaccionar, el muchacho, Aurelio Casas, le atravesó la cabeza de un tiro.

El plagio

El ladrón de los bienes materiales es impulsado por el vicio, por la necesidad, por la pereza o la ignorancia.

El ladrón de los conceptos y escritos de otro, tiene por móviles la miseria de espíritu y la vanidad.

¿Qué más extraño y más grotesco que el robo por petulancia?

El primero se esconde. El segundo se enseña.

Hay en el uno un resto de pudor. El otro es un descarriado.

El primero se avergüenza y huye de la sociedad. El segundo la insulta en su propia cara.

El uno ha salido del tugurio, de los bajos ofndos, como esos animáculos de formación espontánea que nacen de la podredumbre, y se escuda en el silencio.

El otro ha salido de la universidad, vive en los centros populares y la publicidad es la esencia de su propia falta.

A pesar de su origen, en aquél hay astucia. En éste, torpeza.

Si el último fuera astuto, sería la lechuza que baja de la empinada torre para robar amparado por la sombra.

El ladrón material calla. Lo enmudece el crimen.

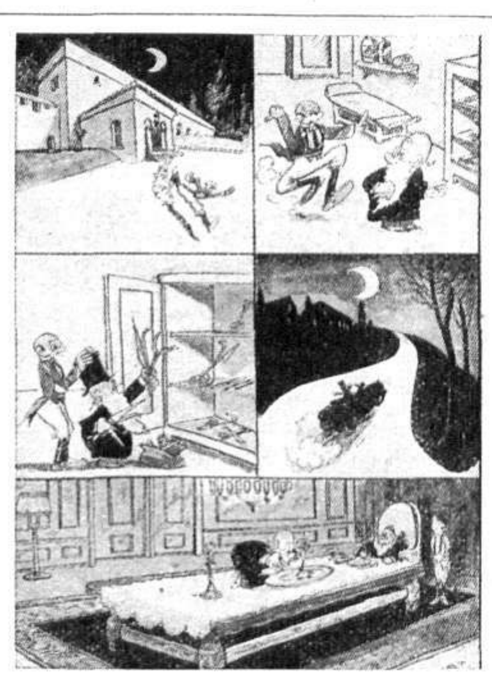
El plagiario grita. Lo enloquece la vanidad.

El robo — todos lo saben — es la apropiación de lo ajeno; es la negación infame del derecho de propiedad.

En rigor, es lo mismo el plagio.

En el primer caso, la ley castiga con rigor, y la sociedad se contrista por la pena, a pesar del delito.

En el segundo, tarde o temprano, el público se encarga de hacer justicia, y castiga riendo a carcajadas, escarnece con el sarcasmo, y es más implacable y más severa la burla que la ley. — *Pedro ORTIZ.*



LLAMADO DE URGENCIA
(De *Judge*, Nueva York)



LA PECHERA CAPRICHOSA

El anillo de Saturno

H. Slouka publicó, en "Scientia", un trabajo, en el que hacía historia de las investigaciones acerca del anillo de Saturno, empezando con el conocido anagrama de Galileo, que anunciaba la triple naturaleza del más lejano de los planetas. Viene luego el descubrimiento de Cassini, relativo a la solución de continuidad del anillo, y el estudio que Laplace hizo de su estabilidad; Bessel fué el primero en intentar la determinación de la masa del anillo, partiendo de la observación del movimiento que realizaba el vértice de la órbita del satélite Titán. Obtuvo dos valores: 1|213 y 1|118 de la masa de Saturno; se sabe actualmente que tanto uno como otro son excesivamente grandes. La revisión que posteriormente se hizo empeoró las cosas, en lugar de mejorarlas. Clerk Maxwell, después de probar que los anillos tenían que estar formados por polvo cósmico, hizo una estimación del número y tamaño de las partículas, de lo que dedujo el valor excesivamente bajo de su masa 1:50.000.000 de la del planeta. Tisserand halló el valor 1:620, demasiado grande. Meyer, revisando el trabajo de Tisserand, aplicó valores rectificados de las constantes: dió primero 1:1.960; pero, más tarde, redujo este valor a 1:26.700. H. Struve llevó al cabo trabajos muy completos y bien conocidos, acerca del sistema de Saturno y, encontrándose ante la imposibilidad de asignar un valor de gran exactitud a la masa del anillo, demostró que no podía exceder de 1|314.



UTILIDAD DE CIERTAS ESTATUAS
(De *Politiken Magazinet*, Copenhague)

AUTO - MOTO - CICLISMO

Por PEDRO FIORE

La falta de un salón

Una metrópoli como Buenos Aires debería contar con un gran estadio para cien mil personas, un autódromo, una pista ciclista y un salón moderno para exposiciones motoristas.

Nada de todo esto poseemos, y tan sólo vamos a contar con el autódromo, obra de pocos entusiastas que a través de grandes esfuerzos consiguieron reconstruir la pista, que se inaugurará dentro de breves días.

Pero nos falta la pista ciclística, para un deporte tan popular como es el ciclismo, y también nos falta un gran salón.

Sin embargo, bastaría sumar lo que se ha gastado hasta la fecha para realizar cada año la exposición de automóviles y sus anexos, para darnos cuenta de la cifra enorme que representa el gasto hecho... sin ningún provecho práctico.

Se calcula que en más o menos se gastaron cien mil pesos por año — durante catorce años — para los arreglos que eran necesarios en los locales donde se han efectuado los salones del automóvil.

Es decir, que la cifra nos lleva a un millón y medio de pesos, cantidad suficiente para echar las bases de un magnífico salón de exposición.

Buenos Aires necesita este local por muchas razones, siendo una de ellas las exposiciones de vehículos a motor.

Pero debe saber el lector, y tener presente los directores de las entidades deportivas, que un salón como el que debería proyectarse a la brevedad posible, serviría para muchos espectáculos, comenzando por el box, desfiles de moda, exposiciones distintas y hasta reuniones políticas.

En el Viejo Mundo, donde existen estos salones, se llega hasta a instalar en los mismos pistas ciclistas para las carreras de los seis días.

La inversión de la suma necesaria resultaría garantizada ampliamente por el interés que produce al capital el arrendamiento del salón.

El autódromo de San Martín

Muy posiblemente será el de San Martín el único autódromo que exista en Sudamérica.

Su reconstrucción ha sido obra de algunos entusiastas que durante seis meses han trabajado intensamente en la reconstrucción de la pista de acuerdo con planos técnicos. En realidad, en lo que fué el autódromo hasta 1927, no existía una verdadera pista en la cual pudieran desarrollarse altas velocidades, y las razones eran esencialmente técnicas. El trazado de las curvas que existían en aquella época había sido hecha con un criterio que, francamente, tenía muy poco de técnico. Con todo, allí se establecieron algunos records interesantes, como ser el de Bucci, que dió varias vueltas a un promedio de 151 kilómetros por hora.

La nueva pista es, en realidad, excelente. Su trazado es perfecto e impresiona.

El peralte es progresivo y llega a 33 grados, pudiéndose garantizar en el mismo velocidades hasta de 200 kilómetros por hora.

El ancho de la pista es de 16 metros en las dos rectas y 21 metros en las curvas. El piso ha sido tratado con producto Shell, y se ha consolidado ya en buena forma, aun cuando el tratamiento deberá seguir en la temporada de calor, que es la mejor para estos trabajos.

Se calcula que las tribunas y gradas de esta pista pueden dar cabida a cerca de cincuenta mil personas, y también debe tenerse presente que ahora existen caminos asfaltados hasta pocos metros de las puertas del mismo autódromo.

Los directores del autódromo argentino que, como decíamos, es único en Sudamérica, han prometido ofrecer grandes reuniones internacionales, y mientras tanto, preparan la inauguración de la pista para mediados de julio.

En el "Avus" de Berlín

El Avus no es propiamente una pista, sino dos rectas de nueve kilómetros cada una, unidas por dos curvas con peralte. Cuando hay reuniones automovilísticas se cierran por medio de caminos especiales las dos rectas que se unen a las dos curvas y queda hecha una pista, muy veloz por cierto, porque sobre rectas de nueve kilómetros puede exigirse a fondo cualquier motor.

En el Avus alemán se ha marcado recientemente un nuevo y gran récord, y el mérito fué de Caracciola, que forzó la marcha hasta que el joven von Brauchtisch, partió en busca del puntero y lo derrotó sobre la misma raya. Calcúlese que su promedio fué de 194,400 kilómetros por hora, el de Caracciola de 194.300 kilómetros, el de Stuber de 186,900 y el de van Stuck de 185,600.

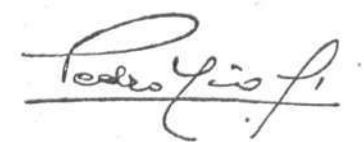
Como se verá, se trata de altas velocidades y de un final a 240 kilómetros por hora. El ganador, Caracciola y von Stuck fueron los más severos adversarios, y el último citado estuvo a punto de ganar la carrera...

El lector recordará que Hans von Stuck estuvo en Buenos Aires para disputar el Gran Premio Nacional, prueba que desde luego nada tiene de similar con la que se efectuó recientemente en el Avus de Berlín.

Pero Stuck declaró en aquel entonces que con la máquina que traía le resultaría materialmente imposible correr en nuestros caminos y nos dió las razones técnicas para demostrarnos lo que decía.

Hubo quien dudó de sus condiciones. Sin duda eran juicios precipitados, porque un corredor que puede llevar una máquina arriba de 200 kilómetros por hora durante dos horas de carrera puede muy bien llevar con orgullo el título de campeón.

Naturalmente, en la carrera del Avus cayeron todos los records.



LECTURAS INFANTILES

Por ADELIA DI CARLO

LA BICICLETA

(MONOLOGO)

Estoy hecha de metal. Era antes un biciclo. Pero un día el hombre tuvo la idea de perfeccionarme y me convertí en lo que soy ahora. Ese hombre era un veterinario irlandés: Dunlop. Lo que informo sucedió en el año 1889.

El metal con que me formaron es fuerte, lúcido, ligero. No poseo espuelas, pero tengo freno, dos ruedas igualitas, un sillín con muelles, neumáticos, cadena, pedal, llanta, válvula, horquilla, guía, mangos, palanca del freno, portalinterna, piñón mayor, eje del piñón, biela, la mar...

¡Cuántas cosas necesitaron para que fuera lo que soy!

¡Cuántos nombres! No se pueden decir todos de un tirón... Hay que respirar varias veces para terminar con las diversas piezas y objetos con que me hicieron.



En mi sillín pueden sentarse tanto el rico que va a paseo como el obrero que me necesita para salvar dictancia y cumplir con sus obligaciones, el militar que también me quiere por mi velocidad, la señora que gusta de mí para su deporte, los muchachitos para los cuales constituyo su herramienta de trabajo, los niños y las niñas... ¡Ah, éstas especialmente me adoran! ¡Cuántas idas y venidas sobre mi sillín en sus continuados paseos en los jardines públicos o en las proximidades de sus casas a la caída de la tarde!

Les confieso a ustedes que es la carga que más me gusta.

Al *drin, drin* de la campanilla, se larga el viandante en su carrera, y los pobres burritos, bajo su carga pesada, me ven pasar y me miran asombrados al contemplar cómo huyo veloz al igual del viento, en tanto que ellos andan lentos, lentos.

Ligero, ligero, atravieso las calles de las grandes ciudades. Ligerito, ligerito paso por los caminos de las campiñas, alegres en primavera y desoladas en el invierno. Los pies del hombre sentado en mi sillín siguen poniendo en movimiento las ruedas. Es incansable. A veces sufre en su salud por usarme demasiado. Soy como todas las cosas buenas: no hay que abusar de ellas. ¡Cuidadito! Los enfermos del corazón y de los riñones no deben usarme. Los nerviosos, sí.

—¿Saben ustedes cómo se mueve mi rueda trasera?

Los pies del hombre le trasmiten el movimiento por medio de una cadena.

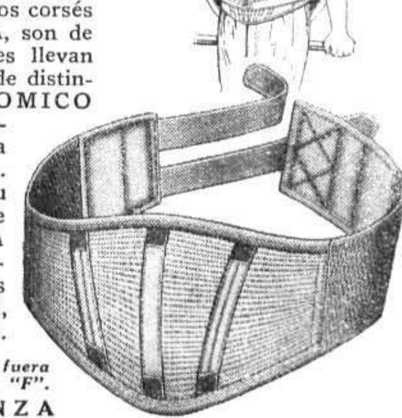
Pero hay también bicicletas sin cadena. ¿Las conocen ustedes? Se llaman *acatenas*.

Ya me conocen bien, ¿verdad?

ADELIA DI CARLO

Una economía mal entendida.

Es la de adquirir, sólo porque son baratas o tienen una presentación deslumbrante, fajas ordinarias o corsés de dudoso corte o calidad, que aparte de su escasa duración, son de deficiente confección y, por lo mismo, ajustan donde no deben y dejan sueltas las partes que debieran ajustar. Por un poco más de lo que Vd. gasta en una Faja común, hallará usted entre el excelente surtido de corsés y fajas de la CASA PORTA, la prenda que mejor se adaptará a sus necesidades y que confeccionada A SU MEDIDA, CON MATERIALES DE CALIDAD, obtendrá un ajuste cómodo de su cuerpo y una prolongada duración. Los corsés y fajas de la CASA PORTA, son de una absoluta perfección, pues llevan como un sello inconfundible de distinción, un CORTE ANATOMICO EXACTO, una ESMERADISIMA CONFECCION y una ELEGANCIA SUPREMA. Aprecie usted con una visita a su establecimiento, la variedad de modelos que dispone la CASA PORTA, tanto en fajas y corsés para vestir, como en fajas para entre-casa, maternidad, operados y para toda dolencia.



Si no puede concurrir por residir fuera de la Capital, solicite su catálogo "F".

CASA DE CONFIANZA

Antigua CASA PORTA

CALLE VICTORIA, 755 BUENOS AIRES

OTRA GRANDE MAS

VENDIDA POR PITTALUGA

SORTEO 23 de Junio 13090
SORTEO 16 de Junio 2076

Dos grandes seguidas que vende Pittaluga. Trate Vd. también sacarse la próxima pidiendo a esta casa

PROXIMO SORTEO JULIO 8

$ 150.000

ENTERO $ 31.50 DECIMO $ 3.15

A cada pedido agregar UN PESO para certificada (sobre sin membrete) y extracto. Dirija su pedido a:

J. A. PITTALUGA Bmé. MITRE, 321. Buenos Aires.

$ 150.000

SORTEA EL 8 DE JULIO

BILLETE ENTERO, $ 31.50 DECIMO, $ 3.15

A cada pedido añádase para gastos de envío y extracto $ 1.— m/n. Giros y órdenes a:

GENARO BELLIZZI e Hijo CHACABUCO 131. Buenos Aires.

EXTRACTOS "MARTINET"

ESENCIAS - DROGAS - HERBORISTERIA para fabricación de licores, BEBIDAS, REFRESCOS, PERFUMES, etc.

Pidan catálogo a:

LEON MARTINET

(Casa fundada en 1895).

TUCUMAN, 1051 - BUENOS AIRES

SE ENCIENDE COMO EL GAS

LA COCINA A NAFTA **"PERPETUA"**

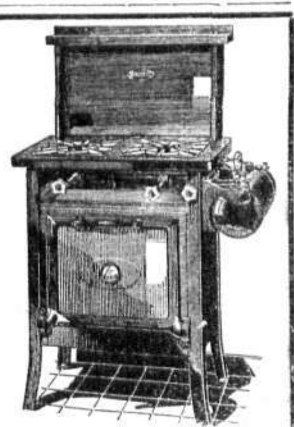
No NECESITA ALCOHOL ni AGUJAS como las antiguas que venden otras casas.

NO SE TAPAN NUNCA

por no tener mechas, filtros ni rellenos.

SIN PELIGRO, SIN HUMO Y SIN OLOR

ANTES DE COMPRAR vea nuestro hermoso surtido o pida el catálago ilustrado gratis H 42.



RICHEDA & Cía. - Talcahuano 440 - Bs. Aires.

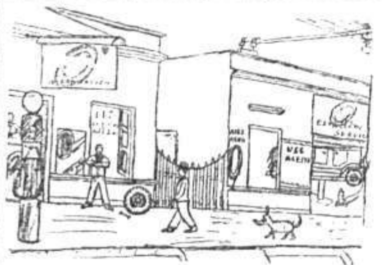
REVENDEDORES ACTIVOS NECESITAMOS



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, y de tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan, y al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151".



90. — Estación de Servicio. *Pedro Carrara.*



91. — "Malambo". *Eduardo C. Fierro.*



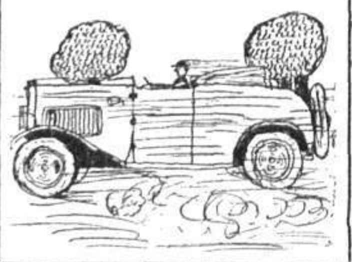
92. — La cabaña. *Domingo R. de Bruno.*



93. — El rancho del isleño *Jacinto Ribetti.*



94. — Trabajando en una quinta. *Juana M. Marenco.*



95. — El auto de mi hermano. *Felicia Vía Pilar.*

TIPOS DE LA PERIFERIA METROPOLITANA

El remendón ambulante, gran "trotteur", generalmente de cría balcánica, competidor del remendón con asiento fijo.

"¡COMBONE ZABATOS, ZABATERO!"

Por TELMO RIMAC

Qué te pasa, Venancio, que llegás escorao a tu casa?

—Al bajar del trangüe, vieja, pegué una patinada de mi flor, y al dar de punta contra un adoquín curioso, de esos que suelen sobresalir del nivel de la calzada, se me descosió la suela del derecho.

—¡Bah!

—Ya sé que el tano remendón de la media cuadra, por un peso, me lo deja como nuevo y sobre el pucho.

—¡Pero, Venancio!... Ni que fueras accionista del Banco de Londres, y criao en casa de un sir. ¡Qué hombre, Jesús! Un peso en estos tiempos de crisis es toda una fortuna, todo un tesoro. ¡Ah, cabeza de chingolo!

—¿Y qué? ¿Acaso derrocho la plata?

—¡Qué! Yo, tu vieja, te lo haré componer por cuarenta centavos. ¿Me oís?

—¡Avisá si tenés gente en la pensadora! ¿Por cuarenta? ¿Clavao?

—¡Cosido, Venancio! Por 0.20 te lo clavetean.

—¿Sí?... Eso es "novità" para mí.

—El sábado, caminando por el callejón que forman los puestos de la feria franca, resbalé en una hoja de repollo, y el taco del derecho se desprendió. Menos mal que tuve tiempo de agarrarme del candelero de un puesto de codeguines, que, de lo contrario, me doy el porrazo del año.

—¿Y el taco, vieja?

—Me agaché para recogerlo. Lueguito lo coloqué en la bolsa de las provisiones, entre los rabanitos y las cebollas de verdeo. Fué doña Visitación, la mujer del negro Fontana, la que me dijo: "No se aflija, vecina. Cualquier zapatero ambulante le coloca el taco por 10 centavos".

—¿Y después, che?

—Dejé la carne y las cosas de verdeo en la cocina, y salí nuevamente a la puerta de calle para esperar que pasara un zapatero ambulante. ¿Ves mi taco? No me lo arranca ni dentellada de perro bulldog.

—¡Ah, vieja pichinchera!...

—Vivir, vive cualquiera, Venancio; la cosa es saber vivir, y con poca plata. Sentate, viejo, mientras yo me asomo a la puerta de calle con tu tamangoré con averías en la quilla. ¡Ah, che!, para que no te resfriés, ponete una de mis zapatillas acolchadas.

¡*Zabatero! ¡Combone, zabatero!*

Lo chista la vecina de doña Visitación, y el ambulante levanta viaje.

—*Boca blata: cosido, 40; clavao, nada más 20.*



Un descanso en la diaria recorrida maratoniana con su taller a cuestas. "De blaza Solís, Boca, va a blaza Italia, Balermo, sembre camina".

—Proceda de cosido. ¿Y quedará bien, diga?

—*Yo no combone bara que otra vez cliente queja.*

—Vamos a ver...

—*No combone chabucero.*

El ambulante toma asiento sobre su cajoncito que encierra las herramientas del ramo.

—¿Camina mucho?

—*Sembre camina zabatero.*

—¿Es ruso?

—*Bulgaria.*

—¿Casado?

—*No mujer.*

—¿Vive lejos?

—*Ciodadela, estar brovincia.*

—¿Todos los zapateros ambulantes son búlgaros?

—*Todo hay: Armenia, Bulgaria, Montenegrina, Grecia.*

—Muchos, ¿eh?

—*Con crisis más ahora zabateros que antes.*

—La gente se fija en el centavo.

—*Día no lluvia trabaja bastante; camina, sembre camina...*

—¿Suela?

—*Buena, no soela cuero berro. Yo boni media soela clavado, hombre, 1.50; mujer, 1 beso.*

—No es caro.

—*Breg**unta coánto te cobra una zabatero italiano o alemán, baga local alquiler, breg**unta.*

—El doble, sí, es cierto, pero ellos dicen que el trabajo es otra cosa, más durable, mejor material.

—*Yo también midida fina.*

—¿Y las suelas?

—*Nunca soela cuero berro. Hay una cosa nosotros zabateros ambulantes no boner como ellos.*

—¿Qué cosa, diga?

—*¡Invidia!*



¿Es un mito el "Gulf Stream"?

Los sabios gustan a veces destruir nuestras ilusiones.

Uno de ellos, después de varios viajes de exploración a través del océano Atlántico y los mares boreales, afirmaba últimamente que el "Gulf - Stream" no existe, o al menos, que no va a las costas de Europa...

De manera, mis amigos, que no hay "Gulf - Stream"... en el Viejo Mundo.

Y los europeos, que se habían acostumbrado a considerar la Corriente del golfo de Méjico como la calefacción central de aquel continente, donada generosamente por la naturaleza, están muy desilusionados.

Cierto es que los antepasados de las actuales generaciones no habían sospechado siquiera la corriente gólfica que les llevara el calor y la vitalidad del Nuevo Mundo. Nadie en Francia, por ejemplo, se había preocupado en otra época por saber debido a qué causa admirable las costas de Bretaña gozaban en invierno de una temperatura casi agradable, casi meridional. O, si habían pensado en ello, nunca buscaron seguramente la explicación del fenómeno en la existencia de una corriente que recorriendo miles de millas a través del mar bravo llegase a Europa, aun calentita.

Y sucedió que un día, un ballenero reveló a Franklin la existencia de esa "corriente". El gran norteamericano hizo a su turno la revelación a sus innumerables lectores de la "Saturday Evining Post" de Filadelfia, y la cosa quedó lanzada. Sabido es que todo lo que Franklin afirmaba era palabra evangélica. El sabio había hablado y ¡quién iba a contradecirle! Mas, ahora, después de los años, sucede que ha llegado esta contradicción.

Desde luego, poco a poco la marcha de la corriente era escrupulosamente señalada. Salida del golfo de Méjico, franqueaba el canal de Florida, y dejando las costas de Norteamérica a la izquierda y el fabuloso e hipotético mar de los Sargazos a la derecha, se lanzaba a la velocidad de cuatro millas por hora a través del Atlántico.

Entre los 35 y 45 grados de latitud norte, temperaba los dos tercios oceánicos.

Su anchura llegaba a cuatrocientos kilómetros.

Luego, al noroeste de las islas Azores, la gran corriente se descomponía en una serie de pequeñas corrientes paralelas cuya temperatura iba disminuyendo a medida que se aproximaban a Europa.

De modo que, ahora, con el descubrimiento de que la Corriente del golfo de Méjico es un mito, ¿a qué van a achacar los europeos los inviernos demasiado fríos o los veranos exageradamente cálidos?



Una víctima de los desocupados.
(De *Judge*, Nueva York)



La señorita. — ¡Le ruego, caballero, que me deje; usted no sabe bailar!
El caballero. — ¿Usted cree que si supiera bailar lo haría con usted?



Ilustración de un caso de excesiva caspa y caída de cabello. "Compré en "Gath y Chaves" la Solución "A" y el "Shampoo Sarowal". Estoy por empezar el tercer frasco, resultando por ahora detenida la caída de cabello y desaparecida la caspa". Firmado: **P. Silvano,** Tandil, 8/8/1930.

Ilustración de un caso muy común. "... sentía mucha picazón y noté que mi cabello adelgaza y se vuelve quebradizo, sobre la frente y las sienes. Me sometí al tratamiento con la Solución "A", Pomada Ossatán y Shampoo Sarowal, notando ya una gran mejoría". Firmado: **P. Moura,** Azul, 3/8/1931.



El caso de una señora que evitó una calvicie: "Hace 3 años empezó a caerme el cabello. En el último mo cayó en forma alarmante. En abril lo corté, continuando la caída; en mayo último me sometí al tratamiento Vindobona y ya cesó la caída. Me alegra verme así salvada de una calvicie segura". Firma: **A. Lorga,** Cangallo, FCS. 12|6|1931



El caso del Sr. Gambetta: "... Desde 3 meses vengo usando 2 frascos Solución B con buen resultado. Hoy tengo toda la parte calva cubierta de un vello largo. Sírvase enviarme otro frasco para seguir el tratamiento". Noetinger, F.C.C.A. 12/10/31.

También Ud. realmente puede

detener la caída de cabello

y obligar el crecimiento de cabello nuevo.

Así como miles de personas lo han hecho, también usted puede detener pronto la caída de cabello. Puede eliminar la caspa, la picazón, la excesiva grasitud y provocar el crecimiento de cabello nuevo, donde falte. Si en usted el tratamiento fallara,

—le devolvemos el dinero.

No importa cuanto cabello usted haya perdido ya, ni cuán fuerte y persistente es la caída de cabello. Los científicos, pero sencillos tratamientos basados en los efectivos resultados de la Solución Vindobona y Pomada Ossatán, corregirán las afecciones del cuero cabelludo que amenazan y destruyen la cabellera de usted. Detendrán la caída del cabello, fortificarán el cabello débil y quebradizo y obligarán el crecimiento de cabello nuevo en reemplazo del perdido — o el tratamiento no le habrá costado ni un centavo.

Los casos de caída de cabello y escaso crecimiento debidos sólo a la debilidad de las raíces capilares (agotamiento por enfermedad), a menudo se corrigen con tal rapidez que las personas tratadas llaman a los resultados "casi milagros" (1 a 2 meses de tratamiento).

Cuando se trata de pérdida prematura del cabello con antecedentes hereditarios y falta de crecimiento y reproducción de los cabellos motivada por afecciones del cuero cabelludo que se manifiestan con picazón en el cráneo, caspa y excesiva secreción sebácea, se produce la hyperkeratosis, o sea la formación córnea de la capa superior del cuero cabelludo, de consecuencias catastróficas para la cabellera. Bajo el imperio de esa afección, la duración de vida de cada cabello se acorta, desprendiéndose de la raíz - papila en intervalos cada vez más breves. Finalmente el cabello que fué vigoroso, queda reducido a un vello fino y todo el mundo lo llama una calvicie. Estos casos son numerosos. No hay ningún medio que pudiera devolver en cuatro semanas la cabellera perdida. La afección, que ha evolucionado durante años, no se remedia de hoy a mañana. Con el tratamiento sintomático combinado, según cada caso individual, con Solución Vindobona, Shampoo Sarowal y Pomada Ossatán, una vez restaurado el cuero cabelludo a su funcionamiento normal, obliga a las papilas (raíces capilares) a una aumentada producción capilar. Esto constituye un progreso notable en la cosmética del cabello.

Investigue gratis las causas que originan la caída de cabello de Vd.

Antes de que usted inicie su lucha contra la caída del cabello y calvicie, infórmese. Puede hacerlo sin compromiso ni gasto en nuestra casa, o si usted reside en el interior, por correo, enviándonos el cupón de este aviso, tachando en él los síntomas que en usted no se han presentado. Obtendrá gratis el interesante folleto "Cómo salvo mi cabello" con informaciones amplias sobre cada uno de los productos Vindobona y Ossatán para el cabello, cuya eficacia garantizamos, devolviéndole el dinero gastado si el tratamiento de usted fallara.

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA Nº 8 - PISO 1º - BUENOS AIRES

En CHILE: Huérfanos, 920 — Santiago.
En URUGUAY: Andes, 1338 — Montevideo.

Corte, marque y envíenos el cupón HOY.

Los originales de las cartas y centenares de otras similares pueden ver los interesados en nuestra casa.

LABORATORIOS VINDOBONA. C. C. S. 3
Florida Nº 8 - Buenos Aires.

Sin compromiso ni gasto para mí, sírvanse enviarme folletos explicativos sobre los tratamientos para el cabello. En la siguiente lista de afecciones del cuero cabelludo, tacho las que no tengo:
—Caída del cabello — Grasitud en el cuero cabelludo — Picazón — Caspa — Escaso cabello en la coronilla — Entradas pronunciadas — El cabello adelgaza y se acorta sobre la frente y en las sienes — Calvicie en la parte superior del cráneo — Sitios calvos en varias partes del cráneo (alopecia areata-tiña).

NOMBRE. . . . .

CALLE. . . . . Nº . . . . . .

CIUDAD. . . . . F. C. . . . . .

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

PASSO



Familias que son socorridas asiduamente por el comité del partido D. Nacional de la localidad, acto que ha merecido muchas alabanzas.

MERLO



Personal docente de la Escuela Nº 1, que festejó el 70º aniversario de la fundación del establecimiento.

ADROGUE



Comisión de señoritas que tuvo a su cargo la venta de cédulas en la quermese de la Sociedad Italiana.



BOLIVAR

Imponente aspecto que ofrecía la ciudad con motivo de la visita de los dirigentes del radicalismo de la Capital Federal.

JUNIN

Fiesta organizada en la Escuela Metodista al cumplir las bodas de plata su profesor señor Ernesto N. Bauman.

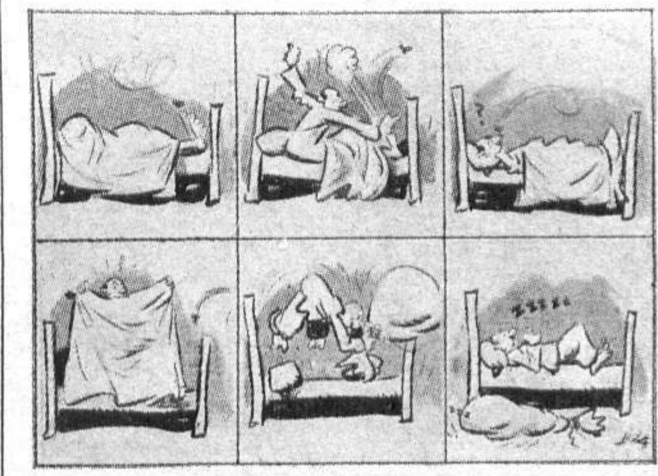


Aeróstato de Tissandier

Este aparato, cuya forma nos es conocida y cuyas dimensiones son 28 metros de longitud, 9 metros de diámetro máximo, y su volumen 1.600 metros cúbicos, es el primer aeróstato de motor eléctrico. La barquilla es una especie de caja hecha de bambúes reforzados con cuerdas y alambres de cobre recubiertos de gutapercha. Este globo tenía por motor una máquina Siemens de 100 kilogramos de fuerza. La electricidad se producía en una pila de bicromato de potasa, construída por Tissandier. El propulsor era una gran hélice. El peso del motor y de la hélice, de los accesorios necesarios para dos horas y media de trabajo, era de 280 kilogramos. Tissandier describe así su ascensión:

"El globo se elevó a las 3 y 20 minutos. El viento era casi nulo en la tierra, pero crecía según nos elevábamos en la atmósfera, tanto que a 500 metros de altura teníamos tres metros de velocidad por segundo. En este instante hice funcionar la pila de bicromato de potasa tan sólo con 12 elementos, pero obtuve una velocidad menor que la del aire; y entonces, para poder marchar, hice trabajar el resto de la pila. En este momento un viento ligero que recibimos de frente nos demostró que el aeróstato llevaba velocidad propia. Esta posición no duró mucho tiempo, pues el globo empezó a tener movimientos giratorios que me obligaron a detener la marcha de la hélice. Después de diversas evoluciones, tomamos tierra a las cuatro y treinta y cinco minutos, en Croissy-sur-Seine".

Esta ascensión demostró la ventaja del motor eléctrico para la aerostación y además que, cuando la hélice de este globo, que tenía 2.80 metros de diámetro, giraba con una velocidad de 180 vueltas por minuto, el aeróstato pudo hacer frente a un viento de tres metros por segundo. Este aeróstato fué sin duda un gran paso en el progreso de la navegación aérea.



HISTORIETA MUDA
(De *Judge*, Nueva York)





Martirio purificador

En su más reciente obra, Enrique Bordeaux evoca la interesante historia de María Antonieta. Con otros historiadores, se esfuerza en esclarecer la dolorosa novela que unió a la pobre reina al conde de Fersen...

Ese Fersen, de una familia sueca, había nacido el 4 de septiembre de 1755. Contaba, pues, dos meses más que la hija de María Teresa. Sabido es que, viajando por Europa, frecuentó mucho Versalles, donde alcanzó vivos éxitos. Tomó parte en la guerra de Norteamérica y volvió a Francia como coronel del Real Sueco. Después vino a ser el caballero de aquella a quien se llamaba antipáticamente "la austriaca". Con una dedicación absoluta, pero disparatada, organizó la famosa huida de Varennes y condujo a la familia real hasta Bondy. Allí la dejó, no dudando del éxito. Mas, camino de Montmedy, supo que la cosa había fracasado.

Instalado en Bruselas, siguió la marcha triunfante de la Revolución, agotándose en esfuerzos inútiles para provocar una pronta y violenta intervención extranjera, o bien hacer evadir a Luis XVI y a la reina. Pero todo fué en vano. Después de los asesinatos de enero y de octubre del 93, Fersen, que había sufrido mucho, terminó por volver a su país, donde pereció miserablemente.

Tras de la derrota de Gustavo IV, en 1809, Carlos XIII había sido proclamado rey de Suecia. Pero no tardóse en preferir al príncipe de Augustemburgo, quien, a los pocos meses, murió súbitamente. Y corrió el rumor de que había sido envenenado.

El mismo día de las exequias, Fersen, que desempeñaba entonces el papel de gran mariscal de la corte, fué sacado por la multitud de su carroza, que precedía al fúnebre vehículo, siendo degollado con la más abominable crueldad. Se le acusaba de ser el envenenador del príncipe, sin la más leve prueba.

Ese trágico destino, al margen del formidable drama de la Revolución es de suyo muy interesante. Mas la muerte de Fersen llevóse un misterio, que de más en más ha irritado la curiosidad pública. Muchos investigadores franceses y suecos se han esforzado en precisar cuál fué la naturaleza exacta del vínculo que uniera a la reina a su noble campeón...

Durante mucho tiempo estimóse como sacrilegio la sola proposición del asunto. El martirio de María Antonieta fué una cosa tan terrible que envolvió en sombras rojizas todo su pasado.

—Ayer se casó la última de mis hijas.
—¿Y quién fué el feliz mortal?
—Yo...
(De *Variedades*, Lima)



—¿Diez años? Pero si el juez Dickson nunca da más de cinco años por el mismo delito.
(De *New York American*, Nueva York)

Los orígenes del mundo físico

La teoría de la descendencia de todos los organismos animales y vegetales de otros más sencillos habrá acudido ciertamente a gran número de genios reflexivos y elevados en épocas pasadas y en nada modifican sus instrumentos, o sea *la materia en que se manifiestan.*

Goethe había sorprendido ya en 1784 al mundo científico con su descubrimiento del hueso intermaxilar en el esqueleto humano, el cual hueso hasta entonces sólo se creía parte del esqueleto de los animales mamíferos que lo necesitan. Después caviló mucho tiempo sobre el tipo primitivo y común a todos los vegetales y en 1790 publicó sus ideas sobre la metamosfosis de las plantas o sea la *trasformación variable según* las circunstancias de todas sus partes, diciendo que todos los apéndices laterales eran hojas que según los casos se desarrollaban en ramos y otras formas. Respecto de los animales indicó que los brazos del hombre, las patas delanteras de los animales terrestres, las alas de las aves y las aletas pectorales de los peces no eran más que formas diferentes de un mismo tipo fundamental, ideas que por cierto habrán tenido millones *de personas sin haberlas escrito* ni comprobado ni generalizado, como tampoco cayó Goethe en la variación sucesiva y continua de las especies.

Erasmo Darwin, que murió a principios de este siglo, había publicado en una de sus obras ideas sobre la trasformación de las especies y su derivación de una forma primitiva y sencilla, y su hijo Carlos recibió muy temprano las ideas que, en el viaje que hizo alrededor del mundo desde 1831 hasta 1836, tomaron forma concreta, pero su carácter escrupuloso no le permitió dar a luz su teoría precipitadamente, y siguió trabajando, observando, y comparando paso a paso sin cejar en sus investigaciones tan admirables como laboriosísimas en terreno completamente virgen, hasta que en 1859 pudo publicar una obra que puso de una vez a su autor entre los primeros naturalistas.


CUANDO UN PERRO SE HACE QUERER

ENLACES




Sánchez - Garañani. — Cañuelas.




Mossi - Bonoldi. — Nueve de Julio.




Faffarel - Della Giustina. — Larroque (E. Ríos).




Danunzio - Corelli. — Andino (Santa Fe).




Casagrande - Lavese. — Serodino.




Blanca - Forte. — Nueve de Julio.




Tamagno - Castino. — Córdoba.




Cerdán - Reffeto. — Chivilcoy.

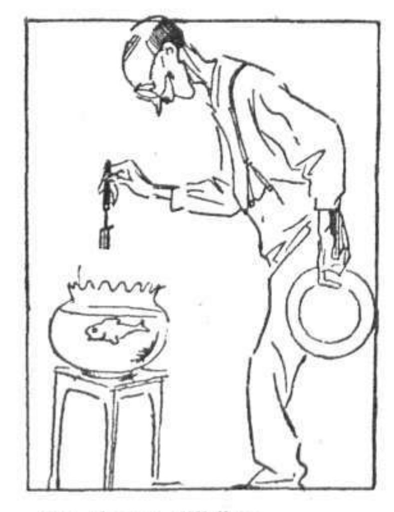



Cortejarena - Castro. — Ayacucho.




Cardarelli Brigas - Funes. — Mercedes (San Luis).

LA SEMANA



Los tiempos difíciles.

(De *Kladderadalisch*)



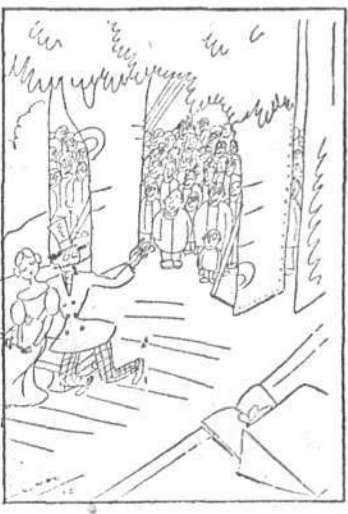
La náufraga. — ¡Por favor, Arturo, sácate el frac, que así creerán que eres un pingüino!

(De *Judge*, Nueva York)



— No tiene más que once años y está por dar examen de álgebra.
— ¡Oh, el mío está más adelantado! Tiene cinco años y ya le han hecho un examen de sangre...

(De *Le Rire*, París)



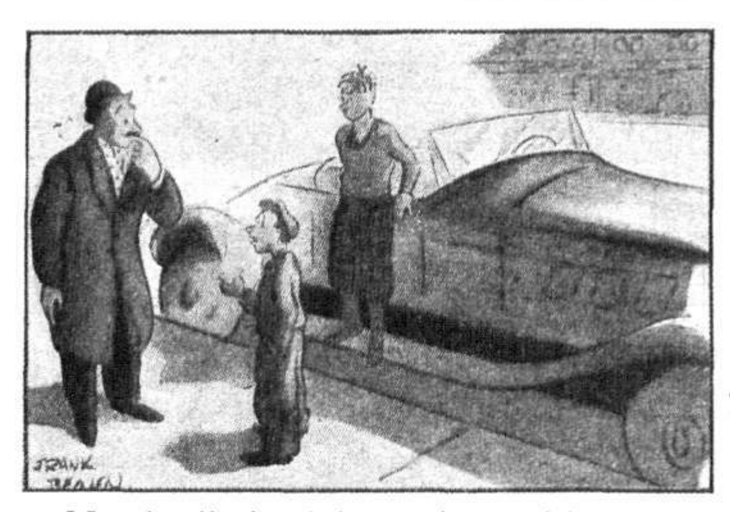
EL FINAL DEL TERCER ACTO

— ¡Y ahora, amada mía, vámonos por este solitario paseo!
(De *Gutiérrez*, Madrid)



— Desde que se recibió de dactilógrafa, ha hecho grandes progresos en el piano. Ahora es capaz de tocar la Marcha Fúnebre, de Chopin, en 48 segundos.

(De *Le Rire*, París)



— Señor, ¿le cuido al muchacho que cuida su coche?

(De *Judge*, Nueva York)



El boxeador caído (al cachorro). — ¡Ah, canalla! ¡Tú me diste el golpe bajo!

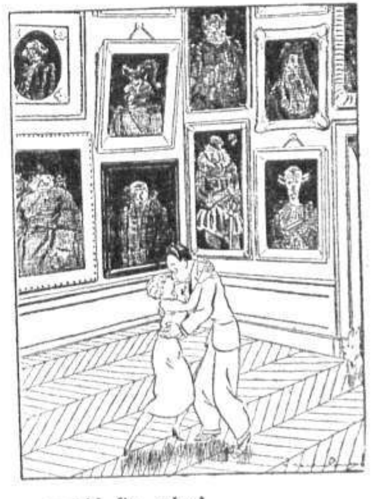
(De *Judge*, Nueva York).

HUMORISTICA



El jefe de los bomberos. — Es la última vez que acudo a un incendio en un criadero de abejas.

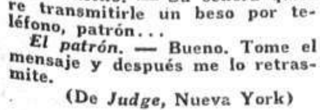
(De *Judge*, Nueva York)



—¡Al fin solos!

(De *Le Rire*, París)





La dactilo. — Su señora quiere transmitirle un beso por teléfono, patrón...

El patrón. — Bueno. Tome el mensaje y después me lo retrasmite.

(De *Judge*, Nueva York)



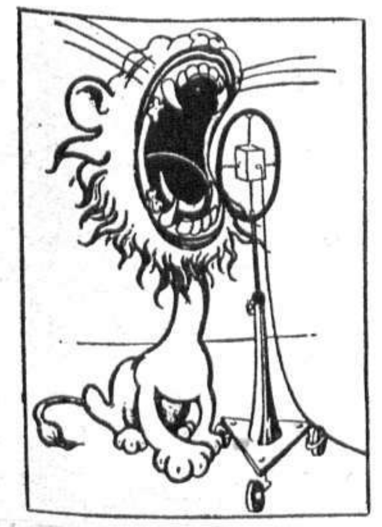
El que cuida la entrada, al admirador de una corista. — Tome esta solicitud, llénela y vuelva mañana a la noche.

(De *Judge*, Nueva York)



El basurero a su ayudante. — Che, Pepe; a ver si encuentras el otro cacho...

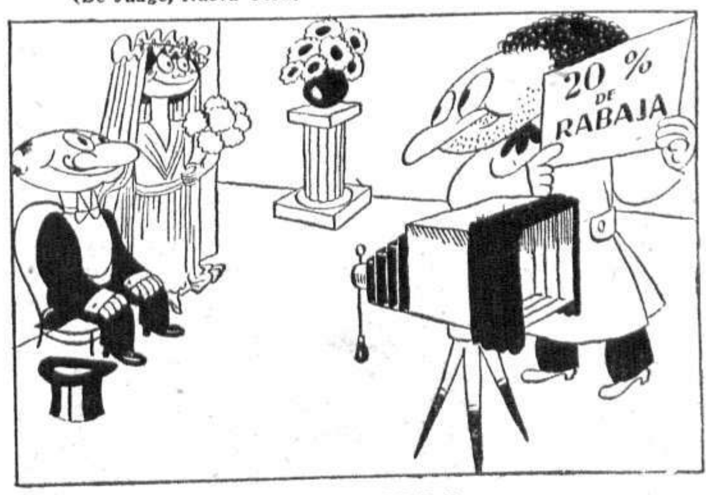
(De *Judge*, Nueva York)



EL AFRICA QUE HABLA

—Atención: el rey del desierto va a pronunciar su conferencia acerca de "¿Contienen vitaminas los operadores del cine?"

(De *Lustige Blaetter*, Berlín)



INFALIBLE

El fotógrafo. — Miren el cartelito y sonrían.

(De *Le Rire*, París)

"Caras y Caretas" en el interior de la República

TUCUMAN



Los bachilleres egresados en el año 1915, que se reunieron en una comida de camaradería.



El R. P. Nematalah Mobarak, superior general de la congregación de los maronitas, a su llegada a Tucumán en visita de inspección.

CORDOBA

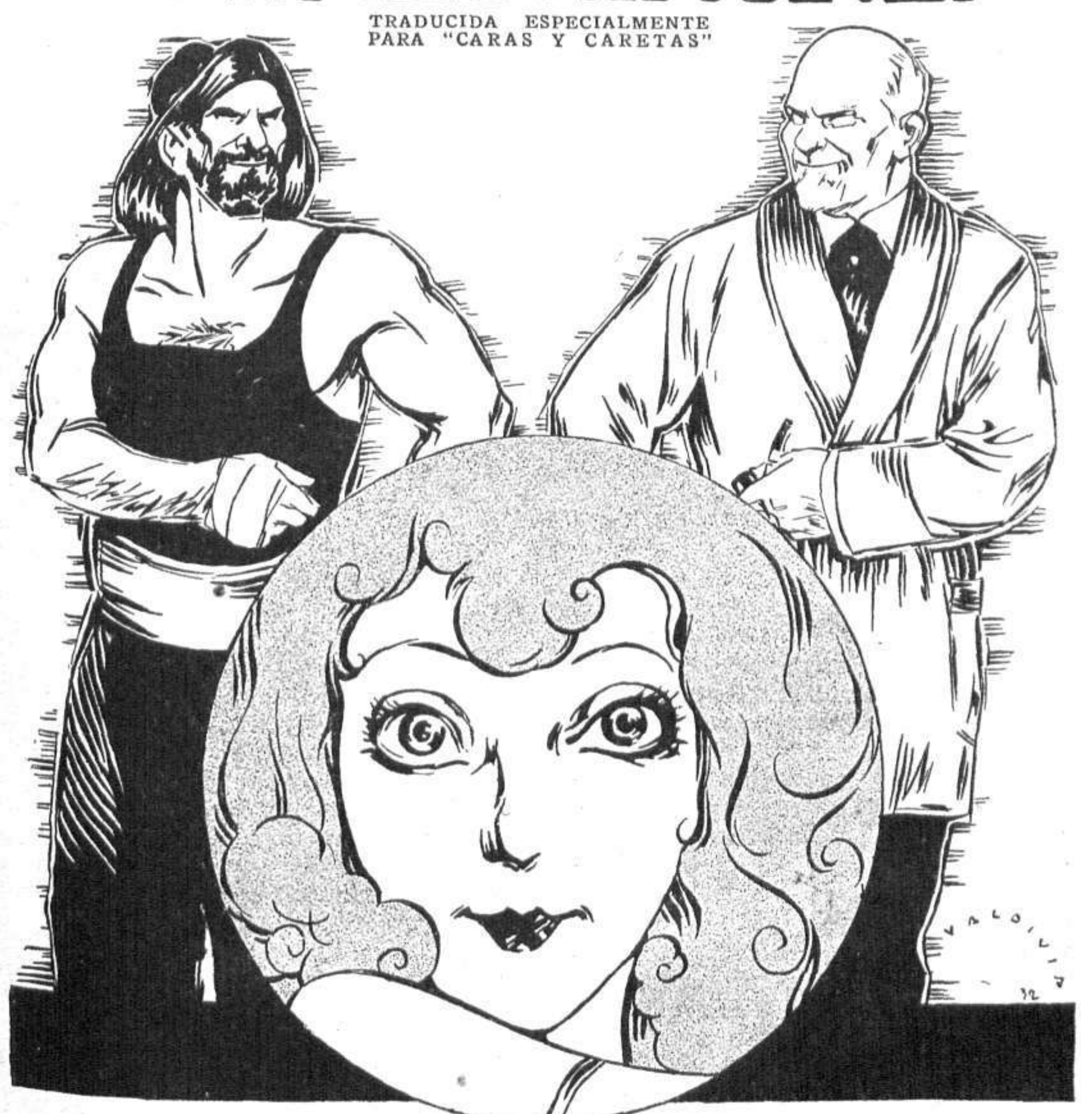


Reunión de los delegados obreros de la Unión Telefónica con los representantes llegados de la Capital Federal para tratar asuntos relacionados con la huelga.

CORRIENTES



El gerente de la compañía telefónica rodeado de los altos empleados que prestaron su cooperación para establecer las comunicaciones con Buenos Aires.



La última aventura de Wareschkow

Por Gerd Rossing

Encontré por primera vez a Gregor Wareschkow en Cantón, donde se hallaba estacionado nuestro destacamento naval, al cual yo pertenecía como teniente recién egresado. En aquel entonces Wareschkow era contramaestre en un buque mercante, que piloteaba en su ruta desde Hong-Kong hasta Sud América, y tenía fama de ser el más loco y temerario aventurero de las cinco partes del mundo.

Era un hombre gigantesco en quien se mezclaban extrañamente la rudeza y la bondad. Su rostro era huesudo y poseía una barba tupida; bajo frondosas cejas brillaban ojos eslavos, claros, que podían hacerse duros como el acero, pero que comúnmente tenían una expresión melancólica, soñadora.

Conocí a Wareschkow en una taberna de mala fama del puerto de Cantón, adonde me había llevado la sed de sensaciones y la pequeña Njadpa, especie de títere con polleras. Wareschkow se hallaba sentado en la mesa contigua y fué su puño hercúleo el que quebró el brazo de un chino celoso, exactamente en el momento en que el gato de ojos oblicuos estaba a punto de hundirle traidoramente un puñal entre las costillas. En aquella noche nos hicimos amigos Wareschkow y yo.

Años más tarde encontré a Wareschkow en Beira, la ciudad de la fiebre. Una am-

plia y bonachona risa iluminaba su rostro tostado por los trópicos, pero sus ojos denotaban una expresión cansada, que no me gustó.

—Hola, *captain* — me dijo en un tono groseramente burlón, mientras apretaba con fuerza mi mano, — ¿otra vez por acá? *¡Damned!* ¡Por todas partes se me ha de atravesar usted!

Como yo disponía precisamente de una licencia por corto tiempo, acepté su invitación para pasar con él un par de días en su *bungalow*, en el confín de la selva tropical. A la noche siguiente nos hallábamos sentados frente al bosque africano, en la choza de Wareschkow; los fascinadores astros del hemisferio sur brillaban intensamente y la obscuridad de la noche se estremecía con los sombríos secretos de los trópicos y la atmósfera pesada, exótica. El canto del *Guaheli* se elevaba, melancólico, en medio del silencio. Los centinelas áscaris apostados ante nuestra choza hablaban de vez en cuando con Mamba, una pequeña serpiente sagrada, que era adorada por los nativos como propicia, y que, recién nacida, había sido capturada por Wareschkow y aprisionada en una jaula. Aquella noche provocaba un estado de alma enfermizo, sensible, y despertó en mí una sentimentalidad inhabitual, que esta observación exageró aún: Wareschkow estaba enfermo, era presa de una fiebre insidiosa. Sus palabras eran salvajes, irritadas, incoherentes y, sin transición, daban lugar a un estado de completo embotamiento y apatía. Parecía estar sufriendo y decaído, y alrededor suyo era perceptible un fuerte olor a whisky. Me percaté que lo único que podría salvarle sería un cambio de clima. Me decidí a ayudarlo como él me había ayudado cuando el peligro se hallaba a la vista. Mi intervención le procuró un puesto en el "Elvira", a la sazón anclado en la bahía de Beira. Poco tiempo después de esto, el vapor zarpaba; Wareschkow se hallaba de pie sobre cubierta y con sus brazos me hacía señas amistosas de despedida.

Durante largo tiempo permaneció Wareschkow desaparecido para mí y yo no sabía si debería buscarlo hacia el Polo Norte o hacia el Polo Sur. En una visita de nuestra escuadra a las costas argentinas tuve oportunidad de permanecer una larga temporada en Buenos Aires. Y allí, en la ciudad del sol eterno y del amor ardiente, vi nuevamente a Wareschkow. Con gran asombro me enteré de que se había hecho sedentario y redactor de un pequeño periódico. A pesar de que la sorpresa se dibujó claramente en mis rasgos, Wareschkow, con gesto cansado y una ligera sonrisa de turbación, no se dió por aludido. Pero al mismo tiempo descubrí una expresión de satisfacción, inhabitual en su rostro, y que sus ojos brillaban, vivos y casi jóvenes, bajo la cabellera canosa. Nos encontramos frecuentemente en un café de la plaza Mayo donde bebíamos nuestros habituales vasos de vino y fumábamos los Virginia de costumbre. Una tarde, con palabras y gestos algo tímidos y torpes, Wareschkow me invitó a visitarlo y a comer en su casa. Me causó asombro encontrar su domicilio en el barrio más distinguido de la ciudad, en camino a Palermo. La habitación en que me recibió era un pequeño museo, una grotesca aglomeración de objetos valiosos y no valiosos, que habían sido traídos de todas partes del mundo. Sobre una mesita redonda, rodeada por taburetes japoneses, zumbaba un samovar ruso. Las paredes se hallaban todas cubiertas con armas y pieles, trofeos de caza de su residencia africana. Un sirviente negro entró silenciosamente en la habitación y nos sirvió como un autómata. Después de la comida apareció una negra vestida elegante y limpiamente y se dirigió en forma interrogante hacia Wareschkow.

—*Bwana* (señor), ¿puede venir miss Gladys? Querría dar a usted las buenas noches.

El rostro de Wareschkow se iluminó. Luego rió cordialmente.

—¡Imposible negarse! Dígale al pilluelo miss Gladys que puede venir.

Detrás de sus últimas palabras, se abrió el cortinado que conducía a la pieza contigua y entró impetuosamente una chica de unos diez y seis años, de cabellera rubia pálida. Trepó como ardilla a la gigantesca talla de Wareschkow y besó y acarició tiernamente sus mejillas canosas. Luego le alargó una pequeña mano blanca y murmuró con indecible, deliciosa picardía:

—*Good night, my sweet little papa!*

De un brinco se halló nuevamente de pie, hizo ante mí una encantadora reverencia y salió con la brusquedad de un fuego fatuo.

Yo estaba desconcertado, completamente confuso y me quedé callado y mirando fijamente delante mío.

En eso, Wareschkow me tocó un hombro. Levanté la cabeza, y nuestras miradas se encontraron.

—¡Pero, amigo Wareschkow! Usted es casado. ¡Usted tiene una hija! ¡Y yo ni lo sospechaba!

No sé lo que el acento de mis palabras podía contener. Reproche, regocijo, amor propio herido, celos de un hombre solitario.

—*Captain* — respondió Wareschkow, sentándose frente a mí. — Somos amigos desde hace ya largos años, camaradas ocasionales cuyas embarcaciones de la vida, en sus idas y venidas, muchas veces tuvieron la misma ruta. Le contaré a usted la historia de Gladys y, con ella, la mía propia. Usted tiene derecho a ello, pues su solicitud para conmigo en Beira..., pero ya hablaremos de eso luego. Y ahora, escuche usted.

* * *

Yo era el único hijo de mis padres. Mi padre era un alto funcionario en Irkutsk. Murió joven, y mi madre, sola, me educó rectamente, como ella lo entendía. Cuando hube terminado mis cursos en el gimnasio, llegó el momento de cumplir los deseos de mi difunto padre: incorporarme al cuerpo imperial de oficiales. En un día de diciembre me despedí de mi madre en la estación de Irkutsk. Iba hacia otro mundo, a empezar una vida nueva. Nunca más he vuelto a ver a mi madre...

En Moscú comencé mi educación y mi carrera militares. Los oficiales del zar entendían que la vida consistía en amar y beber. Yo era el más alocado de todos ellos y mis amoríos eran tan numerosos que colmaban todo un programa semanal. Por eso entonces conocí, en una recepción en casa de un personaje ruso, a una joven dama, miss Marion Fathbury. Era la sobrina y prevista heredera de un lord inglés riquísimo, y se hallaba en Moscú parando en casa de unos parientes. Era de un rubio pálido, delicada, con una piel incomparablemente hermosa y ojos claros, serenos. Puede usted creerme, *captain*, hasta entonces yo había sido un bribón perverso y frívolo, pero desde aquel momento dejé el fango detrás mío y sólo viví para un amor: miss Marion.

Mi amor era correspondido. Nos reuníamos en plena intimidad en mi casa. Su amor era tan grande y fuerte que con entera despreocupación pasaba por sobre todos los prejuicios y las consideraciones sociales. Un día, en silencio y secretamente, nos casamos, alquilamos un pequeño chalet en las afueras de Moscú y allí nos fuimos a vivir, librados del mundanal ruido, solos con nuestra felicidad. El habernos casado clandestinamente obedecía a una necesidad, pues lord Faithbury estaba resuelto a unir su sobrina con un diplomático ruso de sangre principesca, y el rechazo abierto de sus propósitos hubiera traído como consecuencia ineludible su desheredamiento total. Pero nosotros casi no pensamos en este obscuro fantasma.

Dos años pasaron así, cuando Marion comenzó a dar señales de una agitación nerviosa, un sentimentalismo de brusca iniciación, que me hizo temer por su sistema nervioso. Quizás la vida por duplicado, que se veía obligada a hacer por consideración a sus parientes, había debilitado su salud espiritual; era absolutamente necesario para ella un cambio de aire. Marion tenía parientes en una tierra de la familia, en Hungría. Le aconsejé dirigirse hacia allí para buscar, al lado de esa gente, distracción y reposo. Un buen día llegó el de la partida. Yo había conseguido una licencia y acompañé a Marion hasta la frontera húngara, volviendo a nuestro abandonado chalet realmente enfermo por una insoportable impaciencia y por el dolor de la separación. Sin embargo, acabé por reconciliarme con el hecho consumado, pues la cartas de Marion se hacían cada vez más alegres y animadas.

Yo sabía que Marion volvería a ser allí la serena y alegre persona de antes, y estaba contento.

Por aquel entonces comenzaban a acumularse amenazadoras nubes en el horizonte político. Presentí el desastre que se cernía sobre todos, y un mal día la fatalidad se presentó: se había declarado la guerra, las fronteras eran cerradas, y nosotros dos caíamos en la incertidumbre de un destino confuso y preñado de peligros, separados por tiempo indeterminado, quizás largo. Sangre, todas las fases del terror y del espanto. Extinción de todo pensamiento, de toda voluntad de ser. De cuando en cuando, sólo obscura impaciencia dolorosa. Y, finalmente, después de mil años — que tantos nos parecieron, — paz y retorno del cautiverio, a una nueva Rusia, privada de dioses, torturada por bestias que ignoraban toda humanidad. Todo me habían quitado: mi uniforme, mi honor, mi corazón, mis fuerzas. Durante dos largos años languidecí en los espantosos subterráneos abovedados de la prisión del estado, impotente, despedazado, embotado; muriendo cada día de una nueva muerte, deseando cada noche, ardientemente, una nueva vida. Y luego, una noche, libera-

ción inesperada, casi apenas sin experimentar la sensación de la vuelta a la vida. ¡Pero al cabo, libre!

Mi primera idea fué: Marion. Recorrí mendigando el camino hasta el castillo Sobudka, en Hungría. Hallé sólo una ruina. Pero en la aldea acribillada a balazos vivía aún una criada del castillo. Ella pudo informarme que miss Marion había conseguido, ya en el primer año de la guerra, escapar a Inglaterra pasando por Suiza. Entonces comencé una peregrinación de vagabundo a través de Austria, a través de Alemania, siempre dirigiéndome hacia el noroeste. En algunos sitios conseguía trabajo. Así pude poco a poco fraguarme un camino. En Calais gané el dinero necesario para pagar la travesía hasta Dóver. Y, por fin, ¡llegué a Londres!...

Pude encontrar la casa que habitaba Marion con su tío. Ni se me ocurrió pensar en mi apariencia abandonada y andrajosa. ¿Acaso no debía olvidar tales exterioridades en horas tan solemnes, en que esperaba volver por fin a ver a Marion? Y bien, el cáliz de la amargura parecía no haber sido aún colmado para mí. Vi a Marion. Me arrojé a sus pies, me abracé a sus rodillas, apreté mi curtido rostro contra los blandos pliegues de su ropa, y balbuceé, como un poseído, palabras incoherentes. Me sentí rechazado bruscamente, oí su voz horrorizada:

—¡Oh, este pordiosero...!

Me incorporé, le supliqué que recordase. Me miró, me reconoció, y, trémula, se apartó de mí. Se abrió una puerta y en su umbral apareció un caballero de barba blanca. Avancé aproximándome bien a Marion, y dije:

—¡Debes recordar que somos marido y mujer.

Marion dirigió la mirada a su tío, me empujó violentamente hacia atrás y gritó:

—¡Dios mío, un loco!

Entonces sentí mi orgullo. No fuí dueño de mí cuando la mujer que yo adoraba me cubrió con los más groseros insultos e injurias. Mis fuerzas nerviosas ya no daban más. Me dejé arrojar a la calle por lacayos... ¡caí en el fango del pavimento!

Al día siguiente escribí una larga carta a Marion, explicándole todo, contándole mi cruel destino. No recibí ninguna respuesta. Una semana más tarde, me enrolaba en el puerto como fogonero de un barco. El vapor venía a Sud América, y entonces comenzó para mí una vida llena de aventuras y de viajes azarosos. Mi destino me paseó por toda la superficie de la tierra. Sólo tenía una divisa: ¡olvidar! Y para ello cualquier medio me era bueno.

Luego ocurrió nuestro encuentro en Beira, *captain*. Nunca ha sospechado usted que cuando me hizo embarcar en el "Elvira" me salvó doblemente la vida. En efecto, el "Elvira" se dirigía en viaje directo a Inglaterra. Conforme llegamos allí, me bajaron a tierra, pues desde Beira seguía presa de una inquietante fiebre. Fuí a dar a un hospital, a reposar en un blando lecho. Una suave hermana rubia me atendía. En mí y alrededor mío, todo era apacible y bueno. Cuando hube convalecido y abandoné el hospital, me había convertido en otro hombre. Había perdido todo lo grosero, todo lo bárbaro. Me había tranquilizado y me sometía al destino. Sin embargo, una inquietud, que era en parte nostalgia, en parte instinto, me llevó a Londres. Supe que la casa en que había visto a Marion había cambiado de propietario y que el tío de Marion, el anciano lord, había muerto hacía unos años. Ingratos presentimientos me empujaban a investigar lo que había sido de Marion después de nuestra entrevista. Supe que se había casado, que su marido, con el correr del tiempo, había disipado toda su herencia y había terminado por suicidarse en Montecarlo. Marion debía vivir aún por alguna parte, en Londres mismo. La busqué día y noche. Y por fin la hallé, en un barrio miserable, en una guardilla desguarnecida y fría, moribunda. Permanecí a su lado durante sus últimas horas. Sólo entonces comprendí esto: la vida es justiciera. Si quita, también devuelve. Las últimas sonrisas de Marion me pertenecieron. Yo debí ser su postrera consolación. Fuí el hombre a quien ella debió confiar lo más sagrado para ella: su criatura.

Adopté a Gladys, como se lo había prometido a Marion. Y como a la chica no le sentaba el clima húmedo de Gran Bretaña, un buen día crucé resueltamente el gran charco y me establecí aquí en Buenos Aires, donde me aclimaté, si así puedo expresarme. Y, como usted puede apreciarlo, *captain*, la sedentaridad le ha sentado perfectamente al aventurero Wareschkow.

GERD ROSSING

TRADUCCION DE A. J. A.
DIBUJO DE VALDIVIA